中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
[illegible]
今日出紙三張半 每份壹毫

美軍機墮落九龍灣死五十八人

十三人獲救　新聞及圖片詳刊港聞版

美國增兵南越後戰局對越共不利

日外交官認美與越共均準備長期戰

【東京廿四日中央社專電】美國和越共均準備在越南從事長期戰鬥。這是現駐東南亞各國的日本外交使館中的日本政治事務專家間的一致看法。日本主管政治事務的外交人員，曾于本月中旬在曼谷集會，分析越南的情勢。根據曾出席會議的日本外務省亞洲局高級官員帶回外務省的報告，這些日本專家在曼谷會議中，曾對越南情勢作如下分析：㊀美國加強轟炸北越和美國駐越南軍隊增加的結果，日益陷入僵局，除在雨季中初期一般假定越共居于有利形勢的時間外，越共未發動任何大規模攻擊，日本專家認為，這是由于美國的猛烈轟炸。這個轟炸，已中斷來自北越的人員和武器供應，這些專家估計，目前在南越有兩個師是由北越派來的。越共所使用的武器中，百分之九十是由北越運入。㊁美國準備在越南建立龐大的供應設備；另一方面，越共也在採取類似的措施。日本外交人員認為，黑暗的緊張情勢將在越南繼續存在，很少有希望共黨會接受美國詹森總統進行無條件談判的建議，或其他國家要求舉行和平會議的各種呼籲。㊂日本專家認為，越南總理阮高奇將避免實行有力的個人獨裁，在南越政府中似乎沒有發生另一次政變的可能。

【東京廿四日泛亞社電】日本駐東南亞各國使館及領使之政治官員，最近在曼谷開會時獲致結論，認為美國增派部隊赴越南後，越南戰事已轉對美國及越南有利。主持會議之日本外務省參事官廣瀨多津郎昨返回東京時謂，與會官員所得的結論為：㊀由於美國地面部隊不斷增援，美國飛機復轟炸北越，北越部隊及武器之增援越共，日益困難。越共在雨季中所展開之攻勢，並未成功，即為戰局轉對美國及越南有利之明証。㊁作戰雙方均準備長期作戰，美軍已在南越建立一龐大後勤基地，越共及北越亦採取步驟準備長期作戰，北越「主席」胡志明最近發表言論時，特別強調此點。㊂如戰事繼續拖下去，美總統詹森之舉行無條件和談建議及其他和平解決越戰建議，將無實現之可能。㊃越南戰事如拖下去，南越將日益依賴美國，此將使人以為越戰乃一種族戰爭。㊄南越總理阮高奇目前採取集體領導制，是以發生政變之可能性相應減低。㊅日本應對南越增加援助，以促進其經濟建設及協助改善越南人民之生活。廣瀨謂，與會之日本外交官員認為，由於美國加緊轟炸北越及美國在南越境內兵力之增強，傳越共及北越已逐漸感覺作戰之困難。日本外交官員估計，目前在南越境內之北越兩師部隊百分之九十以上越共武裝部隊之供應，極受美地面部隊及空中攻擊之影響。

美機昨轟炸北越 距大陸邊僅卅哩

B五二機炸南越共黨基地

【西貢廿四日路透社電】美國空軍噴射機，今日炸毀距中共區邊界雲南老街僅三十哩的紅河流域的朗邦鐵橋，這是最接近北越與中共區邊界的一次。F一〇五型「雷神」式飛機，兩次襲擊浪鵬火車橋。該橋中央一節，已墮入河中。八架「雷神」式飛機，今晨向該目標投下十八噸炸彈，全部安全返回基地，並無遇到地面炮火射擊。昨日，「雷神」式飛機，曾使到該橋受到輕傷，該橋的兩端已佈滿彈穴。

【西貢廿四日美聯社電】一份美國軍事公報說，美國B五二型轟炸機，於星期二日空襲越共在南越的「基地」。該公報說，「若干」架B五二型轟炸機，於晨早襲擊峴港以南五十五哩廣洽省的越共。該公報並無詳細說明。在新的保安規則下，對參加出擊的B五二型飛機數目和所投下炸彈的數量與類型，都保持秘密。該星期二日發出的公報，並無說出B五二型飛機從何處起飛。過去B五二型飛機出擊，是從關島起飛的，除了一次因天氣關係，則由沖繩島起飛。其他方面的發展，有：㊀越共游擊隊在西貢以北四百哩，以地雷爆炸一列火車，使到四名平民喪生，十人受傷。㊁一架美國空軍飛機，在深入北越境內被擊落，飛行員跳傘逃生，六小時後被救回。

【西貢廿五日合眾國際社電】自關島起飛的U五二轟炸機，星期二日轟炸南越柴徠附近的越共游擊隊集結地，投下數以噸計的炸彈。

中共展出U二機骸 外國記者表示懷疑

【紐約廿三日中央社專電】據加拿大多倫多「環球郵報」記者泰勒報導，中共在北平展覽被擊落的U二飛機，「可能在參觀此項展覽的中國人心目中，引起懷疑」。因為，每一架U二飛機被擊落時，可能有數十架飛機安全返回基地。那些安全返回基地的U二飛機可能帶回的「照片」，那些照片將能使美國的設計人員，為美國飛彈和轟炸機選定目標——核子工廠、軍事設施和工業組合。

美雙子星五號太空船獲命令繼續飛行

與假想衛星「會合」極成功

【德州．豪斯頓廿四日美聯社電】「雙子星座五號」飛行控制中心，於星期二日對太空人古柏和孔勒德兩人發出繼續飛行、以作第四天的太空旅行的命令。這項命令給予該項飛行以「綠燈」訊號，至少可飛至第六十一匝——這就超過了他們所定歷時八天飛行旅程的半途標誌了。

【德州．豪斯頓廿四日路透社電】「雙子星座五號」太空人古柏和孔勒德，於今天早上經已完成了環繞地球四十三匝——他們太空飛行的第四天。

飛行主任關倫茲於今晨說，似乎並沒有什麼東西足以阻止這項任務完成其八天的飛行。他繼續說：我們不再為該項任務進行任何「幻想」的操縱。其餘的飛行將包括在飛行前計劃中所預定的實驗。

關倫茲又說：在百慕達以北的一股熱帶風暴，正在向着東北方向來，但是將不會獲及主要打撈地區的操作。

與此同時，正在地球軌道中運行的兩位太空人，據說進食情況良好，而且並無顯示任何不良影響。夜間飛行醫生格德臣博士說：「在他們對工作的反應上，並無任何顯著的改變。」

該次飛行其中一項重大目的，就是試驗人類在太空環境裡作長時間旅程中生存的能力。

飛行主任卡拉夫特說，昨天所進行的「幻想會合」操作（追踪一枚幻想的人造衛星）過程，非常良好。

……任務今天所進行的一項實驗，就是於格林威治時間廿四日下午四時（香港夏令時間廿五日凌晨一時），在澳洲路那芬上空所作的黃道帶光攝影實驗。這是決定在西方於黃昏後和在東方日出前所看見的暈形光的光芒是甚麼東西的一種嘗試，同時亦將試圖攝取夜間天空一種微弱背景照耀所形成的空中自光。

【豪斯頓廿四日合眾國際社電】由美國太空人古柏和孔勒德駕駛的「雙子星座五號」，於星期一日在十五哩內與一顆假定的衛星會合，此事將提高美國人飛往月球的信心。他們是於格林威治時間下午七時四十七分（香港時間今天凌晨四時四十七分）時完成這一項具歷史性的演習。

【德克薩斯州豪斯頓市太空探測中心廿三日美聯社電】「雙子星座五號」中的太空人孔勒德會在今天大唱即興曲。「雙子星座」太空船的地面操縱站告訴孔氏，說他的確講話講得很多。孔氏則在跟地面相距一百英里的空中問道：「你們比較喜歡甚麼？是唱「歌隊？」接著，孔氏便以低的男高音歌喉唱道：「飛過海洋，飛越碧波，這是雙子星座五號，在向你們唱歌。」「雙子星座五號」裡的另一太空人古柏說：孔氏唱得稍微有點走調。

現駐南越美軍共八萬八千人

工兵一營登陸峴港

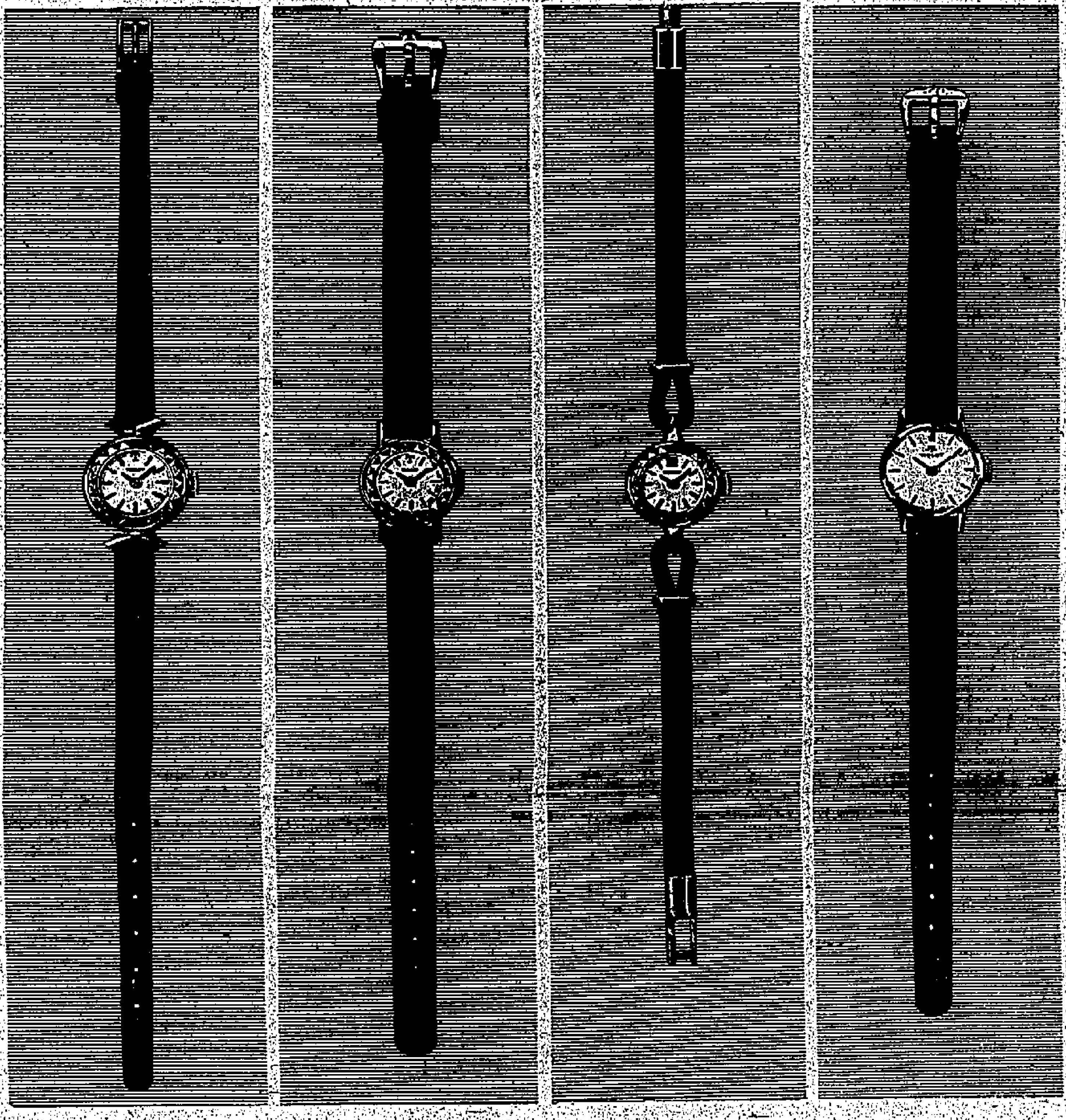
【西貢廿四日合眾國際社電】美軍總部今日宣佈，截至上星期四日早晨，美國部隊的實力，已達八萬八千人。其中有四萬一千名陸軍、二萬九千名海軍陸戰隊、四千六百五十名海軍、一萬二千二百名空軍和二百五十名海岸防衛隊。

【峴港廿四日合眾國際社電】美國海軍陸戰工兵第七營，分乘兩艘海軍運輸艦，駛抵峴港，開始登陸。該營工兵，來自加里福尼亞州賓杜爾頓軍營。登陸的有六百名工兵和數百噸機械，其中包括開路機和碾石機，這批三個半連的海軍陸戰隊工兵，將與其他兩連現已在南越的工兵一同服務。

【檀香山廿四日合眾國際社電】美國步兵第廿五師的一連工兵在本星期一上船，顯然已在前往南越途中。該連是美國步兵第廿五師第六百五十五工兵營的第三連，為該師轄下部隊在越戰應變期間開出的第一支部隊，料將在南越用於修築道路和闢建機場。

全部在瑞士製造　T 天梭表　亞米茄姊妹廠出品

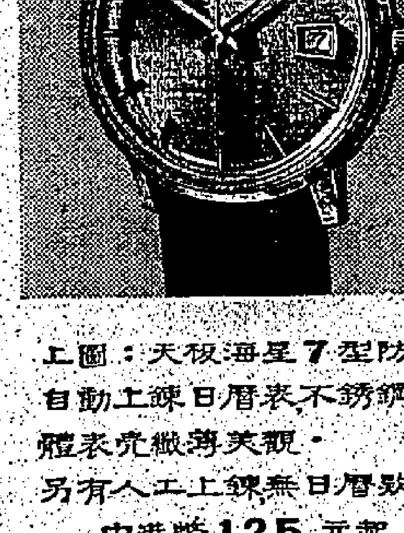
在瑞士僅居次席之最暢銷的手表
款式美·報時準·價公允
風行百載始終保持最佳質素
定價從廉出乎你所意料



FD 17056: 包黃金表殼 港幣 160元	OR 17055: 18K 黃金表殼 港幣 265元	OR 18031: 18K 黃金表殼 港幣 265元	OR 17009: 18K 黃金表殼 港幣 205元
ID 17056: 包白金表殼 港幣 165元	IR 17055: 18K 白金表殼 港幣 290元	IR 18031: 18K 白金表殼 港幣 290元	IR 17009: 18K 白金表殼 港幣 235元

誠然，有誰能比瑞士人更善於鑑別手表？瑞士是舉世聞名之鐘表王國，其國民對於優良手表的深刻認識，足以說明天梭表乃是閣下可以完全信任購置的精美出品。

上圖：天梭T12型防水自動上鍊日曆表不銹鋼表殼連原廠鋼表帶。另有人工上鍊無日曆款式 由港幣160元起



上圖：天梭海星7型防水自動上鍊日曆表不銹鋼整體表殼纖薄美觀。另有人工上鍊無日曆款式 由港幣125元起

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載

香港怡和大廈八四號室安天時洋行 請惠寄各種最新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單為荷
姓名
地址

每一天梭表均附有全球性服務保証書
為保障閣下利益計請向天梭表特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四室　電話：二二二一七六

租
九龍大角咀塘尾道二三至二五號周勝記工廠大廈二、三、四、五樓
四面單邊 適用工廠
近旺角碼頭 條件優厚
交通方便 免建築費
知租處：本廈六樓周太電話：八〇〇四四一或 大角咀櫻桃街周勝記電話：八一〇四〇六或 香港悅興酒家周勝妹洽電話：七六二四五二〇

驚人創舉
適應市情環境 維持出產數量
廉價月
款式衣料 特價發售 歡迎參考
機會難逢·定購從速
月底截止。決不展期
怡安泰 洋服呢絨

亞皆老街64-70號（大笪邊洗衣街）
偉基樓
分層出售 分期付款
地王現貨·已有人伙紙
75折
洽購處：恒興建築公司 香港萬宜大廈三弍七室
電話：弍三〇六八五 弍二六弍三弍

越共襲邊和機場 傷美越機四十五架

【西貢廿四日美聯社電】一位美軍發言人說，在星期二日早上越共對邊和空軍基地的迫擊炮襲擊中，美國和南越的飛機有四十五架受到破壞。該位發言人說，該等被破壞飛機中，有廿二架是美國的，而其餘廿三架則屬於南越空軍。他又說，沒有一架飛機是受到嚴重損毀。受損情形最大的美國飛機，亦可在三天之內修復。來自密士失必州敦克遜市的邊和基地司令官布魯克斯上校說，他對該基地設備的安全，感到關切，但是，疏忽並不是一個因素。來自加州聖華那狄市的作戰指揮官西特中校則說，這樣的一種襲擊是不能避免的，「因為敵人方面抱着願意接受就冒險的堅決意志」。

【邊和廿四日路透社電】越共游擊隊今晨襲擊邊和空軍基地，損壞美、越飛機三十餘架。午夜後不久，越共發射迫擊炮和無後座力砲達十五分鐘之久。美、越部隊均有受傷。初步消息說，祇有數名美國人受傷。但是，這消息發出過早。後來的消息說，有若干人受傷，南越部隊亦有受傷。大多數損壞的飛機，是南越所有。初步消息描述這次襲擊，是迫擊炮襲擊，但是邊和基地官員則說，他們相信越共曾採用五十七公厘，甚至七十五公厘口徑無後座力砲襲擊。這次簡短的襲擊，越共射擊了四十餘發炮彈。守軍並無還擊。損壞的飛機，包括美國陸軍直升機、擺翅偵察機和美越空軍的「空中襲擊者」式戰鬥轟炸機。這是越共以迫擊炮襲擊邊和機場的第二次。上次是在去年十一月一個晚上，損壞廿七架飛機，使到四名美國人喪生，七十二人受傷。

【邊和廿四日路透社電】部隊今晚仍然在留田和嶺林搜索越共的蹤跡。游擊隊於今晨曾砲轟邊和基地，損壞四十九架飛機，擊傷若干美國和南越飛行員。今午較後時，他們俘獲兩名受傷游擊隊。同時，這個美國駐南越第二大基地的高級空軍官員，與南越空軍高級官員會談，檢討基地的保安措施。

美國駐邊和基地空軍指揮官布魯克斯上校今晚說，計劃經已保護美國飛機。游擊隊炮轟的目標，是對付飛機庫的，但是並無一發命中。布魯克斯上校又說：若干飛機載滿炸彈，如有一發炮彈命中，即可引起連串爆炸，使到損失慘重。他說，炮機外燃料箱廿五個和損失三萬五千美元的其他裝備。他又說，這次襲擊不會影響飛機的轟炸越共目標任務，轟炸時會照原定計劃進行。但是訓練南越飛機員的任務，則暫時停止。

美加緊空襲北越 目的迫越共屈服

美機續炸北越發電廠水壩

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美軍最近在南越地面剿共奏捷後，美國曾加緊空襲北越，這種行動的目的，意在於共方對游擊戰似正面強作重大決定的時候，向共方增大壓力，使之步向和談。

美國官員說：美機在昨天又再轟炸北越距石地方的水力發電廠，是華盛頓方面的命令行事，藉就共方對應該加強作戰或步向和談問題，可能舉棋不定的狀態加以利用。

美機襲擊距石水力發電廠，是對北越進攻重要工廠從事襲擊的第一批行動，而且伴以連串空襲，轟炸跟中國大陸邊境大約相距卅哩（是美機空襲北越以來，跟中國大陸邊界的最近距離）的交通設備。美國官員相信：共方戰略機構刻有若干頗為重要的事態在醞釀中，繫於美國海軍陸戰隊在朱徠一役奏捷擊潰南越赤色游擊隊官兵五百多人，而更見如此。

美國官員說：由於在越戰中一直大受打擊，對將來擬走的路線，共方顯然把持不定。

美國總統詹森的國家安全事務顧問麥克佐治·賓第，昨晚在電視攝影機前作歷時一小時的討論時，有人詢問越戰最近的軍事發展是否已經使和談的展望轉趨開朗。麥克佐治·賓第則強調上述看法。他說：「我相信：我們在最近看見的軍事成就，真正有助於使有效談判舉行的日子較爲接近。」

跟他一齊參加電視討論節目的，有美國國務卿羅斯克和美國駐聯合國首席代表高德賓。

羅斯克談到最近就越局出現的樂觀表示說：詹森總統曾經宣佈：「我們不擬讓人推出南越，而會履行對南越承担的義務」，這種宣佈，已經使越局大為不同。」

羅氏說：一般人士持樂觀態度的另一原因，在於共方並未取得自以為能夠取得的

國際輿論的支持。

昨天的另一基本發展，是白宮發表一份有廿七頁的政策文件，其內包羅已經刊佈而跟越局有關的文件。

白宮新聞秘書莫亞斯宣佈，計劃把這份政策文件公開散發，藉把對越政策的基礎納為一個整體。

【華盛頓廿三日美聯社電】美國務卿羅斯克本日在電視節目中說：如果中共介入越戰，「將冒很大的危險」。他認爲，中共或任何其他國家未必想要大戰。並謂「近來共產世界中流行一說法，就是北平（中共）準備戰至最後一個越南人。」並謂「他們（中共）的實際行動比他們的說話謹慎。」

他說：美國贊成恢復一九五四年日內瓦關於越南和平的協定，但北越主席胡志明近對記者談話中，表明其除非依共方條件，否則不準備談判。魯氏並謂，近日對越共作戰的勝利，將使和平談判的日子較接近。

【華盛頓廿四日合衆國際社電】莫斯科、巴黎、聯合國等處均有跡象，暗示共方可能不像前此那樣堅決反對詹森總統所提出的「無條件談判」了。美國官員們近日對於越局展望較前樂觀。

美發射遠程火箭 命中大西洋目標

【甘迺迪角廿四日美聯社電】美國空軍一顆「義勇兵二型」火箭，於本星期二自一個地下發射庫內射出，射中五千哩遠處南大西洋中的目標，是這種火箭連續「試射中的」的第九次。「義勇兵二型」火箭的射程約為七千哩，「義勇兵一型」火箭的射程則大約為五千哩。美國太空人古柏和孔勒德今天未曾在太空看見「義勇兵二型」從地面射出，因為他們當時在大約相距一千哩的地方，即在墨西哥南部上空。

陳故副總統殯葬日 機關學校將下半旗

【台北廿四日中央社電】行政院新聞局宣佈：陳故副總統殯葬日定于卅日舉行典禮：為示哀悼并致崇敬起見，行政院已通令全國各軍政機關及學校，規定一般機關及學校，規定如下：（一）全國軍政機關、部隊、學校、團體及民間等，一律下懸半旗，并停止娛樂及宴會。（二）凡配有禮砲之要塞部隊及軍艦等，均于是日中午十二時起鳴放禮砲十九響。（三）凡于是日參加殯葬之人員及身份旗武器樂器等，均應佩綴喪章。（四）于靈柩經過鳴放禮砲時及吹奏安息號時，武官行舉手禮，文官及各界人士就地肅立致敬。

泰警空降叢林區 掃蕩東北部共黨

【曼谷廿四日泛亞社電】警方宣佈，屬於「黑虎營」之邊防警隊，經於昨晨空投於泰國東北部洛拍拉偍府之納家縣境共區，並即深入該縣叢林搜尋共黨分子，以期將共全部掃蕩殲滅。該縣之一座山頂已受包圍，警方相信山麓一帶，有五個至六個洞穴內匿有共黨恐怖分子。警方稱，該座山頂無路可通，祇有利用降落傘投下警員作戰。迄昨晚爲止，尚無戰果報告。

怯尼亞將採行動 關閉中共大使館

指中共企圖顛覆內羅畢政府

【紐約廿三日中央社電】「紐約前鋒論壇報」記者貝利發自內羅畢城的報導說：怯尼亞將中共指名叫王徵明（譯音）的「記者」驅逐出境後，正在考慮「可能是最親美的一項行動」，指控中共「使館」企圖顛覆肯雅達總統政府，而將其關閉並驅逐出境。」

據貝利說：「對於中共的亞非團結運動，這將是黑人民族主義政府所給予的一次最重大的打擊」。貝利的報導如下：「熟悉非洲民族主義運動的七十三歲的老人肯雅達曾召見國會領袖，考慮採取此項行動的策略及其是否為明智。「在毛毛民族反叛英國期間曾爲長期政治俘虜的肯雅達，一直有親西方的傾向，可能是基于他的主要經濟計劃人孟波耶的勸告。

「後來發生了洛杉磯黑人暴動事件，肯雅達可能被殖迫宣佈支持美國政府，并宣佈他支持美國黑人的奮鬥，因為在肯雅達的政府中有分裂的派系。「一方面，他很可能有足夠的力量驅逐中共份子；……另一方面，在他的政府中有足夠的左翼壓力，可使肯雅達將他的注意力，從中共轉移到美國。為革命人物的肯雅逝，從他的國家于廿六個月前獲得獨立以來，一直面臨中共問題。

「但是直到中共記者王德明事件發生，此間方採取行動。來信他對執政的非洲民族聯盟黨內外肯雅達的敵人供應金錢。在國會中，對中共曾有最嚴厲的攻擊」。

日外相椎名認為 中共正與日本互爭亞洲勢力

【東京廿四日路透社電】日本外相椎名悅三郎今日說：他看出中共和日本正在互相爭取對亞洲的勢力。椎名悅三郎在此間外國記者俱樂部的午宴席上發表演說後，回答問題時說：中共的政策是基於共產主義，而日本的政策則以自由和民主為基礎。他說：「在這種意義上，競爭早已開始。我們正在思惟那一種制度將會在亞洲獲得更多的友邦，是共產主義還是民主政體。」

椎名悅三郎表示，他認爲舉行有關越南問題的談判的真正問題，是越共是否已經明瞭到北越和越共在戰場上並無獲勝的機會，繼續從事戰爭，對他們並無裨益。

當就一項據說共方曾表示準備容許一支越共的報導發表評論時，椎名悅三郎說：「假如這項消息屬實的話，這將會是一種在估定日本倡議談判的可能性時，可供考慮的因素。」

蔣夫人訪問美國 可能說服美政府助國軍反攻大陸

【華盛頓廿三日路透社電】國務院今日稱：中華民國蔣總統夫人現以平民身份訪問美國。官員們說：蔣夫人料將於稍後來華府時會晤詹森總統，但日期仍未定。官員們稱：預料蔣夫人將於訪問舊金山與紐約數日後來華府。國務院是於台北方面付測，蔣夫人可能試行鼓勵美國支持中華民國反攻大陸後，對其此行之私人性質發表談話。

【舊香山廿三日美聯社電】前來美國訪問的蔣總統夫人今天說：她不以為美國轟炸北越，將會引起一切與中共的戰爭。蔣夫人在記者招待會上回答一項問題時說：「的確不會，如果將會有一場與中共的戰爭，那將會與轟炸無關而發生」。在被要求對前副總統投奔中共之事作評論時，她冷淡地回答說：「變節由事實而證明，背叛的人們表示他們的本質是叛變的。」蔣夫人說：她認為「所有反共國家應該團結一致，共同作戰。否則，他們將會被逐個吃掉。」

【舊金山廿三日中央社電】……民國第一夫人。附近沙加緬度、匯克拉門托和斯托頓等城市的很多華僑社團領袖，也將前來舊金山歡迎蔣夫人。此間將在晚上舉行大規模的歡迎會，蔣夫人料將在會中發表演說。

【檀香山廿四日法新社電】此間有人在昨晚問蔣總統夫人，是否將在美國要求詹森總統支持中華民國反攻中國大陸？蔣夫人說：以不作答為好。

蔣夫人對另一問題作答說：「各反共國家應該團結一致，共同目標一致。否則會被逐一吞噬。」記者說：蔣夫人所說的反共國家，是指東南亞的反共國家而言。

舊金山三男女 裸體游泳被罰

【舊金山廿四日路透社電】上星期六因在此間跟兩名裸體女子赤身游水被拘的「性愛自由協會」的創辦人，廿五歲男子卜蘭，已被下令處以在五個週末受看押的懲罰。卜氏與兩名現年都是廿一歲的女子一起受罰。兩女子則被判緩刑受觀察六個月。卜蘭跟這兩名女子說，他們裸體游水，是想使某一海灘闢作專供裸泳者游水的場地。

英國拒絕發給越共代表簽證

【倫敦廿四日路透社電】此間一名消息靈通的人士今天說，英國政府料將拒絕給南越赤色組織「越南南方民族解放陣線」的三名成員獲得來英的簽證。該陣線是南越赤色游擊隊的政治組織。英國「裁軍和平委員會」早在將近兩週之前，替這三人申請來英的簽證。

沙特阿剌伯與阿聯 對也門問題獲協議

【黎巴嫩首都貝魯特廿四日路透社電】沙特阿剌伯國王費沙爾和阿聯總統納塞爾，在他們於沙特阿剌伯港口吉達的第四天會談後，發出公報說：他們已在也門問題上達成「無條件的協議」。該公報又說：該協議將於格林威治時間下午一時，在費沙爾所居的古山宮簽字。

漢城學生示威 反對日韓條約

【漢城廿四日美聯社電】當防暴警察使用警棍與投擲石塊反對最近簽訂的日韓修好條約的示威學生，連續第二天發生流血衝突，南韓政府於星期二日調派陸軍部隊來驅散示威群眾。首都的十二間大學和專科學校的學生約一萬人，與使用催淚氣和警棍來力圖驅散他們的警察發生混戰。據警方說：有五百二十六人被捕，其中大多數是專科學校的中學生。他們表示，警方有一百三十八人受傷，學生方面則有數十人受傷。

社論 毛澤東的陳貨

——由朱徠戰役說到大陸反共戰爭

最近毛共把毛澤東廿七年前的陳貨「抗日游擊戰爭的戰略問題」，特地用大篇幅列出，和列出了一篇「少奇同志在淮北敵後」，故意喚起人們一個「游擊戰爭」的觀念，這到底是爲了什麼呢？

這不但說明了毛澤東的軍事思想基礎尚滯留着在一個與現代戰爭的軍事思想很遠距離階段上面，也說明了毛共的軍事體系尚不能趕上時代，不能應付得現代化的戰爭，故祇能還是出賣他們廿七年前的陳貨。他們於今日還要重溫這一課，正顯示一種預感，就是準備着在中國大陸再過一次游擊戰爭的生活。——這種預感，無疑是他們內心恐懼的反應。在他們預感中，一場大規模的反共戰爭，不久將在大陸內出現。

可是，毛式的游擊戰爭時代，已再不復在中國大陸內存在了。我們且先留着最近南越的朱徠戰役經過吧，這一個例子，正好應用在大陸沿海戰爭上面，也就充分能明了毛式游擊戰略、戰術的破產。

朱徠戰役，是越共在朱徠地區建立起一個「游擊根據地」（並非游擊區），控制了一個作戰大單位的兵力（在這地區中，一個團級兵力，已算是大單位），作爲附近「游擊區」的後方。在這個「游擊根據地」中，他們有鞏固的防禦力，有叢林地帶掩護，有狐洞隱蔽，是供他們之所謂「戰略性的防守」。可是，此次卻給美軍以三種配合力量——海軍陸戰隊、空軍、砲艦，採取了強大攻勢，把他們從「根據地」迫出，驅到沿海，將之殲滅。這一戰役的檢討：一、共軍面臨強大的攻勢，而又直搗他們的根據地，自不能應用游擊戰術，而被迫作陣地戰。二、在對方強大火力下，所謂「人海戰術」，抵不住「火海」的掃蕩。結果，他們便不免於整部被殲的厄運。這是朱徠戰役大致的經過和結果。就是說，在這種戰爭情勢下，毛式的游擊戰略和戰術是無法施展的。

舉一反三，毛共深深了解到，假如一旦發生大陸沿海第一線的戰爭，共經過和結果，也必然與朱徠戰役一樣的。即在大陸沿海第一線的戰爭，祇有陣地戰，不會有什麼游擊戰，而陣地戰——現代化的戰爭，他們祇有防守性的內線作戰，也祇有陷於朱徠之役的越共同樣命運。

由此，我們更推想到內陸作戰問題，在這個問題中，是否仍然有着游擊戰的可能存在？我們的答案是有。但這個有，是屬於反共這一方面，而不屬於共黨那一方面。一、毛共過去的游擊戰士，不是老了便是殘了，到今天，他們還能再來一次過去「打江山」時代的游擊戰生活嗎？二、毛共過去是攻奪者，現在是防守者，今昔易勢，他們會放棄了被攻地區的政權體系、建設、倉庫、物資、輜重、幹部等等，而再爲流寇嗎？因此，他們必然被迫爲防禦性、被動性、內線作戰的陣地戰，再不能作外線的單獨作戰。假如大陸發生反共戰爭，其大致形勢，必然如此。

其次，我們應該指出，游擊戰爭的軍事行動，在一般而言，主要是採取主動攻勢，靈活運動，脫出被動形勢，速戰速決。而現在毛軍的處境，一變而爲被動的根據地內線守勢，龐大的兵團，自無法化整爲零變爲游擊式的運動，要用「走」來脫出被動，不會像小單位那麼便利。在陣地戰中而要速戰速決，首先是火力問題，毛軍是否有壓倒的火力？因此，在應付大規模的反共戰爭中，毛共如果再應用廿七年前的毛澤東軍事思想，那是完全錯了的。

當然，正如毛澤東說的，當敵人強大進攻不能把握主動權時，「走是必須的」，即他們「戰略防禦」失敗時，一方面可以走向山頭，一方面可以建立「敵後游擊區」，這是他們過去的經驗。但今昔的形勢，已有很大的分別，過去是有民衆可利用，現在則民衆變了敵人。在毛澤東的游擊理論中，主要是利用民衆作爲他們的唯一基礎，他們的兵源、糧食、運輸、情報等等，都取自當地民衆身上，他們建立「游擊根據地」、展開「游擊區」活動，都靠民衆支持。而現在，形勢剛剛相反，正如李闖失敗的時候，給了農民一個大好報復的機會。所以，今日的山頭，不是昔日的山頭，井崗山、南泥灣也再不是昔日的井崗山、南泥灣了。那時候，恐怕連歷史上的流寇也不如。

據美方檢討朱徠戰役結果，有一點是大堪注意的：「作戰所根據的情報，來自許多方面，若干最重要的情報，來自越南人民」（太平洋美陸戰隊司令克魯拉克中將廿二日說）。在南越受共禍未深的人民態度且如此，中國大陸人民更可知了。這一次，尤其使毛共震驚，同樣，給了未來大陸反共戰爭的啓示，是十分明晰的。

且瞧吧，毛澤東在心喪之餘，要搬出他廿七年前的舊法寶來了，可是，過了氣，脫了毛的陳貨還賣得出嗎？

拍賣新復興製衣廠之縫紉機（衣車）廣告

茲承一九六三年BILL OF SALE抵押契據第一百四十七宗持有人之命定於一九六五年八月二十六日星期四上午十時三十分在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將謝文德經營商號新復興製衣廠貯存在九龍必發道門牌一百二十四號及一百二十六號七樓內之縫紉機（衣車）一百三十七架作一單當衆拍賣並由一九六五年八月二十五日起任由各界人士到上址參觀。本行備有詳細款表請移玉到取投得者於下錘時須即以現款將全部貨價交清（支票恕不接納）

香港畢打行土庫內 攬勿拍賣行啓 電話二三〇二二四

僑港薛氏宗親會通告 四總字第七十九號

一、本會定期本年九月四日在本會所（九龍青山道福榮街五七一號六樓）召開第六次會員大會選舉第五屆會長監理事。
二、凡地址搬遷不到之會員應即於八月廿八日以前將通訊地址報明本會。
三、欠繳各類會費之會員應在九月一日以前清繳，或以電話（八六六四一九）通知本會派員到收。

右通告 本會各會員

僑港薛氏宗親會理事長 薛章濤 薛桌聖 薛聖和

高級船員訓練班招生

金山輪船公司委託 華聯書院承辦

本班第一屆經已結業，已分派本公司輪船實習。現照辦第二屆，繼續培養專門技術人才，適應本公司需要，以達「學以致用」之宗旨。敦聘航業專家、國內外名教授担任教學工作。

本屆招考新生三十六名，免收一切費用。凡中英文高中畢業，或具同等程度，有志於航業者，經考試錄取後，修業六個月期滿，即派本公司輪船實習，供給膳宿及薪貼，成績優良者，儘先派充實職，再按級晉升。

報名期間 即日起至八月三十一日止

報名從速 簡章備索

報名處：九龍佐敦道渡船街文苑樓廿四號三樓 電話：五八八六六四

班址：九龍佐敦道渡船街文苑樓廿四號三樓。

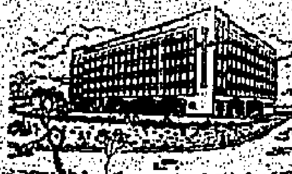
天主教南華中學 九龍新校通告

本校此次九龍新校建成開辦，招考新生，因投考人數擁擠，現在小學上午班全部學額已滿，不再招生。惟中學部及小學下午班尚稍有餘額，茲特定期舉行最後一次考試，希各生從速報名投考，以免向隅。但以前所定凡持有升中考試証，准予免試辦法，仍適用於中學一年級男女生。此啓

一、考試日期：八月廿八日上午九時。
二、考試地點：九龍石硤尾街聖方濟各學校。
三、報名地點：（即日開始報名）
1. 區道十號香港本校
2. 石硤尾街聖方濟各學校
3. 青山道福榮街五三二號德賢學校

監督：明鑑理副主教 校長：陳燕翔

九龍新校舍



校址：九龍汝洲街青山道尾

聞

令祖父方公富耀老太爺於公曆一九六五年八月二十四日下午二時壽終港寓正寢，積閏享壽八十有一歲，奉移香港殯儀館治喪，謹擇八月二十六日上午十時大殮，十一時出殯，在加路連山南華球場側飾靈安葬華人永遠墳場

令尊 幼主（東球 白明 東海 瑞培 偉）孫少爺（嘉華 嘉達）孫小姐之

家少主（占侯氏 乃正娘鄭氏 譚氏）少爺（金重 齡）小姐之

謹此報聞

方宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館 電話：七二〇五八七 七二三九三七 七二八一六一

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

本日 下午二時半飛 吉隆坡及星加坡 下午七時半 星加坡

馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一

風濕筋骨專家 周達文 手脚軟痺 筋緊重墜 脚氣衝心

診症時間：早十點至一點在旺角咪倫街二二七號二樓 下午三點至六點在中環大道中一四二號二樓

承退股聲明啓事

鄧源、湯鈿、湯有及黃明等合資經營生興肉食公司在大坑施弼街五號現湯鈿湯有及黃明等取得鄧源同意自一九六五年七月廿六日退出爲該公司之股東故自本日起該生興肉食公司一切華洋轇轕債項及生意盈虧與湯鈿湯有及黃明等無涉特此聲明。

一九六五年八月廿五日 承退股人代表律師冼秉熹律師事務所啓 香港恒生銀行大廈二〇〇二室

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙先生定期於一九六五年九月二日（即星期四）下午三時正在香港雪廠街恒生銀行大廈將下列物業當衆出投。欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知。

香港一千九百六十五年八月二十日 賣主代表律師冼秉熹律師事務所 拍賣人梳沙先生同啓

承銀主命將下開貴重物業當衆開投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九六五年八月卅一日下午三時在香港畢打行土庫本行拍賣房內將下開物業當衆出投。欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人攬勿兄弟行便知。

香港一千九百六十五年八月廿四日 香港渣甸行賣主律師羅文錦律師樓 拍賣人攬勿兄弟行同啓

承銀主命將下開貴重物業當衆開投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九六五年九月十三日（即星期一）下午三時正在香港畢打行土庫本行拍賣房內將下開物業當衆出投 其詳細如下

出投之物業係坐落香港筲箕灣內地段五六四號分段A，筲箕灣內地段五六四號分段B及筲箕灣內地段五六四號餘段之廿一份之一權益連同上蓋樓宇即福盛工廠大廈工廠大廈八樓之專用權。欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人攬勿兄弟行便知。

香港一千九百六十五年八月 香港渣甸行賣主律師羅文錦律師樓 拍賣人攬勿兄弟行同啓

時時請飲

虎牌 金牌獎啤酒

拍賣什貨充公貨及無人認領之貨物廣告

茲承政府物料管理處專員命定於一九六五年八月二十六日星期四上午十時三十分在畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣什貨充公貨一大單計開「立頓」牌紅茶，雜貨，籐椅，木材，影畫機，退務及水喉用具，工具，汽車零件，外衣，制服，衣服，吉他，電池，鉗，滅火用具及零件，傢俬，膠喉，屋頂燈，木料，廢鐵及木，舊袋，電器，潔具，打字機，計數或加數機及單車衣料伙食等（本行備有貨單及目錄表）投得者於下錘時須即照投價交現款按金五成其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）

香港畢打行土庫內 攬勿拍賣行啓 電話二三〇二二四

遠東重力打包廠啓事

敝廠前承租人及該廠東主於去年五月間去世，積存於敝廠之廢棄棉等物無人處理，久經天雨蒸爛有礙衛生，自登報日起三日後如無人處理敝廠以垃圾處理特此鄭重聲明

香港九龍塘基督教中華宣道會主辦

宣道英文中學 續招 新生

本校爲全日制英文中學新校舍位於九龍城馬頭涌道建築工程快將完成九月間開學現F.1至F.3級尚有餘額續招男女生

報名日期：即日開始
報名地點：宣道小學九龍塘窩打老道開夏道口二號
電話：八二一〇四七
試期：八月二十八日（禮拜六）上午九時

附告

已繳費註冊各生，如未依時在八月十九日二十日報到者，請即前來本校辦事處（九龍塘宣道小學）報到，以利編班工作，并領取開學通告。

英澳紐警告沙巴 勿脫離馬來西亞 否則不協助防衛

英政府認星馬將來可能再統一

【倫敦廿三日法新社電】聯邦關係事務大臣巴統萊今日稱：馬來西亞與新加坡將來可能再統一。他說：「我們希望獲得一些聯繫，俾它們會明白它們如果統一，將成爲一個更强的國家。」巴統萊在記者招待會上稱：他不認爲沙巴與沙撈越將與馬來西亞聯邦脫離，雖則他告一位訪問者說：「你的猜測和我一樣。」他說：英國一直獲得發展情況的報告，英國不想鼓勵任何類似新加坡的發展。

由沙巴亞庇抵倫敦的消息說：英國、澳洲與紐西蘭已警告沙巴領袖們：如果沙巴脫離馬來西亞，則它不能依賴它們防衛。巴統萊宣稱：他將設法使馬來西亞局勢列入下週倫敦部長會議的議程內。現對派遣英國公使駐該區問題仍無決定。

【沙撈越古晉二十四日合衆國際社電】一架英國空軍飛機，於星期一向古晉至晉里亞公路一帶管制地區內的鄉村投擲傳單，警告人民不可違反由薄暮至黎明的宵禁命令。這些傳單，並警告宵禁令的觸犯者，可能被保安部隊誤會爲恐怖分子。那項宵禁令，是在印尼和共黨襲擊者於五月廿七日恐怖襲擊那個地區之後所施行的。有九個人，包括兩個警察曾在那次襲擊中被擊斃。

喀什米爾糾紛惡化 印巴軍發生劇戰

傳蘇總理將調停兩國紛爭

【巴基斯坦，喀拉蚩廿三日美聯社電】此間外交界人士星期一晚透露消息：蘇聯總理柯錫金，願意出任斡仲池，調解印巴兩國對喀什米爾的糾紛。蘇聯代辦星期一日晉謁去拉瓦爾品第，官方說他攜有柯錫金函件，星期二晨面交巴總統阿友汗。阿友汗在拉瓦爾品第，召開緊急內閣會議，另一次閣議定星期二日舉行。總統召開會議，在聽取巴基斯坦喀什米爾部長哈克特澤告後，指印度軍隊越過停火線，進入巴基斯坦喀什米爾領土。

【新德里廿三日法新社電】印度國防部長查文，今日告訴國會，他認爲必要時，印度當然可派軍隊越過喀什米爾停火線，「以保衛我們的領土」。他是答覆政府及反對黨議員的質詢，喀什米爾的印度軍隊，祇是「肅清」滲入份子，並不進攻其基地。

【巴基斯坦喀什米爾譚法拉伯特廿三日法新社電】秘密的喀什米爾之聲電台今晚廣播：在印度喀什米爾之「自由戰士」，過去二十四小時內，殲滅一百二十二名以上之印軍。此間轉播該項廣播：巴基斯坦游擊隊對巴拉莫拉以北之印度陣地劇烈進擊中，最少有四十名印度士兵被擊斃。在該戰爭中，印度使用迫擊砲及機關槍。另七十名印度人在拉左利之役中陣亡。

【斯林那加廿三日法新社電】據此間今日的報導：過去廿四小時內，巴基斯坦武裝滲透者在喀什米爾就城，攻擊兩隊印度警察支隊以密集的機槍掃射約五小時。據稱在過去廿四小時間，又俘虜四名襲擊者，但官方人士沒有進一步透露詳細。

大馬成立小組研究 華文應否列爲官方語文

【吉隆坡廿四日泛亞社電】馬來亞財政部長兼馬華公會總會長陳修信，昨日在峇城透露，馬來西亞中央政府已成立一個特別小組，由三大政黨（即馬華公會、巫統與印度國大黨）的國會議員爲委員，負責研究將華文列爲官方應用文問題。陳氏係昨日在峇城馬華公會接見各區支會代表，並舉行秘密會議。會後，馬華檳州分會即發表新聞聲明，披露上述事宜。新聞聲明稱，在上述秘密會議中，有人提出有關列華文爲官方應用文問題，陳財長答稱，關於華文列爲官方應用文這個要求是非常合理的，例如政府機關佈告、公文、各機關部門辦事處、公路牌示等，都必須附有華文。中央政府現已成立一個特別小組，包括三大政黨的國會議員爲委員，此事將交由該特別小組處理。

台洋菰罐頭銷美聯營 美華僑商人一致反對

立委潘朝英向政府提出質詢

【本報台北訊】旅美華僑商人以因洋菰罐頭銷美問題，台灣方面出口商在某有力當局的支持下實行壟斷，曾引起軒然大波，輿論沸騰，舊金山少年中國晨報和金山時報（均中文報），在五月間曾先後發表新聞並著論予以抨評。指責政府措施失當，我駐美各使領館，因僑胞憤慨，國民黨在美各黨部早有報告回國。惜主管當局未予重視，及謀求補救辦法。

僑居美國之立法委員潘朝英於數月前在美旅行各地時，接觸旅美各階層僑胞甚多，談及我政府准許聯營專賣洋菰一事均表示不滿。因此潘氏於日前回國出席立法院院會時，特舉此事向行政院提出質詢，要求政府重視此事，將求公平合理辦法，予以解決。他呼籲國內朝野對僑胞在海外之權益及心情，多加瞭解，須知處理此事欠妥，迫使僑商轉而採購外國洋菰，損及外滙收入，影響海外反共人心者大，千萬不可等閒視之。

潘氏在質詢中稱：「在台灣洋菰輸美自民國五十年至今之四年中，換得外滙年達六百九十萬美元，獨佔美國洋菰消費市場額百分之七十以上。此中原因，固因我國洋菰價廉物美，而華僑餐館業者營業興盛，即外國餐館亦有採用台灣洋菰，是以此種洋菰銷美逐年增加，實係自然的結果，而非聯營外銷政策所致。蓋台灣洋菰罐頭廠聯合出口公司於民國五十二年下半年始組織成立，而五十一年台菇銷美已達三百萬箱，是証在聯營以前，我國洋菰輸美數字已相當可觀。而當初開拓市場，旅美僑商實貢獻不小。五十二年台灣聯合出口公司董事長顧士奇赴美推展業務，決定美國洋菇進口商，逕向該公司訂貨，每家訂貨額不得少於四萬箱，僑情爲之譁然，輿論爲之憤慨。及後，又在洛杉磯及紐約兩地分設代理，除洛杉磯二家及紐約一家僑商參加外，舊金山乃華人集中之區，其所選擇之代理商竟係一美國人（查去年該聯合公司售予外商者達四十萬箱，而售予華人代理者僅九萬五千箱），於是當地僑商爲採購國產洋菇，迫得向外商低頭，忍受其中剝削圖利，咸認爲喪失權利，奇恥大辱。

「近數月來，又傳竹筍及馬蹄兩種罐頭，亦將繼洋菇之後實施聯營，雖然外貿當局及聯合出口公司一再聲明該兩種產品尚未聯營，且有足夠現貨可以供應僑商，但實際上幕後策動醞釀聯營確在進行中。僑胞對洋菇已有望洋興嘆，前車可鑒。竹筍及馬蹄一旦實施外銷聯營，是否又步洋菇後塵，殊難預料。自本年四月三藩市華人食品雜貨協會，透過舊金山中華總商會向我政府正式提出抗議後，紐約、芝加哥、聖安東尼、波士頓、西雅圖、奧勒岡、德士省等地僑團紛起響應，金山時報、少年中國晨報、世界日報、紐約華美日報、民治日報、美洲日報、紐約中國時報等僑報，或撰寫社論、專論，或發表消息，足證此事在美國僑界已引起廣泛及高度重視。倘一意孤行，不顧僑情繼續實施聯營，必將激起更大風波乃可斷言，切盼國內有關方面幸毋等閒視之。」

潘氏指出：「若謂自洋菇聯營後，對美推銷已增加，此係因美方中外餐館事實上之需求，而非因聯營之效果。可能現在僑無控制權，則銷路更爲可觀。倘稱『聯營』可使洋菇品質提高，難道直接出售就要出賣劣等貨？此乃商人之道德與信用問題，政府可以監視。如謂聯營對廠商有利，華僑商無損失，則與事實不符。因既有中人代理聯營，則是有人從中取利，價格必較高，僑民自然損失。

「或謂洋菇對美外銷聯營及由美商經銷之理由，除爲防止美國內製造廠商削價競銷外，亦爲求避免美國會提出限制台菇進口或提高關稅之建議，此不過借詞之推測，即使成爲事實，殊不知在美華裔美國公民及一般美國人士亦可主持正義，祇要美國有事實上之需要，自然有人不顧國會加以限制，以至價格提高，何必先庸人自擾？

報載外貿會徐主任委員柏園業已公開表示：洋菇等罐頭對美聯營推銷方針「有了偏差」，並「一定要督促聯營公司改善，儘量採取僑胞的意見」，可見事實具在，無可諱言。但既有「偏差」自應糾正，「督促聯營公司改善」，而該聯營公司自始至終缺乏誠意，是否外貿會與該公司有特殊關係，及其他外貿財經機構，不便更改？「美國僑界對此事之看法，認爲是作爲我政府對於僑權益之試金石及考驗。倘政府不尊重僑權益，讓特殊組織及人物與民爭利，則洋菇銷售事小，而足以影響僑胞對政府之觀感事大。」因此，他以旅美僑選立委身份，受美國僑胞之付托，遂提出以下各項質詢，請行政院予以答覆，以平僑憤：

「㊀目前洋菇聯銷，係由台灣聯合出口公司每年期辦理菇罐外銷，一次報價之方式，究竟是否合乎國父之民生主義及節制資本之政策？㊁請問台灣洋菇聯營辦法，是否經過行政院討論及正式通過，或根據何種法律或政令？㊂洋菇罐銷美，大部份（五份之四以上）交由美商代理，僅有極小部份交三家華商代理，其理由安在？外商如何能得到廠代理？傳外商與外貿勾結，是否屬實？㊃洋菇罐頭廠聯合出口公司之組織爲何？有無僑資參加？股東等身份能否公佈？㊄竹筍及馬蹄等罐頭，已經絕對不容實行外銷聯營，如爲維護生產者及加工廠商之利益，政府應另謀其他妥善辦法，否則可能發生嚴重後果，行政院對此次外貿財經當局之措施，能否重予考慮？㊅目前洋菇罐頭外銷聯營，不便一時取銷，亦應予改營，及增加僑民代表參加，以便監督，除能一次採購四萬箱之僑商以外，最少應在銷美總數中劃出若干（最少要有百分之五十）專配售與小戶僑商，決不能再由現有之聯營公司繼續施行其所謂「美國地區銷售辦法」，片面規定訂貨數量每家不得少於四萬箱。盼從速使各地僑商均得合理配額，早有建議，未審行政院願予採納否？」

立院僑委員會於本月十八日舉行座談會時，曾對此事提出討論，經決定定期邀請行政院、外貿會、經濟部等機關首長到會報告，并備質詢。（本報駐台北記者賁銘）

喀什米爾糾紛外 椎名談對中共貿易 必須不妨害日本與自由世界關係

【東京廿四日泛亞社電】日外相椎名悅三郎今日謂，日將與中華民國繼續保持友好關係；對中共亦將依循採取政治與經濟分開之政策，日政府擬擴大對中共貿易，惟此種擴大，須以不妨害日本與自由世界之關係爲條件。椎名係在外國記者俱樂部午餐會上發言者。有人問及日首相佐藤榮作曾謂中共乃「愛好和平」之國家，外務省之看法是否亦如此？椎名答謂：「我聞及中共正企求和平，倘佐藤謂中共愛好和平，則我們勢必亦能爲中共正謀求和平。」椎名認爲成立泛亞組織有其困難，而且相信亞洲國家不需要此種組織。至於印尼總統蘇卡諾有關準備試爆核子彈之言論，渠並未接獲正式報告，惟印尼如舉行核試，日本定將反對。有人問起日本出售火箭予印尼事，椎名答謂：日本出售火箭時，與印尼所成立之諒解即此批火箭僅作氣象觀察之用。日外務省與通產省對出售火箭予印尼並無歧見。椎名認爲沖繩方面之美軍基地對亞洲及自由世界之安全極爲重要，沖繩方面之美軍基地與新加坡方面之美軍基地，情況並不相同。

蘇大使無故鳴槍 寮提出嚴重抗議

【曼谷廿四日泛亞社電】據英文「曼谷世界」報永珍專訊稱：寮國外交部於廿二日向蘇聯駐寮大使館提出嚴重抗議，指蘇大使在是日天未明時，無故在大使館官邸之草坪上，發槍三十餘發，「造成永珍全市之恐慌」。抗議書稱：永珍丹巴蠻區一帶居民聽到槍聲時，以爲係寮共來襲，無不紛紛湧入市中心區域相率避難，寮政府亦即派出軍警包圍該區，迄天亮始收隊。

加國會議員 昨參觀金門

【金門廿四日中央社電】應我國政府邀請來華訪問的加拿大國會下議院議員榮田勒和畢勁兩人，廿四日上午飛抵金門參觀，榮田午後離金返台。榮田勒議員等參觀軍事和地方設施後，獲得深刻印象，他們對我軍民防衛自由世界的努力，極感欽佩。榮田勒強調說：加拿大人民都願盡力支持中華民國反攻大陸。

中共砲轟金門馬祖 七年來百五十萬發

【台北廿四日中央社電】「八二三」金門砲戰勝利七週年紀念日，金門馬祖前線均有零星砲聲。國防部發佈：廿三日下午七時零五分至九時五十分，小嶝、圍頭共砲向金門射擊四十六發，同日下午七時至七時廿六分，黃岐共砲向馬祖射擊十四發。據統計：自四十七年「八二三」金門砲戰那天起，到本月廿三日七週年紀日止，福建沿海匪砲向金門等島一共射擊了八十六萬三千零九十四發，向馬祖島群射擊了六萬七千二百零二發。

亞洲反共聯盟 下月在菲開會

【馬尼剌廿四日中央社專電】亞洲人民反共聯盟第十一屆大會，將于九月七日在此間揭幕。其主題爲「亞洲自由世界和平之鑰」。菲律賓總統麥卡柏皋將向大會發表演說。受邀參加本屆大會的計有亞洲、非洲、歐洲和美洲廿五個國家的代表和觀察員共一百五十人，大約有三十個國際反共組織亦將派代表參加。

太平洋美軍總司令 沙普上將日內訪華

布拉克本昨飛抵台北

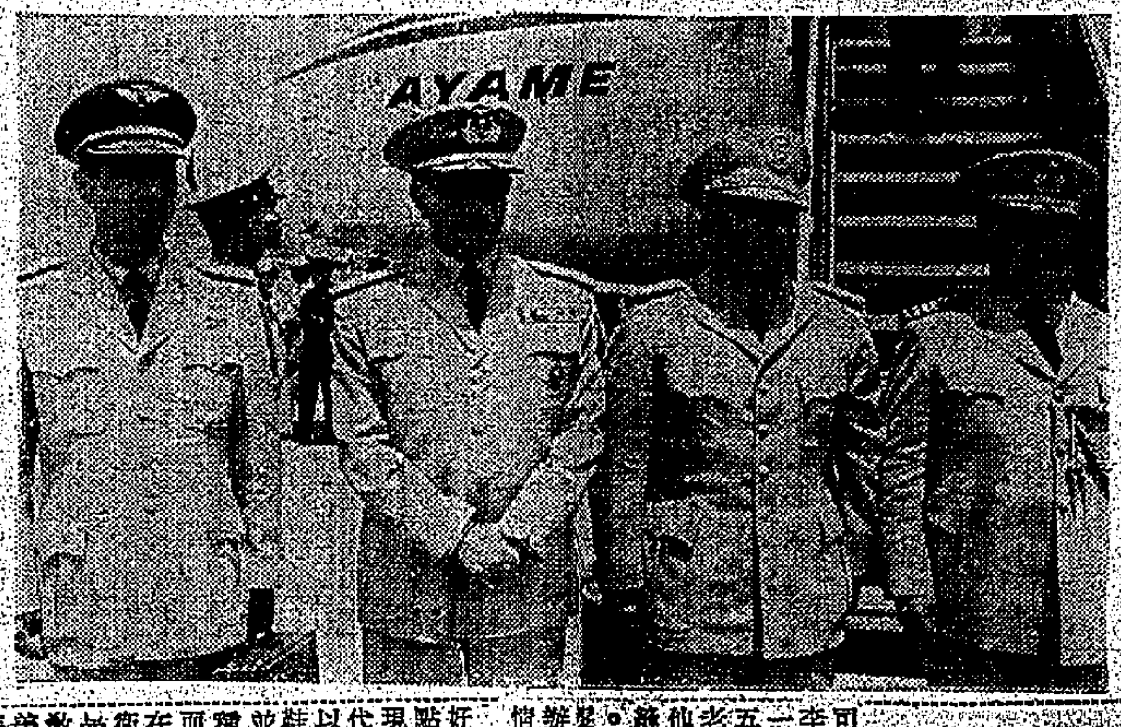
【檀香山廿四日美聯社電】太平洋美軍總司令沙普海軍上將經已啓程離此，擬以十二天時間，在遠東觀看軍事設備。沙氏將訪問台灣、香港、沖繩、日本和南韓。在日本時，沙氏將參加美日協商委員會半年一次的會議。該委員會的委員，是沙氏、美國駐日本大使賴紹華，日本外相與日本防衛廳長官。沙氏將在下（九）月四日回到此間其總部內。

【台北廿四日中央社電】太平洋區美軍總司令沙普上將，定廿五日上午九時四十五分飛到台北，將在機場舉行記者招待會，答復問題。據美軍協防台灣司令部發佈的消息說：沙普上將在訪華兩天中，將晉見蔣總統，並與蔣經國、黎玉璽、耿特納等中美軍事首長會晤。

【台北廿四日中央社電】美國海軍第七艦隊司令布拉克本中將，廿四日上午自台灣南部飛到台北。他是廿三日坐旗艦「奧克拉荷馬」號到高雄港，廿四日飛到台北，與蔣經國、黎玉璽、耿特納等中美官員會晤。他廿五日上午將在台北機場，和自夏威夷飛來台北的沙普上將會面。中午參加沙普上將歡宴，下午飛回高雄，繼續訪華的活動。

厄瓜多爾軍事訪問團 昨到圓山忠烈祠獻花

【台北廿四日中央社電】來華訪問的厄瓜多爾共和國軍事訪問團，由海軍總司令孟德維迪少將率領，廿四日上午到圓山忠烈祠獻花，並參觀國軍聯勤設施。下午到台灣北部參觀陸軍飛彈基地。這個第一次來華訪問的軍事代表團，將於廿五日上午飛往台灣中南部參觀三軍基地，然後於廿六日下午飛回台北。



圖左起：厄國空軍人事署長伊蘇烈邁中校、團長孟德維迪少將、參謀部助理局長艾樂上校及海軍副參謀長巴斯上校。（中央社）

化粧業全面進攻下 男子接受美化

隱恥因素與女性化問題，甚至美國男子，也逐漸消除，加上中年人都想活潑一下，於是對香水之類，已紛紛解囊採購了。

·士秀·

「一人不能僅靠肥皂過活，」在紐約美國酒店大舞廳所舉行的五百名化粧品工業主持人的聚餐會，一個人在台上發表演說，這句話，使那些聽衆，全體脈搏加速。化粧品的偉大時代已呼之欲出了。

在擁擠的會議廳上和在宣傳資料上，這一行業的人，差不多都談到過一個問題：經過許多年「美化」美國婦女之後，這一行業現在已知道美國的男人，終於準備要「美化」一下他們自己了。

美國去年花了二十五億金元在化粧品上，但百分之八十是女性用的出品。其餘的四億三千五百萬元是男性用的，差不多都是「必需品」，如剃鬚用具、防臭劑，和修髮用品而這數目的百分之七十是女人們在聖誕節及父親節所花的。可是，現在男人們在化粧品的櫃檯前跑來跑去，對一個易使人迷惑的新世界，作一下探視。他們對它非常喜歡，所以化粧業希望他們開始以女人購買化粧品的熱心，去購男性化粧品。（右圖爲首先推出男用香水的杜寧）

買華濾化粧品公司的宣傳長查理士‧李維遜說：「現在，一個男人到了四十或五十歲，他就是不服老。他想活潑一點。他要他的衣服美觀，鬚製得好和適合身裁。這個人的面部，頭髮，和身體都要想點辦法。這就是一般的情形。」

人想自己的樣子好看一點和氣味香一點，並不是一種新的現象。在伊利沙白時代，有地位的人，都以綢帶、絲絨、高跟鞋、及珠寶作裝飾，並噴香水和搽粉。這種習慣，是由於愛俏而非由於衛生，因爲在那個時代，洗澡和衛生，仍然是「不來的」。但在嚴峻的清教徒道樣控制之下的英國，這樣的輕浮和裝面子的無聊事，都是爲那些最刻苦的男人所不屑做的。除了爽身粉和頭髮香水之外，如果再用點別的東西，便被人笑爲有脂粉氣和不像男人了。即使在四十年前，如果一個男人想用點古龍水，他也要躲在一間有鎖的房間內的一角。男人開始於刮鬍子後塗一點油，這是第二次大戰以後的事。

照人們所知，這個新時代，是於一九五一年代中期在巴黎和加勒比開始的。美國在那裏渡假的大學生，購用一種流行的法國香水叫做「康奧埃」。它因爲香氣四溢，很受歡迎。

一名男裝公司的經理說：「少年人喜歡那些東西，因爲他們完全沒有舊的偏見和忸怩。差不多每一種男人的新時裝，都是由少年人倡導的。當那些孩子們塗上「康奧埃」回家，老頭子便引起好奇心，也想試用一點了。」

因爲美國那時還沒有「康奧埃」發售，製造「康奧埃」的丹納香水公司的紐約辦事處，便接到來信，詢問甚麼地方可以買到那種香水。這些信來得頗多，所以丹納公司於一九五九年四月輸入四千樽試辦庄，每樽售價五元。丹納公司的推銷部主任李雲斯登說：「我們預料這批貨可售至聖誕節，但六十二天便銷完了。」「康奧埃」的銷路來年增三倍了。到了一九六三年十二月，聖誕節的需要大增，致丹納公司要向法國航空公司包一架飛機，空運四十三噸前往。

使人不解的是，這種趨勢，很久都爲最趣味製造這種香水的美國各香水及化粧品公司所完全忽略。一名製造商說：「他們還在睡夢中。他們不相信美國人會買這種東西。」

結果，這新市場的大部分，被一家對化粧品或香水一無所知的公司奪去了。這家公司，是製造男人名貴飾物的斯瑱克公司。斯瑱克看了「康奧埃」一眼，便知道它能賺錢，馬上製出一種「碧玉東方」香水，於一九六三年秋天，在宣傳大吹大擂之下推出了。電視的主要廣告，出現一位中國女郎，在泉水裏洗濯四週圍繞她的青綠的葉。當那女郎用手指水的時候，一個男人的聲音說：「她在你未說話之前，知道你又來了。那是有些關於你的東西使她興奮，也許是你所用的「碧玉東方」。」在六個月內，「碧玉東方」做了價值七十萬元的生意。今年的售出的貨價，預料將超過二百萬元。

「碧玉東方」香水的成功，使化粧業活躍起來，四百多種香水（跟着而來的是殺香的出品，如肥皂和爽身粉）由約二百五十間公司推出市場。百貨公司首先在它們的男女服裝部附設新的男性化粧品部。那些新櫃檯，都大大方方把男性用品陳列出來，不像它們的上一代的，把男性化粧品藏在婦女化粧品部，以便在父親節日出售。

那些香水都是深綠、紅，或棕色的。裝香水的瓶子，都是短肥形的，配以大木蓋或金蓋。瓶子印有各種象徵的東西如馬、小舟、印第安人、劍等。它們的商標名稱是特乾、大亨、白武士、將軍、特務、滑鐵盧，當然有「〇〇七」一種。最銷得的香水，是用鳳作牌子的，叫做「老阿里桑那阿美德」。這些香水，多數是百分之八十五酒精，混合許多種香水的原料。香味很濃和持久。價錢相當高，多數四安士一瓶便售五美元，有一種男人用的香水，每安士售十八美元。另一家公司出售一種內有六種有關出品的化粧箱售價一百美元。

廣告的目標是直接克服男性的天然反抗，就是化粧業所稱的「隱恥因素」，和「女性化問題」。一項最成功的新廣告上，出現一瓶叫做「希臘特」的香水的巨像，標語是：「如果你對自己有什麼懷疑，試一下別的東西吧。」

那些大製造商，錯過了一次機會之後，現在決心不再落人後了。多數最大的公司，如露華濃、亞雷雅頓、海倫那、露賓斯坦等，已加入或準備加入這種競爭。

但他們都認爲香水僅是美國男人轉變的第一步，技術人員目前正在實驗室中試驗男性用的化粧品，如香噴髮水的製法，和白髮染黑等方法。一般人都懷疑許多男人現在已秘密使用他們太太的化粧品，而多數買給男人的婦女化粧品，都是以「買給太太」爲藉口，實際上是自用的。最大的試驗是面箱。若干公司，甚至進行研究男人用的染睫毛劑和化粧粉盒。

各大化裝品公司已撥出了大筆錢作今秋大推銷之用。「碧玉東方」準備進行一項「全國性的飽和計劃」，包括在一百五十個大學的刊物刊登廣告，和新的電視色彩商業廣告。丹納公司有一種女人用的香水，叫做「安奈絲」，香味很像「康奧埃」。他們宣傳的重點，是鼓勵親密的夫婦，「香氣齊噴」。化粧業很有把握的相信：男人是會趨向這種愛好的。若干化粧業的主持人，甚至估計，在五年之內，男性用化粧品，將與婦女用的相等。但有少數主持人則認爲，過份熱心的推動，最後是會有害處的。

紐約設法防止浪費

明春存水或會用罄

由於用水免費問題，厠所等沖洗用水，也使用淡水，故消耗量驚人。

·士遠·

在中東，阿剌伯與以色列爲水而作戰；在美國加州，居民要付錢買水；但以紐約的八百多萬人口來說，水與空氣同是免費的，而且取之不竭。紐約每年雨量有五十吋，而且有其他的水源，紐約市居民在夏季的耗水量是十二億五千萬加侖，其中有三億加侖是浪費的。相反的，倫敦的七百萬人口，每天用水三億六千五百萬加侖。

紐約市水務工程師克拉克揭露，紐約市各水塘（根據水塘建設計劃，紐約市於今後五十年內不會鬧水荒）的存水量是減少了百分之四十三，明年二月可能存水告罄。內政部長烏達爾，於巡視水務設備後宣佈，紐約市區快將鬧水荒了。赫遜河愈來愈骯髒，紐約市不能採用這污穢的河水來作飲料。但紐約市長華格納向內政部長保証，紐約不愁水荒，只須設法防止浪費。

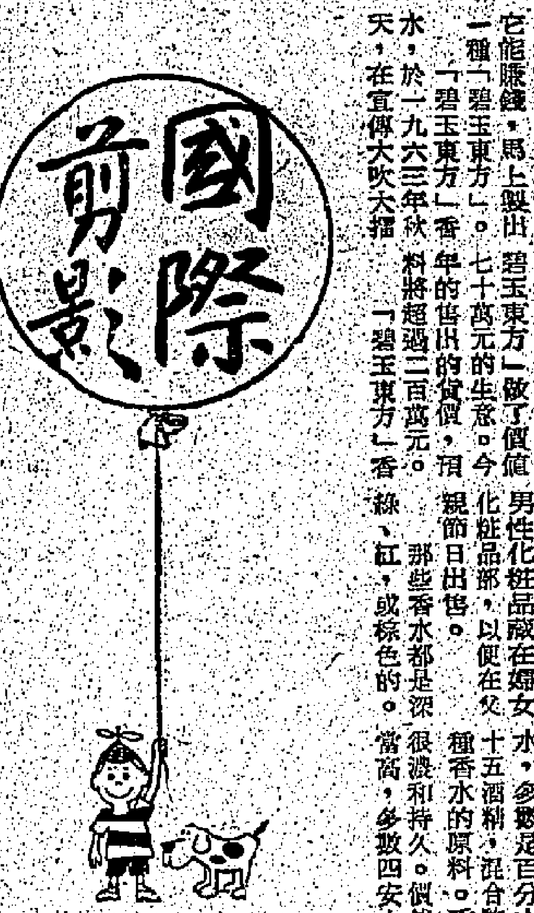
紐約，賓夕凡尼亞，新澤西，及德拉瓦四州，合力發展那二百九十六哩長的德拉瓦河以作水源。美國高等法院於一九五四年決定紐約向德拉瓦河取水的權利，但紐約獲得每天從比巴克頓及尼維爾辛克水塘取水四億九千萬加侖的權利，祇須保証在新澤西的蒙塔古核數站流過的水，不得少過每秒鐘一千一百四十七加侖。這是保証河水長流，以防大西洋的鹹水流入，影響賓州的河水，以及每天供應新澤西的狄登二千二百萬加侖淡水的水井。現在，缺水的紐約，想停止它的承担，賓夕凡尼亞及新澤西非常驚惶。

紐約的自來水是免費的，祇工廠要付每千加侖二角二分的水費。紐約的水厠也用食水沖洗。水務當局時常都想實行水錶制度，但在選舉之前，民主黨不會提水錶的事。

不過，水務當局沒有想到臨時應變的方法，沒有想到利用赫遜河的水。一九五四年天旱，曾在芝爾西設抽水站，抽取河水以補不足，旱季過後，這抽水站被拆了，以減少支銷。這抽水站現在重建了，預期每天可抽水一億加侖。

美國東部雨量較少，但水務計劃比較週全。洛杉磯於六十年前發行了二千四百五十萬元的水務建設公債。迄一九一三年，從奧文斯河橫越二百三十八哩的沙漠以至洛杉磯，每秒鐘有二千九百九十二加侖的水流過。如果沒有水，這個城市的人口不會超過五十萬。不過，奧文斯谷的居民也要水，一九二四年發生過爭水的戰爭，但洛杉磯仍獲得水的供應。這時候，洛杉磯也向科羅拉多河取水，經過四十年的努力，並經過高等法院裁定後，加州獲得保証，每年獲水四百四十萬畝尺；阿里桑納，二百八十萬畝尺；尼華達，三十萬畝尺。迄一九七二年，南加州每天可從羽毛河獲水十三億加侖。南加州已發行公債，以進行這個水務計劃。南加州又向八百哩以北華盛頓哥林比亞河流入太平洋的水打主意，那水量每天約一千五百十三億加侖，多數用來發電，但發電並不消耗那些水的。

美國的水務計劃各州各自爲政：「這是聯邦要採取行動的時候了」。總統的水源委員會，以及內政部水源研究局，對於統籌兼顧的水務計劃，應該有所幫助。內政部水源研究局主任伊敦說：「在今後五年內，美國將要決定進行數以十億元計的水務建設計劃。」



死光在醫學上續有可喜發展

「拉舒光綫（LASER）」俗稱「死光」，是把光綫加强的光。

這種「拉舒光綫」未來的功能怎樣？專家們現時尚未確知，但他們正從事幾方面研究。

癌症——以動物試驗，顯示「拉舒光綫」能把小的惡瘤打散，而且是立刻的，不出血的，無痛楚的。用這種光綫去對付大的惡瘤，會遺下小小的凹的痂痕。但研究人員尚未確知，用「拉舒光綫」是否比現時用刀的方法，或用幅射，或用化學藥品更有效。

醫生現時把很多百名的惡癌病人，是默用這光綫。匹茲堡大學醫學院的羅素葛銷夫醫生，曾經幾次運用「舒拉光綫」替病人割腦，把癌細胞殺滅。

直至現時，仍未有一個醫生宣佈用「拉舒光綫」醫好病人，因爲接受「拉舒光綫」治療時，都是已經「病入膏肓」的。

不過，即使光綫不比刀圭更有效，但其速率、正確、無痛，對某一類的瘤仍然是更受歡迎的工具。

目前沒有人精確懂得「拉舒光綫」如何去摧毀人體的纖維。最大問題，這光綫是把它燒掉，或有其他巧妙方法把它摧毀。有一點是已知的是「拉舒光綫」毀滅色素纖維爲好，因爲深色的物質，是易於吸收光綫和熱力。

因此，醫生們對深色惡瘤用「拉舒光綫」，比其他更有興趣。他們以爲，這光綫能有效的毀滅深色的纖維，不影響週圍的正常纖維。「國家癌症研究院」的明鉸及傑莊爾醫生，曾用「死光」治好患「黑色瘤」的老鼠。

「拉舒光綫」最初用途之一，是治眼部視網膜的孔，因爲有孔能使眼膜脫出來。眼科醫生用低力度的「拉舒光綫」把眼部視網膜的患處燒焦黏結，使醫生用手術補好。然而，仍有很多醫生，怕這新方法引起壞的副作用。所以，仍用舊法。

用「拉舒光綫」鑽牙，快速而無痛，尤以對付牙齒裡的黑色腐蝕部份最有效。有一醫生，是專研究用「拉舒光綫」治瘤的，用「拉舒光」醫自己的牙齒，現時仍未有壞的副作用。

紐約的「醫科中心」，「科理山醫院」的維爾及史托萊醫生，研究用改進方法，醫治血管障故，他們曾用「拉舒光綫」在血管鑽孔，使血液流通，用「拉舒光綫」鑽精細的孔，非任何刀圭所可比擬。（西門）

聯邦國家也限制移民 英人初嘗閉門羹滋味

去年，有七萬五千名英聯邦的移民赴英倫，且居住下來，使英國的聯邦移民增至六十萬。數百年來，英國曾以庇護迫害者，及各種族國家人民而知名。聯邦一切種族與色素的公民，赴英定居，也無厭煩。

倘若有英國人厭倦，灰色的天空，決定前往聯邦國家，享受陽光，則又如何呢？他們會得到聯邦有色人種，入英所受待遇嗎？不幸的，多數的答案都是否定的。

多數英聯邦國家樹立了歧視式的申報等商業屏障，阻止英國人入境。例如：

迦納首都的阿克拉——倘若英人想赴迦納找職業，不如節省這些時間吧，因他將被命收拾行裝離去。申請在阿克拉居住與工作，祇准有事先安排，或在當地開商行，內政部批准，所有申請須由迦納內政部審查，均極難批准獲派。例如一位赴迦納替聯邦公司服務的英人，或替其他機構工作的英人，必須其僱主答允於指定一定時間後，將此人送返英，始准逗留。

尼日利亞京城拉高斯——英人到尼日利亞，不會受實質式歡迎，遊客必須申請入境簽証准許居留証，居留證通常祇准留一年。在該國全日工作的外國人，必須持有「工作許可証」，倘若尼日利亞人可幹的工作則英人休想染指，稍有熱情的笑容，留給有特殊技能及投資的人，因爲這一來，大批當地人可獲就業。無論你的地位怎樣，也不得購買一塊地。外國人不准買地，祇准租用。有部份移民赴尼日利亞是沒有困難的，她們是嫁給尼日利亞男子的英國女子。

牙買加首府京士頓——此地有同樣考慮。官方的態度是：你可以到牙買加工作，假使並不因此而奪去當地人的一份工作。牙買加當局在准許移民入境時，首先注視他們的銀行戶口，倘若他不能維持自己及家屬，他不能取得工作准許証。倘若一位英人，能養起自己及家人，他能携眷同行。倘若他有特殊服務貢獻，一般來說，他是受歡迎的。

印度新德里——一位印度外交部官員斷然說：「對一般英國人來說，並不吸引他們來印。」倘若願意冒險，可以入境做生意，但必須向印度儲備銀行取得特別結算單，才能將現款或盈利匯返英國。傳教的不必麻煩，印度不鼓勵外國傳教士入境，必需的許可証極少批出的。

在印度的二萬五千英人，有六千人在英國貿易大本營的加爾各答，所以英人均係短期聘用，擔任顧問或經理職。英國駐印高級專員公署的官員說：「不少第二代的英人，在英國無家，在印度無工作。」

錫蘭首都可倫坡——可倫坡現在的最大口號是「錫蘭化」。這意味着當地的工人，任何空缺均有最大的優先權。長期下去，結果錫蘭人將接管多數行政人員的職務，結果英人無棲身之地。任何公司要聘用外國人，必需証明是當地聘用不到的。醫生、專業人員或半技術工人，沒有任用非錫蘭人的空缺，唯一的空缺是飛機師。英人在此居住及工作，必需領取居住許可証，繳付入境居留簽約三十五鎊。倘若已婚，妻子及每一個成年子女，均須繳稅。如果他要開設一間公司，要給一個錫蘭人佔股份百分之五十一，失業津貼及免費醫療，祇限錫蘭人享受。

巴基斯坦洛瓦平第——離開巴國的英人較赴巴爲多。英巴協會解釋：「巴人嚴限外人取得工作及居留，多數求入對於限制寄錢返國的條例，特別紙價。」巴基斯坦政府的政策，是促進巴人就業，迫英人離職，一切外國商行，必須聘用當地人多過外國人，可能最多數專人保英人，次要的職位則英人與巴人的數目平均，結果，英人多被迫走，完全由巴人接充。（兵丁）

每年平均驗屍五千

東京法醫揭破許多謀殺

不過醫生極少願意擔任這門工作，故日本全國祇有一七零人。

·江鷗·

第二次世界大戰後的初期，佔領軍當局曾令政府設立法醫制度，由東京及大阪兩大學醫科辦理。至一九五零年，厚生省正式設立「東京都監察醫務院」，繼之，大阪、京都、名古屋、福岡等，稍後亦相繼成立。目前日本法醫機構的工作人員，將近三萬。

東京都監察醫務院組織相當龐大，法醫十三人，專攻檢查值爲東京二十三區一切暴斃橫死的人，研究死因，例如溺斃、爆炸、壓死、外傷、中毒、窒息、凍死、絞斃、墜樓、觸電等。該院成立以來，檢查屍體超過八萬一千具，須法醫解剖者三萬具。

東京二十三區，如發現意外死亡，即由警署或保健所與監察醫務院聯絡，由法醫官解剖，清楚死因後，正式作成報告，送交法院。戰後東京都失蹤人約九萬，身體不明者估計佔百分之二。

東京都監察醫務院成立以來，先後解剖許多命案屍體，例如暴斃國營鐵路總裁下山，皇城二重橋倒塌壓斃約數十人，東京大學尾高朗雄中盤尼西林毒，及被刺死的社會黨領袖淺沼稻次郎，及自稱殺人犯的自殺案犯人山口二矢，暴斃前的印度空軍總司令，遇刺的大力士力道山等。

法醫校普通醫師工作更困難。醫師可向病人詢問病狀，探查病源，但法醫所面對的是「不會說話的屍體」，倘非極有經驗，稍微疏忽，很易把死因判錯。同時，經常要應付那些屍臭屍體，令人作嘔，法醫待遇也不高，但醫生多不願幹，全日本合格法醫，僅得一七零人，其中女性九名。

最近，近東京發生幾宗謀殺案，從表面看，都是自殺或意外死亡，但經法醫檢查，根據各種線索，卻找出謀殺兇手。六月底，江戶川發現一具十六七歲少女溺斃屍體，胸部表皮微損，頸部有極細傷痕跡，警署最初認定係少女在川畔失足溺斃，後經法醫解剖，見頸部筋肉內有出血痕跡，証實生前被人勒斃。後再從屍體指紋研究，証明係月前失踪的田美代子，警署根據檢定，向美代子週圍友人展開偵察，結果發現名古屋高等學校時代男同學山本，嫌疑甚大，遂起殺機，犯人於法院所供行兇方法，與法醫檢定結果一致。

一間中國飯店老闆，現年五十六歲，突然昏倒，送往醫院，途中死亡。當時，醫師以爲死因係腦充血及心臟病發作，而其日籍妻子田村君子亦謂死於血壓過高，微血管破裂。但女法醫平瀨胖細檢查屍體後，認定中毒致死。警方於是進行偵訊，女侍供出君子曾將化學品混入啤酒。君子因有外遇，企圖謀殺丈夫，俾奪財產，與情夫姘居。

東京監察醫務院每年平均檢驗屍體五千具，解剖者約二千具。現任院長吉村博士，係日本解剖學權威，二十四歲執業以來，至今解剖屍體約一萬五千具。

美軍機墮海

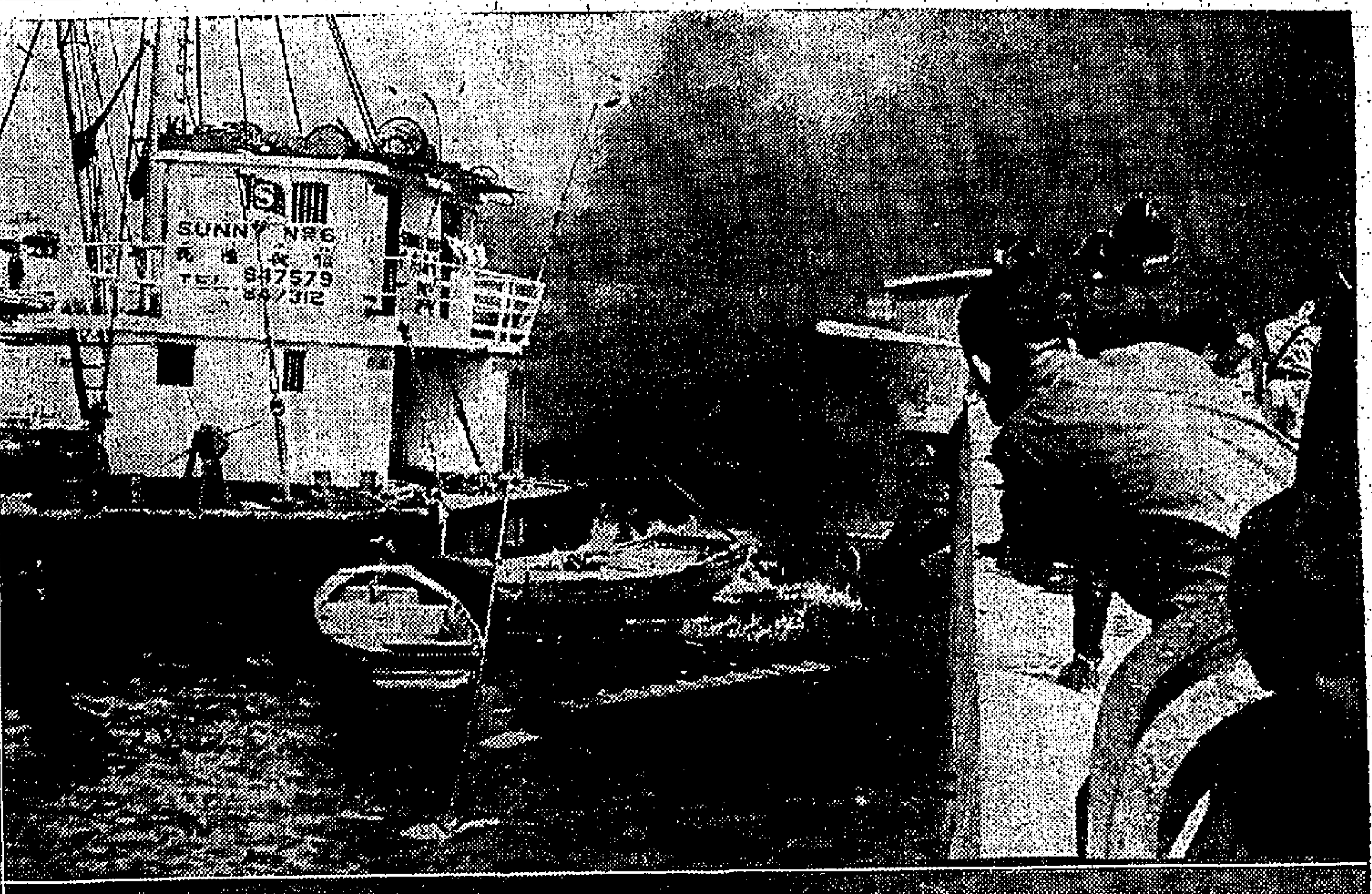
（右上）美軍機失事墮海後電油在水面焚燒，消防員正在施救中。

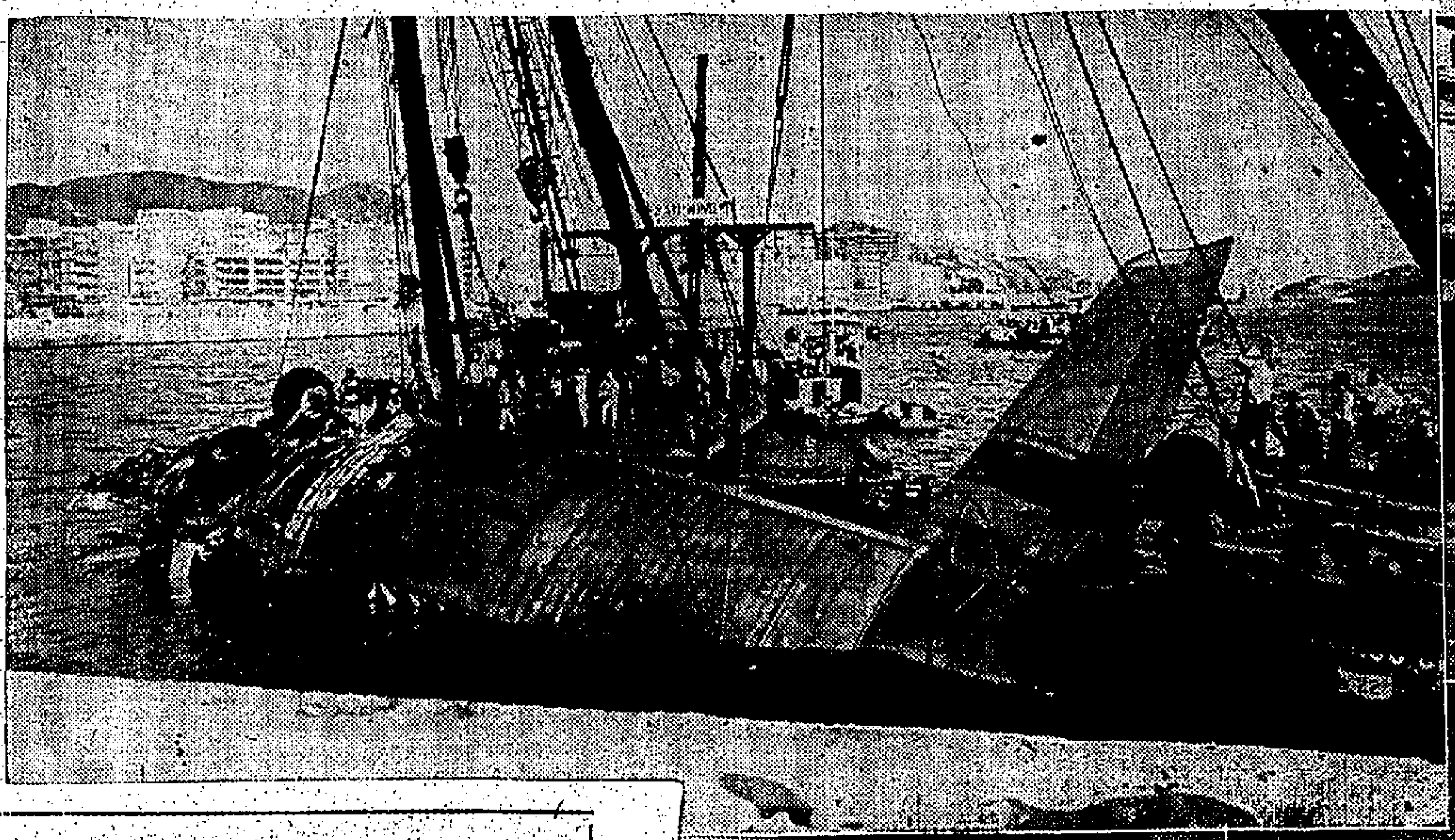
（右下）飛機墮海後不久，本港拯救隊紛紛趕赴現場，展開搶救工作，圖示搶救隊將前截飛機殘骸吊起，右下角突出者即為露出海面的機尾。

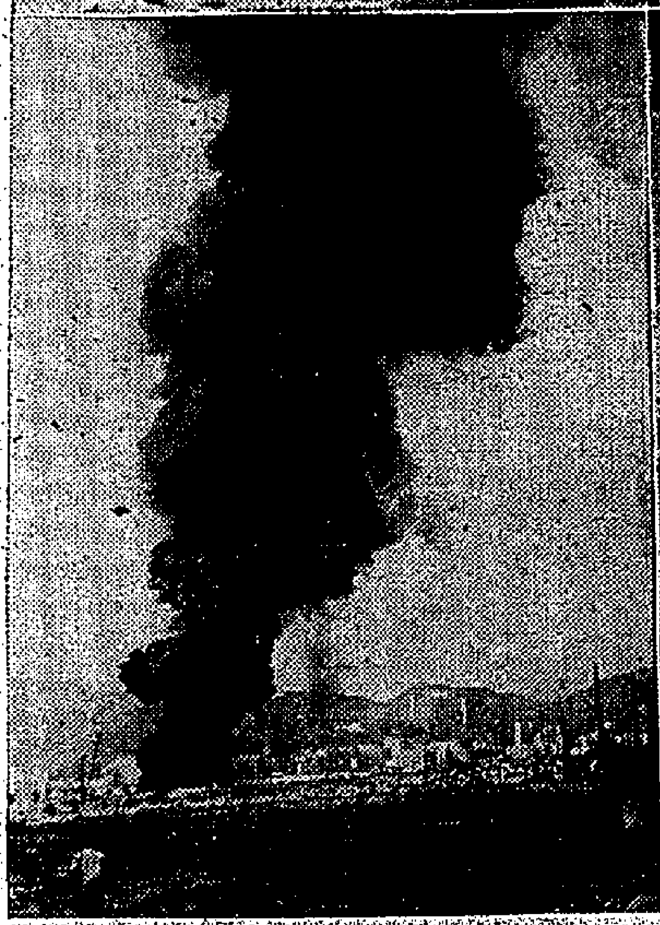
（左上）失事「大力士」美軍機被吊起後，運往凱旋新填地起卸。

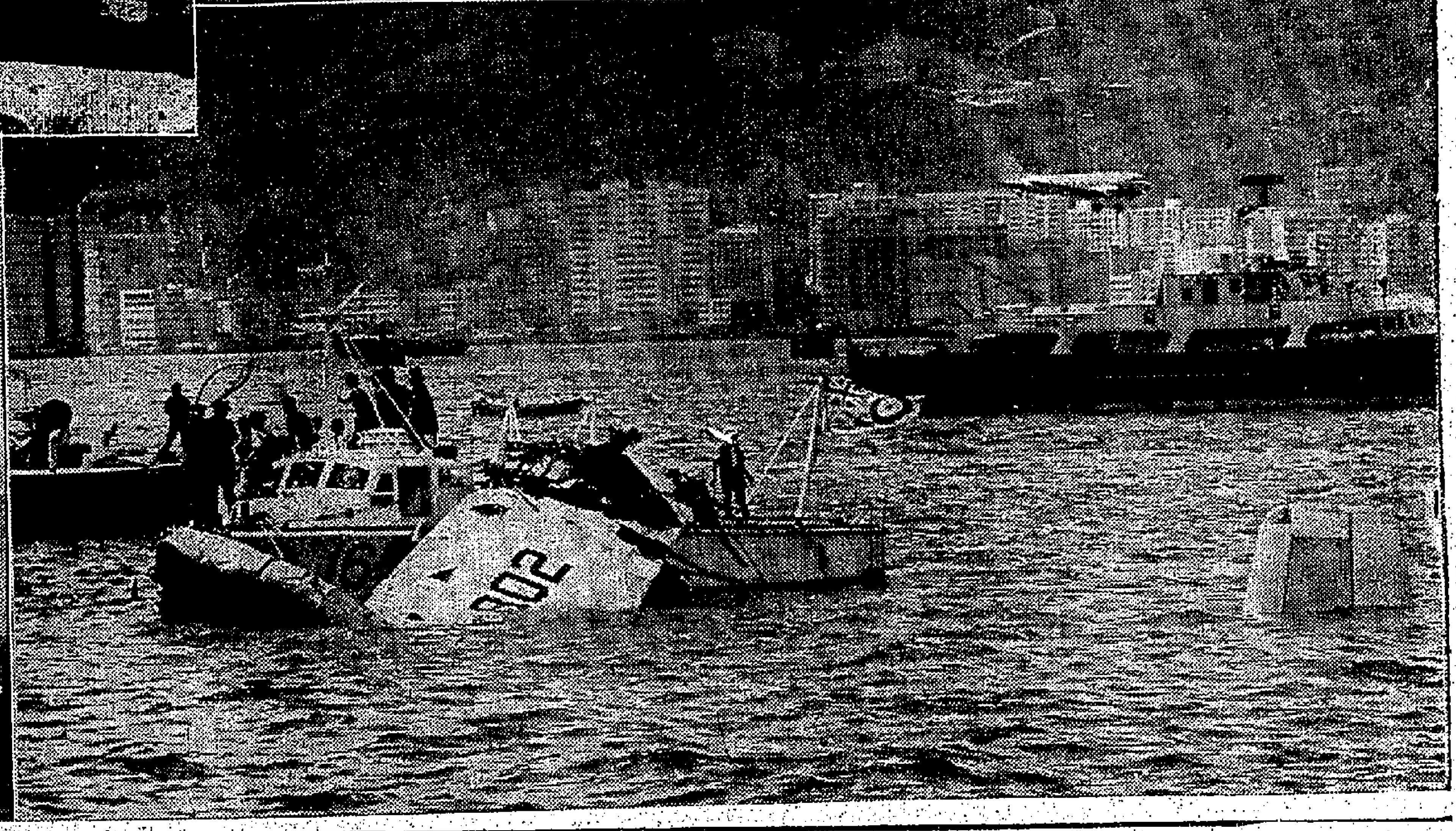
（左下）美軍機墮海後爆炸起火，濃烟沖天。

尚有詳細新聞及部分圖片分刊第五、六頁









旺角上海街364-368號
近得如茶樓

現貨商業樓宇
大減價

全層約三千尺・售十四萬元
(亦可交二成首期月供二千)或(月供2,170)

三層共約九千尺、大小隨意
適合茶樓餐廳學校寫字樓等用
租售均可,合作經營生意亦得

永業公司・電話：228205・235827

新型塑膠
水晶燈飾
款式多種
繼續推出應市

精美玩具　禮品大方

星光實業有限公司

紅A牌
塑膠餸罩
清潔美觀
洗滌最便

到處有售

瑞興百貨有限公司

秋季大減價

港九總分店今日起同時舉行

			原價	減價
瑞士	45"	織花布	$7.50(每碼)	$5.00
瑞士	40"	花綢	19.95(每碼)	15.00
義大利	38"	絲毛絨	19.50(每碼)	12.50
法國	36"	花綿	22.50(每碼)	17.50
法國	36"	厘士	33.50(每碼)	19.50
美國	45"	花的確涼綢	7.50(每碼)	3.95
美國	45"	人絲蔴布	6.50(每碼)	4.50
美國	45"	花布	3.95(每碼)	2.50
義大利	36"	人絲綢	6.50(每碼)	4.50
義大利	47"	橫花雪紡	15.00(每碼)	8.95

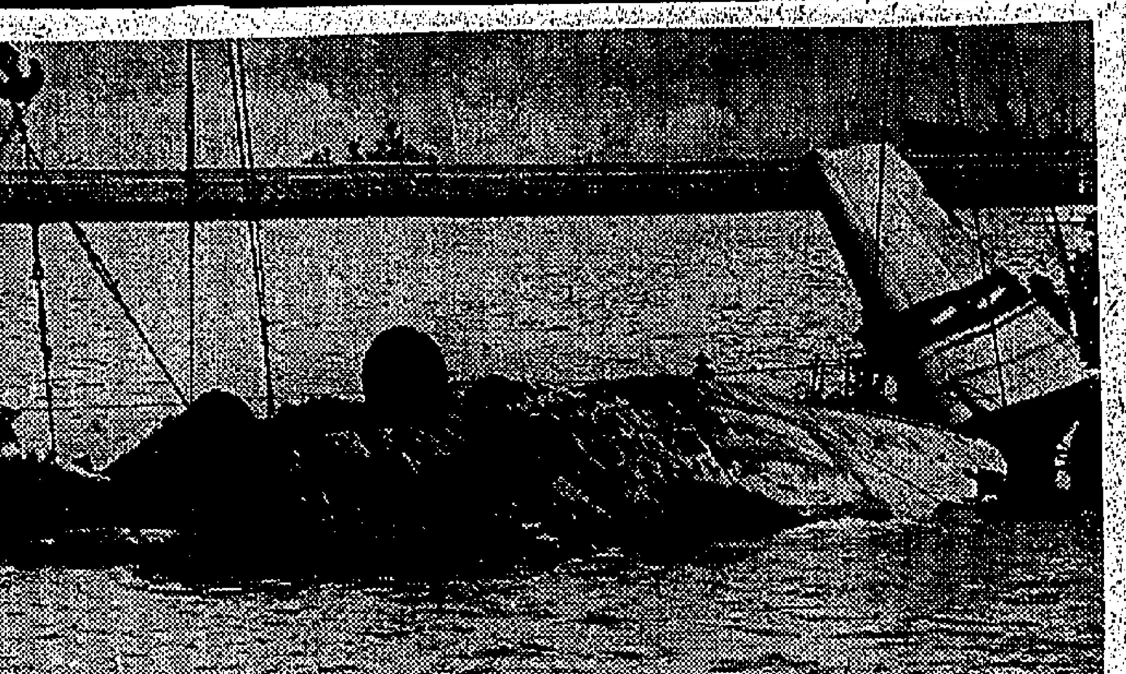
・憑發票競買・
今日下午三點在
九龍新瑞興舉行
(明天在香港瑞興舉行)

玫瑰新邨
響應貸款購屋啟事

本公司自將司徒拔道玫瑰新村C座四十個單位高雅樓宇響應貸款購屋計劃以廉息貸款方式出售後，由於手續簡便，價廉息低，而面積二千二百餘尺，每月僅須付千三百餘元，更無出租限制，因此日來絡繹前往新村參觀者甚衆，本公司派有專人接待及解答一切，但因人數衆多，招呼容有未週，諸希鑒諒。該新村樓宇至現在出售已過半數，所餘單位無多，欲免向隅，請早訂購，敬希垂察焉。

大地置業有限公司謹啟
香港恒生大厦四樓　電話：二二五九七三　二三五八三六

惠刊本報廣告者：請撥
電話七三零七零八接洽



圖片說明：（右）失事飛機撈起半身浮出水面，圖爲機身殘破情形。（中）首先冒着火海搶舢舨援救兩美軍的世界樹膠公司工友黃典河（穿背心者）正向警員描述當時情形。（左）一名遇難者屍體被抬上黑箱車。

美軍機墮落九龍灣 五十八人喪生

十三名在火海中獲救部分身受重傷

死者均爲在港度假後返同越南美軍

殘骸今日檢驗失事原因未明

【本報訊】一架載有七十一名美國軍人的C—一三〇「大力士」型美國軍用運輸機，於昨日上午十時十分左右由啓德機場起飛後未幾即告墮海，機上除十三人獲救外，有五十八人喪生，至昨晚八時三十分止，已發現十一具屍體。

這架原定由香港飛往越南峴港的美軍用機的墮海原因，一說是於起飛後左邊引擎發生故障，一說則關於起飛時發生爆炸。該機殘骸昨晚已撈出海面，併放於九龍灣新填地海傍，今日將進行調查失事原因。

港督戴麟趾爵士昨下令各政府機關今日一律下半旗，爲飛機墮毀遇難之美國人士致哀悼之意。

失事軍機係於前晚七時由峴港機場載運一批度假的陸戰隊員來港，昨晨由港載送另一批在港度假期滿之官兵飛返峴港者。此種班機，每週皆有四班由南越飛來，作爲該批美軍度假之交通工具。

由於失事的美運輸機是開往越南的峴港，同時初步消息說該機曾發生爆炸聲，故除美軍方已展開徹底的調查外，本港警方政治部亦已進行偵查。

據九龍灣新填地有築石場一個目擊飛機失事的勞姓工人稱：在機聲隆隆中，突然有一響爆炸聲，他遂抬頭張望，看見失事的飛機離地約百餘尺，機身搖了兩搖，突作「U」型左轉彎，機身逐漸降下，降至石礬時，已無力升起，左面機翼撞着石礬，發出一聲巨響，飛機隨着彈開，翻了兩個筋斗，跌在離岸約五十碼海面，發出兩聲像爆炸般的聲響及起火燃燒。

飛機墮海後，逐漸下沉，約五分鐘後，祇露出機尾及折斷了的機翼，同時海面上飄浮着幾個從機裏逃生出來的官兵。

泊在九龍灣岸邊的一艘「僧袈六號」躉船，最先將四名遇事的美軍官救起。據躉船的管理員金勝說，他與船上另兩名伙記楊亞勝、郭觀喜目擊該機墮落海面，該機在墮落海面之際，聽到一連串由機上的人發出的「救命」聲，以及音響不大的爆炸聲，該機一落海面，即冒起猛烈的火燄及濃烟，他爲了救人要緊，即與兩伙記划着一隻舢舨前往出事的地點救人，先後將四名從機艙游出水面的人救起，但欲再繼續執行救人的任務時，滿海的火光，已燒及他的舢舨，不得已被火勢所迫而放棄救人工作。同時，他的躉船也告起火。

就在這時，泊在附近的「僧袈廿二號」躉船亦放下舢舨，再將在海上飄浮的三人救起。

海陸空工具齊出動 進行緊急搶救

機師死裡逃生

海面滿浮汽油嚴禁吸烟

當局在接獲失事的報告後，滅火輪、水警輪及潛水蛙人均先後馳赴出事的海面執行搶救任務，消防事務處長及副處長在現場指揮搶救的工作。出事後約半小時，先後有十三人被救起，除七名爲「僧袈六號」及「僧袈廿二號」躉船人員救起外，其他的由水警輪救起。

上午十一時三十分左右，蛙人潛水將該機艙門打開，拖出一具屍體，該屍體是個黑人，皮膚已被燒焦。九龍區的救護車及軍部救護車都出動，警方在機場附近陸地採取戒備外，設有臨時急救站，同時，動員民安隊、輔助隊、美軍亦派出十餘艘登陸艇馳赴現場協助搶救的工作。下午十二時許，消防局的潛水人員集中在機艙內工作，機艙門被打開時，已見到一堆堆的屍體，同時機身毀壞不堪。

先後被送入伊利沙伯醫院的十三名生還者，都是受到劇烈震動，或燒傷及四肢折斷，但彼等經醫生的急救後，情況頗爲良好。另有一名已被証實死亡的屍體被送入九龍殮房。

美軍機失事後，九龍灣海面，直昇機、美國海軍登陸艇、水警輪、救火輪、各種拖輪和附有起重機的輪船數十艘，塞滿了整個海面，加上海岸上無數軍警，聚成了一個規模宏大的海陸軍拯救的場面。

飛機墮落的地方，距離九龍灣約五百碼，而在廣闊的新填地中，則站着數以萬計的觀衆，加上排列在海岸邊的數十部救傷車，蔚爲奇觀。

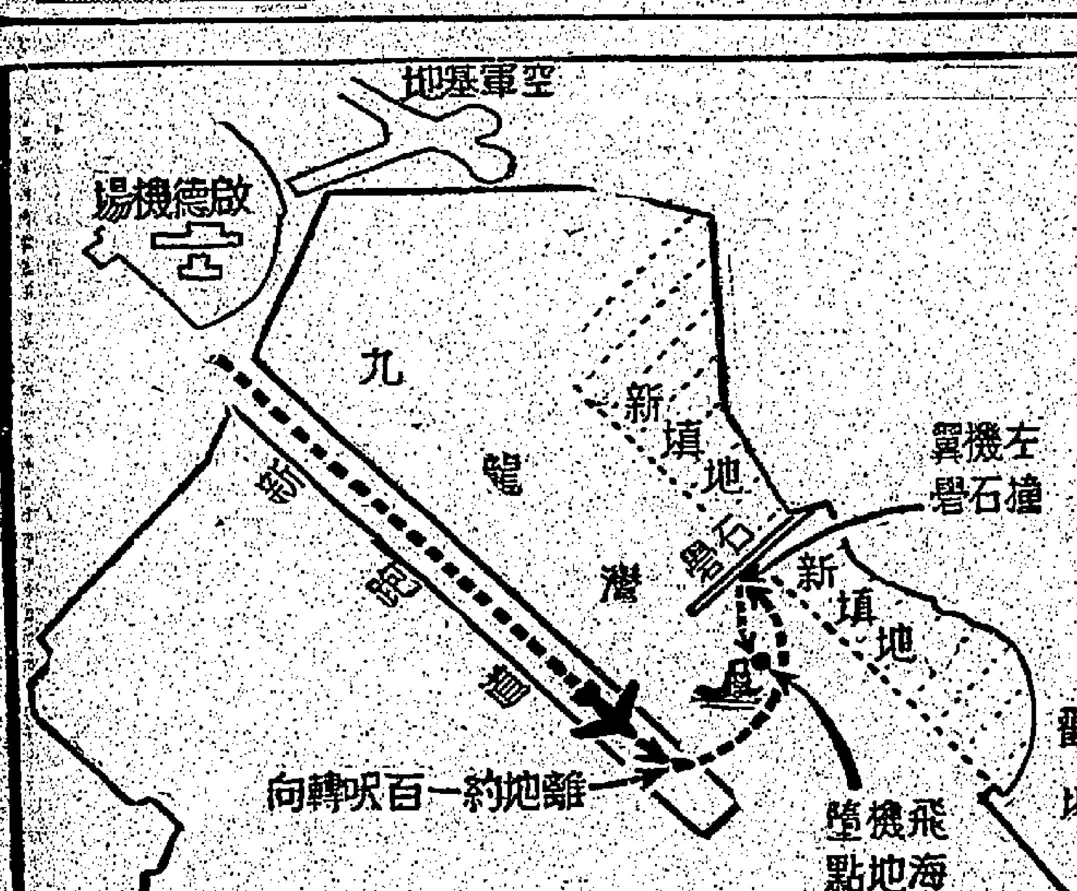
飛機出事的整個海面，都有浮着的汽油，一位警司用擴音器呼喊，你們千萬不要在海堤旁吸烟，更切勿將烟火拋落海。

十多名穿着白衣的醫生和護士，也登上小輪，到這個失事的飛機旁邊，準備施救工作。

據在飛機失事現場的僧袈號一位姓吳船員稱：當飛機爆時，曾打了兩個筋斗，隨即約有十名左右的穿着軍服的軍人，由機上掉下海面，一名黑人美軍因身染汽油，當堂在海面燒成焦炭慘死。

據被躉船救起，送往伊利沙伯醫院救治後精神好轉的軍人透露：他們是當飛機墮海後尚未下沉時打破機上的窗門而逃出的。

失事飛機的機師爲辛美利上尉，當飛機墮落海面時，他由駕駛座爬出機外，然後游上九龍灣新填地，後來一位幫辦駕電單車趕至現場，見其頸頭受傷流血，在岸邊行走，於是上前嘱他躺在地上，並從袋中掏一白色手巾給他抹去面上的鮮血，直至救傷車來到，將之昇往醫院治理。



逾五小時撈起殘機 機內屍體纍纍

屍身縛安全帶死狀可怖

打撈失事運輸機的工作於下午十二時卅分展開，這時曾一度造成海面緊張，擠塞的十多艘美登陸艇已先後離去，而有築公司的打撈躉船最先開到，其後太古的一艘躉船亦開到，兩艘躉船均具有強力的起重機。十二時五十分，兩艘躉船逐漸靠近沉下海裡露出尾翼的飛機，放下鋼纜，由一艘舢舨及蛙人合作，將鋼纜綁緊機尾及機身。

由於美軍方希望撈得較爲完整的失事飛機，故打撈工作非常小心及緩慢，單是綁機身的工作，已花去三小時多。直至下午四時卅分，兩艘躉船在美軍方的命令下，緩緩開動起重機，機身發出「勒勒」聲響，在被絞起約一尺後，軍方又令停止，這時飛機的前截腹部已浮出海面，可以看見燒得焦爛的飛機前胸部，前截的兩個降落輪一個的支架經已折斷，另一個則仍然撐持着，左面機翼已折斷了約二分一，右面機翼則仍浸在水裡，損毀情況未能確定。由於這時飛機是機腹朝天，但機尾的方向卻正常的露出水面，相信飛機可能失事後機身擰至扭曲。

失事飛機被絞起了尺許後，五時卅分，兩艘躉船緩緩吊着機骸移近石礬，由於這是打撈工作接近完成階段，而且也是最緊張的時候，故警方即採取行動，不准圍觀的人們行到石礬邊，就是新聞記者和攝影記者也在被禁止之列。後經政府新聞處署理副處長韋德昌交涉下，才採取折衷辦法，即指定一處距離該機約五十碼遠集中採訪和攝影，並禁止吸煙，以防引起電油爆炸。由於記者們被指定站立處距離過遠，想影該機殘骸，實無可能，稍後經新聞官和警方商討一番後，才准記者們分六人一批行近該機前約廿碼攝影，攝影後，即須跑回石礬後五十碼處集中，等候攝影移出的屍體。

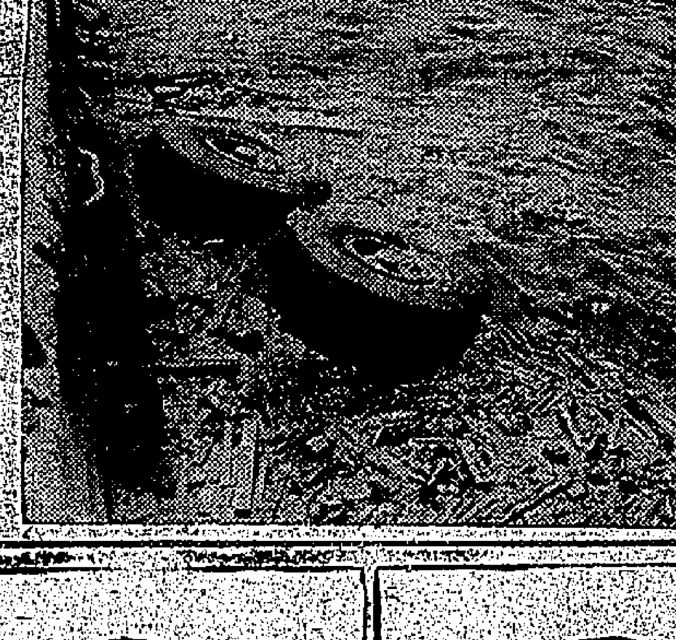
美軍死狀甚慘

該機於六時卅分已被吊起，記者從距離五十碼遙望過去，機頭毀碎不堪，但機身還完好，不過機身已扯開，而不是折斷，記者從機身的大裂口望去，已看見三個穿草青色的美軍屍體，一個俯伏在機頭前，兩個則雙足朝天，這兩個雙足朝天的屍體，是因該機翻倒時掉轉所致。其餘的數十具屍體，則堆滿機的後部，所有屍體均縛上安全帶，故移出屍體時要先把安全帶解下，消防局在該機吊起前，曾採取預防措施，因該機流出的燃料過海皆有，發出陣陣濃厚的電油氣味，因此嚴禁接近該機的人們不准吸煙，同時由消防員在該機附近海面先開喉注射化學劑，二號滅火輪也開喉三條把化學劑射滿海面，直至七時左右，才派員進機內把屍體移出，消防員首先在機內移出一些皮具袋和行李袋等，這是遇難美軍的遺物，第一具屍體於七時十五分移出昇上黑箱車。

殘骸進行檢驗

兩部巨型黑箱車停□前，把三具黑箱放在石礬附近，準備載屍，但最後則放棄，改用鋼床直接把屍體移進黑箱車去，第一具屍體移上岸上時，由兩名醫生檢驗過後，才在屍體的手上掛上一張咭片，由醫生在咭片簽字後才昇上黑箱車，移出的屍體，均穿上草青色軍服，黑西鞋，膚色瘀黑，各人均雙手向前伸直，雙拳緊握。推測這可能是遇害時繫着安全帶，倉卒間未及解帶，窒息掙扎斃命。屍體分五具一車運離，移取屍體工作，直至晚上仍繼續進行。據說：所有屍體取出後，該機即吊上石礬上，今天將由當局派員到殘骸裡檢驗，調查失事原因。警方於傍晚七時許，已運到大批鐵拒馬，在飛機殘骸對開約一百碼遠的填海地區封鎖，今天將禁止人們行近該區內。

港府新聞處晚上十時廿分消息：失事飛機已被救起放在新填地上。同時，消防局計劃將機骸截斷移出機裡的屍體。



（左圖）撈獲死難者屍體，用海軍汽船搬運上岸（右圖）個別脫落的機輪飄浮至岸邊。

因趕不及歸隊 七人倖逃災刧

事發時，機上除了六位機員（包括機師）之外，尚有六十五名預備歸隊的陸戰隊官兵，他們之中大多數皆住在希爾頓酒店者，其中亦有少數住在希爾頓酒店者。本來預定乘搭該機者，尚有七名，但因爲時間過於急促，他們無法趕搭該機，僥倖逃過此次大刧。

由南越來港度假的美軍，其基地可分峴港及西貢兩處，由峴港來者，大多數在閣宮酒店作居停，由西貢來者，則多居於百樂酒店。

政府新聞處公佈 美機失事經過

【本報訊】政府新聞處發表消息稱：昨日上午十時左右，有一架「C—一三〇大力士」型飛機在啓德機場起飛後未幾即墜落九龍油塘灣，機上有五十八人（全部爲美國軍人）恐已喪生。該機墜毀後，僅有十三人生還，並送往伊利沙伯醫院救治。在現場並撈獲兩具屍體。

救護車及滅火車於接報後，即趕往出事地點。救火輪、水警輪、皇家空軍及海事處之小輪，亦趕往現場參加搶救工作。消防事務處長梅禮樂及副處長韋麟在場指揮搶救工作。

飛機墜海後不久，消防事務處潛水人員即應召協助搶救。上午十一時許，即飛機失事五十分後，有關方面宣佈潛水人員已設法將墜海中之飛機機門打開。

當時並用兩艘裝有起重機之躉船將飛機殘骸撈出海面。下午稍後時間，飛機殘骸部份仍沉於水中，被拖往九龍灣安置區前面之新填地。

該具殘骸經撈起後，安放於新填地海旁，旋將該處予以封鎖一宵，以便今日進行檢查。

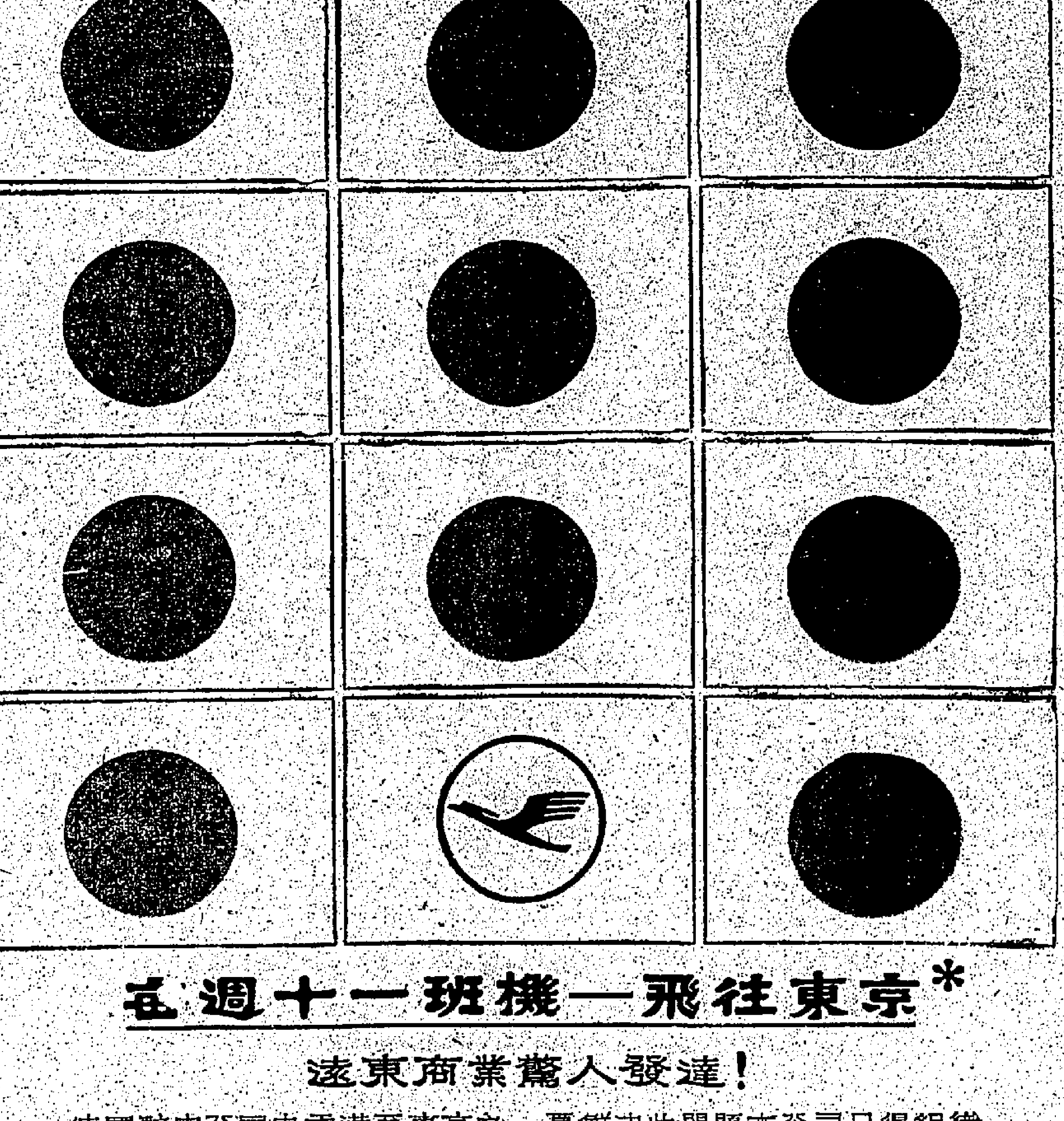
女痔科
李仲圃
專科
痔瘻
牌子老，經驗多，痔瘻痔血，限期痊愈，永不再發。
診所九龍紅磡蕪湖街一三九第二樓，電話六二九六八七

澳門逸園賽狗有限公司通告

逕啟者本公司接奉澳門政府公鈔局八月十八日第三四二號公函開：「查近有不法之徒利用機會收取既入場之証章依價售予別人從中漁利對政府稅收影響至大即應設法杜絕將會員席與公衆席所有入場証章分印爲兩截凡持証入場之時該公司閘人員須將半截撕去倘中途外出半截入場証章即作爲無效以免流弊再生」本公司現決定於本周末（八月廿八日）開始遵照上項公令規定辦理敬希
各界留意并請合作無任感荷
一九六五年八月廿四日
澳門逸園賽狗有限公司謹啓

尖沙咀山林道五十四號
環海大廈
商業舖位租售
優待期內 勿失良機
地點興旺 交通便利
年期長久 適合商業
85折
每間僅售式萬餘元起
洽購處
鴻星營造有限公司
九龍彌敦道四八二至四八四號一樓
電話八五二四一〇二（或地盤引看）

美國紐約施奇士律師
重要啓事
本律師一向並無授權委託任何人在香港代表本人接洽一切移民案敬請各界人士留意



每週十一班機—飛往東京*
遠東商業驚人發達！
德國航空公司由香港至東京之班機均全部客滿一般商人遊客大都同時乘搭德航班機遂使機位時有供不應求之現象
爲解決此問題本公司只得組織聯線將班期增至每星期十一次* 即每日不只一次以給予搭客最大之方便
請電225111詢問及定購機票
*與法國航空公司 意大利航空公司及日本航空公司聯航。
Lufthansa
德國航空公司

澳門逸園賽狗有限公司啓事
本公司一九六五年度第七十一次及第七十二次賽狗定於八月廿八日（星期六）及八月廿九日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午八時鳴鐘，八時半開跑。公衆席入場券一元，會員席入場券三元。各種門券可於八月廿六日起在澳門新馬路售票處購買，或於賽日下午在狗場門口售票處購買。謹此通告。
澳門逸園賽狗有限公司謹啓

中美樓
大角咀道163号忠安街口
全部沽清代客出租
旺舖
月租數百元兩月按金
住宅
月租壹佰起兩月按金
有入伙紙 獨立水錶
大昌建築有限公司 中建大廈1223室
地盤電話：八一三八九八 直接看樓亦可

瑞士「潔的牌」吸塵機
—一九六五年最新出理想家庭電器—
特點：
輕便小巧——能深入較小暗隅及罅隙積穢！
強效吸力——足以與同巨型吸塵機是同類製品尖兵！
價格廉宜——普通家庭，均易採用（每具港幣陸拾伍元）。
用途廣濶——特別利於清除衣服，床褥，梳化，坐墊，窗簾屏幛，書櫥，櫃桶，所有塵垢，任何大小傢具，不能密封而易聚塵者，非此不能防止侵蝕，維持耐用！
總代理：興(記)興電業公司 電話：772429・764191
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道五三三號 各大電器行公司均有代售

美麗都大廈十六樓 兩賊白晝持刀入屋刼掠 女傭與匪糾纏被刺受傷

【本報訊】九龍尖沙咀彌敦道美麗都大廈十六樓A七號，昨日下午二時十五分被兩名飛型青年男子持刀入屋行刼，屋內一女傭因不甘損失，與匪徒糾纏，被匪徒擊傷頭部及刺傷左手，匪徒得手後逃去。結果被刼去金鏈一條值三百元，手錶一個值一百五十元。事發後，警方接報，即趕到現場偵查，並召救傷車將傷者送往醫院醫治。

被刼的美麗都大廈十六樓A七號，業主姓嚴，該屋共有四人居住，除業主夫婦及一女傭人外，並有一位在當校教書的廿餘歲女房客。

傷者女傭人名顏秀娥，又名亞卿，五十一歲，頭部及左手受傷，要在醫院留醫。

據說當時業主夫婦已經外出，屋內祗有女傭亞卿及女教員二人。下午二時十五分，有兩名年約廿餘歲的飛型男子，身穿白恤衫西褲在該號門前按鈴，說要找一個姓岑的男子，女傭亞卿開門回答沒有姓岑的人，就在此時，兩匪徒迅即進入屋內，反手把門關上，並取出鎅刀向女傭及坐在客廳中的女教師指嚇，威脅不得張聲叫喊，隨用毛巾將女教師面部蒙上，並反綁她的雙手，綁好後，匪徒隨在她身上刼去手錶及現款（數目不詳）。繼而向女傭亞卿下手，將她頸上帶着的一條兩多重的金鏈搶去，但女傭不甘損失，與匪徒發生糾纏，致被匪擊傷頭部及刺傷了左手。

兩匪徒得手後，即向樓梯逃去，女傭負傷追出門外，大叫「搶嘢」，鄰近居民聞聲走出門外察看時，但兩匪已逃去無踪，於是遂致電向警方報案。

據附近居民說：近日常見有陌生男子在該處行來行去，似有所窺探，至那傷者平日喜歡穿着無領衣服露出頸項佩帶的金鏈在屋外走動，這也是引起匪徒見財起心的原因。

政府獎券 售出近百萬張

【本報訊】第十一期政府獎券，尚有三天便告開獎，頭獎獎金已近六十萬元。獎券目前共售出九十六萬七千張，包括昨日售出之十一萬一千張在內。

現計頭獎獎金實數為五十八萬零二百元。目前售出之獎券總數，比上一期獎券在同一期間內售出之數增加二十一萬張。

獎券每張二元，仍繼續發售至星期五傍晚止。

亞洲影后李菁及其十二位邵氏女影星將於星期六上午十時半在大會堂主持獎券攪珠開獎。

新海運大廈 裝置龐大碼頭障 海上甲板上蓋亦將完成

【本報訊】在本港新海運大廈的碼頭上，最近剛裝設世界上最大的碼頭障（碼頭皮），船側間的緩衝設備。

此碼頭障之兩部份，放在碼頭上華形一端，離九龍碼頭二五〇呎。每一部份有兩個充滿氣體的橡皮輪胎，放在一隻三面的鋼箱內。此輪胎向海面凸出，每逢船隻碇泊時，船隻得避之傷岸。

此鋼箱裝配自海港漲潮時的水平線伸長至海上甲板之上五呎許。每一鋼箱重十噸半。其直徑為九呎六吋，每隻可抵禦一百四十噸之壓力。

新海運大廈之整個碼頭障，藉兩角部份之裝置，幾已全面完成。其他的海上碼頭障部份包括由當金公司所製的部份，釘在兩端。此等V形鋼質及橡皮的碼頭障係縱橫交叉裝置，外加英屬圭亞那所產之障料樹為膽，此亦可作磨擦用的表面。

將上甲板本身的上蓋亦即將完成。新海運大廈之碼頭係以預先佈置之橋為基礎，最後一橋在六個月以前已運來裝置。在此基礎之上，鋪此加重的甲板片、形成卸裝貨物工作的露天甲板及有蓋運輸制的地板。此等甲板片係釘在鋼大的圓柱體上，恰在碼頭障的周圍。最後一排的圓柱體已沉下，甲板上曬餘無多之未了事物已在趕緊裝置中。

大力士型美軍機 機倉大性能好

載重量可達十七噸半，機翼能運送無人偵察機；最高時速三七〇哩，可在短跑道降落。目前已普遍為各國採用。

【本報資料】失事的美軍C—一三〇「大力士」型螺旋噴射運輸機，是美國「洛歇喬治亞飛機公司」集合美國及加拿大五十七間廠的零件所製成的。該型機於一九五四年八月中旬首次飛行時因成績美滿而生產，隨着第一架C—一三〇A送於次年四月初面世。第一批於一九五六年十二月交給美空軍第八航空隊的第四六三運兵機大隊領用。

「大力士」型機面世後未幾，經有幾種加以改進的款式陸續出產，包括較新式的C—一三〇B，一種KC—一三〇空中加油機，一種高空攝影機及一種指揮機和專供冰天雪地使用裝上雪撬的SKI—一三〇式等多種。

該種C—一三〇「大力士」型運輸機，機倉寬大，尾翼翹起，載重可達十七噸半，車輛能從機尾一直駛進機身之內，為中程航機飛行成本最廉宜的。

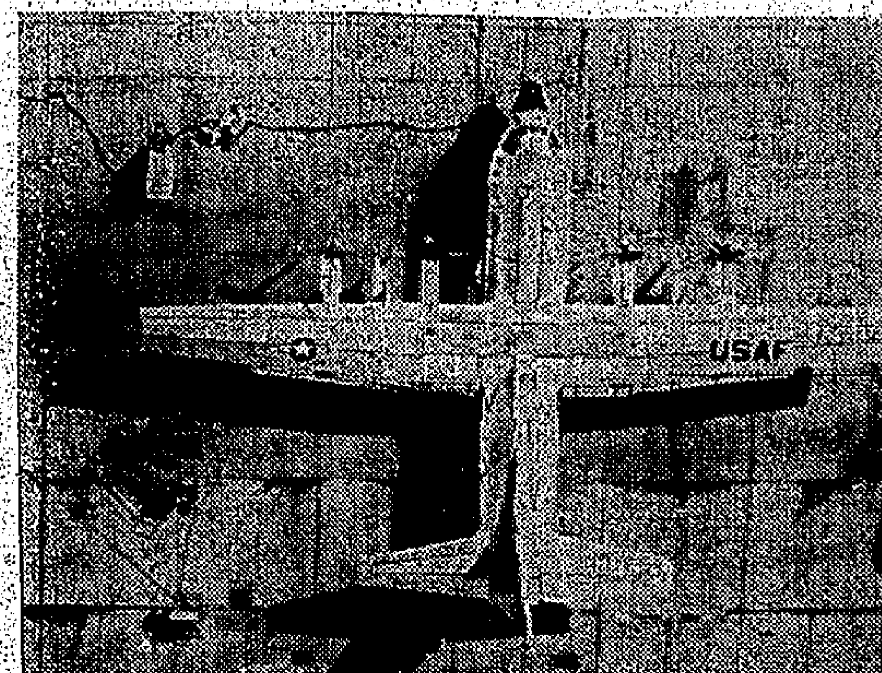
該型機起飛及降落都異常靈活，能夠在一條未經修好，崎嶇不平，僅長八百公尺的跑道降落，而其飛行時速最高達三七〇哩，續航力三千哩，能高飛至三萬五千呎。此外，能在雪地滑走及升降，所以為美國在南極基地上的最主要空運交通工具。同時歷次在世界各地發生地震、颶風、水災、瘟疫等天然災害中，這種航機都負担過良好的緊急空運任務。

操縱該種飛機，通常有機員四人，包括駕駛員，副駕駛員，飛行工程師及領航員，能運兵九十二人或全副裝備的跳傘部隊六十四人，用於裝運傷兵時，可携帶七十副擔架和六名護士；機上有四具油箱，滿載四千二百三十加侖汽油，翼下油箱還可配上兩具容量一千一百六十五加侖的汽油；其機翼另一特殊用途，是可載運長十二呎的無人駕駛的「瑞蜂」式偵察機到目的地發放。

目前，使用該機的國家，除美國本身的空軍和海軍陸戰隊、海岸防衛隊之外，澳洲、加拿大、印尼、伊朗、紐西蘭、巴基斯坦及南非等國亦均有使用。

C—一三〇「大力士」型空運機，又曾獲得「親善大使」的榮譽，於去年中洛歇公司派出該機一架，曾經作環球性親善訪問，並於去年六月二十三日抵港，停留一週後飛往台北作飛行示範表演。

最近，航空運輸界因該機運輸性能超卓，已計劃用作發展民航空運事業，在美國已取得美國政府批准，執照局已在四月間開會討論，預期在本年內將可發給此型機的民用臨時飛機執照。



圖為與昨日失事同型的C—一三〇「大力士」型螺旋噴射運輸機外貌

福特「輝煌牌」車 創下七萬哩耐力紀錄

【本報訊】五輛一九六五年最新款福特「輝煌牌」汽車，於本年五月間在澳洲汽車試驗場創下多項世界最高耐力紀錄。該項試驗是由福特汽車（澳洲）公司，吳爭汽油（澳洲）公司及亞立樹膠（澳洲）公司聯合主辦。

五輛福特「輝煌牌」房車，三輛裝置一百一十一匹制動馬力之「追逐」一七〇型引擎，另外兩輛，一輛為四門房車，裝置一百廿一匹制動馬力之引擎及福特三速自動波。

五輛「輝煌牌」汽車在每圈長二又四分一哩的試車場上作九天日夜不停的行駛（停車只限於補充燃料，作正常的檢修及替換駕駛人），完成七萬哩的機件耐力試驗，平均每輛汽車行駛一萬四千哩。試驗場係最近由福特汽車（澳洲）公司在維多利亞基朗地區建成之，設計新式，跑道長二又四分一哩，沿途彎角特多，並有陡峭之斜坡，最適合效驗汽車之機件性能。

五輛福特「輝煌牌」汽車完成七萬哩耐力試驗後，引擎車身及各種機件經過檢驗，證明仍然保持良好。所創下的紀錄，包括二千CC至三千CC，C、D類汽車，三千CC至四千CC，C2類汽車之二千哩、五千哩、一萬哩；四十八小時、七十二小時及九十六小時等項行駛紀錄。

圖為福特「輝煌」牌汽車在澳洲汽車試驗場作七萬哩馬拉松式試驗時攝。

圖為海運大廈龐大碼頭障進行安放時情形

大會堂今日節目

軍樂演奏	音樂廳	下午九時
粵劇	劇院	下午八時
香港攷古學展覽	博物館	上午十時至下午六時
第三屆國際沙龍影展	高座展覽廳	上午十一時至下午七時
香港產品展覽	三樓陳列館	上午十時至下午六時
兒童手工及繪畫展覽	低座展覽廳	上午十時至下午六時
圖書館開放	同右	同右
中大校外課程	北演講室	上午十時卅分至下午一時卅分
彩色電影	同右	下午六時至八時
文化課程	南演講室	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時
香港聯合國協會演講	大會議室	下午五時至七時

聖維德書院 新生放榜

【本報訊】聖維德書院於本月二十一日舉行新生入學試，現經將各級成績評定、凡經取錄之各生，須於三日內到校辦理註冊手續，逾期則以備取生遞補。合格新生名單如後：

（P1）杜鈞明；（備取）陳宗義、趙日初。（P2）黃英美、陳少芝、蔡英。（P3）黃瑞妹、張觀培、張桂英；（備取）何冰、黃玉。（P4）陳柱石、陳殿儀；（備取）吳紹濤、梁月兒、溫文英。（P5）劉志雄；（備取）廖強、張三邑、廖廣濤、高炳忠。（P6）沈祖瑞、蔡鯤光；（備取）莫恕、梁卉然、吳金華。（F1）黃榮輝、留臣昭、陳月英、林文彩、余國鑑、馮樹輝、唐家誠、馮偉強、溫定強、梁慧玲；（備取）陳少偉、何國英、何強、周美好、王少軒、陳佐治。（P2）郭永洪、沈世新、溫定華、鄭棟全；（備取）伍育才、麥英、周古美、陳致來、馬珠、車金。（F3）馮少嫻、梁慧嫦、鄭冰、吳偉棠、梁露中。（F4）理科：彭子銳、關國材、Mohamed Lgba Din；文科：陳浩華；（備取）何若谷、張敏仁、王華。（F5）理科：呂金良、朱亦隆；文科：吳譯明、伍照華；（備取）謝國斌、胡建華。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微東南風，大致晴朗，下午天氣酷熱。

昨日氣溫最高為華氏表九〇・〇度（攝氏表三二・二度），最低為華氏表七九・三度（攝氏表二六・三度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十二度（攝氏表廿八度）。

高潮：上午八時十一分　下午十時卅四分

低潮：凌晨一時十一分　下午三時五十三分

明年中文中學會考 仍准自修生參加

【本報訊】教育司署決定一九六六年度中文中學會考，仍准許學生以自修生名義參加會考。但該生必須曾參加考試獲五科及格，而未獲會考證書者（其規定引言為如某屆考生獲五科及格未符頒發證書之標準者，得以自修生名義參加考試）。

上述所謂五科及格，係不限制任何一科，即是考生如果在一九六五年會考中未取得合格證書，而亦有作為自修生在明年再普通五科及格，乃可以行參加會考。

此項措施，為使考生能有機會再參加考試，故教育界人士對此項辦法認為具有積極性。

會考委員會，已經印備申請表格供給考生申請，凡擬用自修生名義參加明年中文會考，可以向當局取表申請。

該試委員會又宣佈：凡中學五年級或高中三年級學生而確屬委員學校，或屬香港中文中學會考委員會規定之核准學校者，均得參加會考。

的士牌多發後司機缺乏之 考牌官會否增加 李福樹今將在立法局提出質詢 保護孀孺再修正法案動議首讀

【本報訊】政府會否考慮增聘的士司機考牌官？李福樹議員將在今日下午二時半舉行的立法局會議中提出質詢。該會議並將通過「一九六五年遊樂場（修正）附例」，及首讀通過「再修正一九五一年保護婦孺法例（修正）之法例」，和決議多項法例。

李福樹議員將質詢：（一）鑒於政府本年二月間增發的士車牌五百五十個後，此等的士缺乏司機之情形，請問政府會否考慮增聘考牌官，俾能迅速辦理申請領取的士駕駛牌照者之考試工作？（二）請問政府可否說明本年二月十九日以來，共收到請求發給的士駕駛牌照之申請書若干份？已發出駕駛牌照又有多少份？收到申請後與舉行考試之日期通常須隔若干時間？

提付議決事項：

（一）財政司動議通過下述決議案。決議通過按照一九六四至六五年度第五號（最後）附表追加一九六五年三月三十一日為止之一季內之政費。

（二）景幹議員動議通過下述決議案：決議根據一九六〇年公共衛生及市政事務法例第一〇九節制訂之一九六五年遊樂場（修正）附例。

（三）律政司動議首讀通過一項法案，其名稱為「再修正一九五一年保護婦孺法例之法例。」

（四）律政司動議二讀及三讀通過一項法案，其名稱為「再修正一九五三年地方法院法例之法例。」

（五）財政司動議二讀及三讀通過一項法案，其名稱為「就酒店住宿徵收稅之法例。」

（六）工務司動議二讀及三讀通過一項法案，其名稱為「再修正一九五五年建築法例之法例。」

日名古屋考察團 訪問九龍總商會

【本報訊】日本名古屋商業考察團一行十三人已於日前抵港，將分別向本港各工商領袖探詢有關商業性之一般問題。昨下午二時半該團首先訪問了九龍總商會，並獲得該會的熱情接待。

龍總理事長謝伯昌在該會特設之茶會招待席上強調指出：名古屋為日本最重要的工業城市之一，很多日本運銷香港的產品都是在這一個工業城市製造，因此，我們認為今後香港與名古屋的工商業者，彼此均應重視並加強這一貿易關係。

繼由名古屋訪問團團長鬼頭嘉男致詞，他說：名古屋將於明年三月將現有的小型機場擴建為巨型之國際機場，屆時此一巨型機場之建成，無疑地必將使名古屋在日本對外貿易方面提高其重要性，因此特別歡迎香港的工商業者到時去觀光。

是日龍總出席招待會的首長有：理事長謝伯昌，副理事長周載，梁秉桐，監事會主席何譚成，副主席李棠，李子飛，及各部主任溫恆洪，劉文翔，劉文淵，謝權，曾徐瑞光，黃凌軒，胡少明等數十人。

百貨總商會 今天海浴

【本報訊】港九潮洋百貨業聯合總商會，定今日乘遊船往青山舉行海浴會，藉以加強會員康樂活動，聯絡同業感情。據稱：由於參加異常踴躍，該會為易於維持秩序起見，正午十二時在統一碼頭集合，十二時半啟航。抽獎獎品有收音機、電風扇、手錶、墨水筆、毛氈、恤衫、西褲及化粧品等，人人有獎。

林兆遺屬昨領取善款之收據

本報熱心讀者續捐助 死於車禍兩工人遺屬 林兆遺屬昨到本報領捐款

本報讀者周一帆交來二十元，無名氏十五元，何念昌十元，如君十元，均捐助林兆家屬，希即携同證明文件到本報營業部領取。

按：死者林兆為衛生局清潔工人，現年四十一歲，本月三日夜晨於上班途中，在九龍亞皆老街橫過馬路時，被一輛九人的士撞倒，送院後不治斃命。死者住慈雲山新區二十一座四樓三〇八號，遺下一妻六子女，最長者十五歲，幼子年僅六個月，平日已難以為活，孤寡七人，今後生活更見困苦。

又：本報讀者「僧主者」交來一百元，何念昌十元，黃南二十元，「同情人」十元，馮潤寬廿元，雷慧雯廿元，無名氏七十五元，李永康五元，潘賀貴五元，均捐助梁杏林家屬，希即携同證明文件，到本報營業部領取。

按：死者梁杏林，為蒸餾水貨車工人，本月十六日下午五時，隨貨車送蒸餾水，途經灣仔金鐘兵房「死亡彎角」，因貨車翻車失事，被拋出車外，並給車上倒下來的蒸餾水壓着，身受重傷，送院後不治斃命。

死者住灣仔光明街九號二樓，遺下七十四歲老母親及一妻五子女，長子僅十三歲，幼者才六歲，惟一能賺錢的，所以身後蕭條，今後老幼七人正面臨生活的威脅。

本報讀者日來熱烈捐款資助被九人的士撞倒斃命的衛生局清潔工人林兆的遺屬，這種雪中送炭的義舉，深深感動林氏遺屬，她昨天來本報領取捐款時，表示非常感謝各位善長仁翁。

戰後本港上空 八宗飛機失事 死難人數今次最多

【本報資料】戰後在本港發生的飛機失事撞毀事件較嚴重的計共有八宗，但以今次死難的人數最多。

一九四七年一月廿五日，菲律賓航空公司專機一架，載運黃金兩噸半由菲律賓飛港，撞落柴灣坳之柏架山，機上人員四人全部斃命。

一九四八年十二月廿一日，中國航空公司之港滬班空中霸王機，由滬飛港，抵達本港上空後，在本港東北四十哩的拜亞士灣之火石洲失事，機毀人亡，據統計，計機員七名及乘客廿八名全部遇難。

一九四九年二月廿五日，泰國太平洋航機一架，由馬尼剌飛港，載有乘客十九人，連同機上人員四人，撞毀於七姊妹太古水塘附近，機上廿三人無一生還。

一九五一年三月十一日，一架暹羅航空公司五型四引擎民航客機，在香港附近太古糖廠對面的柏架山頂，因大霧而致撞山焚毀，機員及乘客廿五人全部喪生。

一九五一年四月九日，泰國航空公司一架DC三型客機由曼谷飛來港，過境不能降落，後在石澳至橫瀾間墮落，機上十六人全部遇難。

一九五八年八月卅一日，來自沖繩島的一架美軍用機，在啟德機場突然發生大火後爆炸，機上五名人員及時離出，兩人受傷，全機燬毀。

一九六一年四月十九日，一架C四七型美國空軍運輸機，自台南飛抵港，歸國回航，當起飛後約五分鐘，在將軍澳侯王村的雞籠山上撞毀，機上十六名人員中僅一航空員生還。

上月本港米價畧跌 輸入食米二萬餘噸

【本報訊】據工商業管理處昨發表之統計數字，本年七月份，本港食米之批發價格稍見下跌。

該月內，泰國新造大米之價格每担下跌三角，舊造大米價格則維持不變。泰國舊造米碎價格每担下跌三角，新造米碎則每担下跌四角。各級非泰國米每担價格平均下跌八角。

泰國新舊造大米之曼谷C.I.F.價格每公噸價格下跌十九先令，米碎則未有變動。

七月份共輸入食米二四、七七八公噸，其情形有如下列：

來源地	一九六五年七月份 公噸	百分比	一九六五年一月至七月份 公噸	百分比
泰國	一五、六一五	六三點〇	一二四、八四五	六二點六
中國大陸	五、八四〇	二三點六	五〇、九七〇	二五點六
柬埔寨	二、九六三	一二點〇	二〇、一六〇	一〇點一
北越	三〇〇	一點二	一、八四八	〇點九
澳洲	—	—	八〇〇	〇點四
南越	—	—	二〇〇	〇點一
巴基斯坦	六〇	〇點二	五二三	〇點三
合計	二四、七七八	一〇〇點〇	一九九、三四五	一〇〇點〇

七月份出倉食米總數為二五、九八一公噸。

男子跳樓跌落車頂 送院途中已告殞命

【本報訊】北角和富道六十四號六樓，昨下午十二時四十分，一男子墮樓，跌落街上一輛停於路旁的私家車上，被附近居民發現，電警送院救治，但在送院途中，已不治斃命。

死者陳有根，四十八歲，住上址，為私家司機，去年患上肺閉塞症，醫藥無效，可能因而厭世，昨日中午後，跳樓喪生。在他墮下的地方，剛好有一輛黑色私家車停放。死者跌落車頂上，撞碎了車頂的玻璃，反彈入司機位上，重傷不治。

百病無如一字貧！

夫失業臥病 木屋被拆 婦人負嬰抱子投海 小輪工友下海救回送院救治

【本報訊】一年約卅歲的婦人，因為居住的木屋被拆，丈夫失業，病了無錢醫治，昨晨手抱着背負着兩名兒女，投海自殺，尤幸被及時搶救，母子三人，現仍在伊利沙白醫院救治。

這宗悲慘事件，發生於昨晨六時許。一名身穿黑西褲，花恤衫，年約卅歲的婦人，背負着一名年約六七個月大的嬰孩，手抱着一名年紙三、四歲的男孩，放下兩角錢的票價，進入深水埗碼頭。由於當時時間尚早，搭客并不擁擠，該婦人於進入碼頭之後，并不急即上船，祇是默默地站在碼頭靠左的一角，稍後，[illegible]，然後，躍身落海。

據說：當該婦人落海後，手抱的孩子即在海面浮沉，大叫亞媽，而婦人則在海面掙扎着。

停泊附近海面的兩艘油蔴地小輪兩名員工，陳邦和陳坤發現後，立即下海搶救，結果在五分鐘後，母子三人被救上岸，送入醫院救治。

據說：該名婦人被救上岸後，拒絕向警方及任何人透露姓名，祇是自言自語地說：木屋又拆了，老公又病了，錢又冇，叫我點呢？

日本衛材大藥廠

最先發現的「胃綠素」製劑

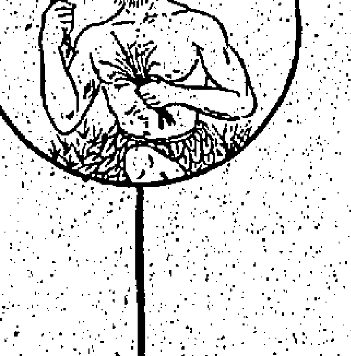
新化綠

根治胃病藥片

川井銀之助博士　川島震一博士　福島寬四博士　淺田藤一郎博士

Saclon TAB

揭開了治療胃病的奧秘



神農嚐百草，使古代人類知道利用綠葉植物治療疾病，至今幾千年沿用不衰，甚至日、德、法各國也紛紛吸取知識，加以研究，中國年來亦開化本草對科學的攢研，以冀發現更多的藥理及其作用，民間利用綠葉生藥治療奇疾，妙手成春者為數亦多，往往使世界醫藥專家驚異萬狀，蓋不知其所以然也。

綠葉植物含有醫藥各部治療及保護的要素，不知已經救活幾多萬人，同時尚有很多很多未為世人所發現，故目前科學上探本窮原雖在開始階段，然而人類的進步必能達到理想目的。

日本EISAI大藥廠最近研究「胃綠素」，（定名新化綠）乃將綠素進一步的強化物質，作用於胃壁，使病處無法侵襲胃部，對患者先靜止所發症狀，跟着發揮強大的抗病能，使患部基本治愈，其妙處乃科學的綠葉物為主，故無任何副作用，不管所患何種胃病，服後即覺舒服，症狀指日消失。

凡胃病患者大多自己難以確定所患何種胃病，每每自由購食市販藥品，而過去多數藥品供雜亂服治療，故對症則見效，否則反為不美，損失金錢事少，拖誤事大，不可不知也。

「新化綠」含有的「胃綠素」對胃病的功能與特異除以上檢驗之外，日本九州大學教授澤田博士、大阪大學醫學部教授福島博士、川島胃腸病醫院川島博士、及京都大學教授川井博士等所論「胃綠素對治胃病的新境界」一文中更有精確的說明，綜合各專家認為「新化綠」處理胃病的性質優異，能顧到患者只有功效而無惡化之虞。

新化綠非但對治胃病如胃痛，胃不適，胃酸多，胃潰瘍等具有超卓之效力，若經酒過多、口苦、口臭、舌黃等胃炎早期症狀，服後亦能消除。

廣泛推薦 暫時廉售 卅六片二元六 一百片六元六

香港興亞貿易公司總代理（各處藥行均有代售）

德輔道中華寶大廈3-2-7室 電話四二一九五〇 四三八三七五

倫敦些爾銀行清盤 港商所收信用狀 銀行均拒絕接受

【本報訊】據悉，本港有幾家財東，出口商及廠商，遭受最近倫敦一商業銀行（些爾公司）的清盤影響。

金融界消息說，附給本港廠商數以百萬元計的信用狀，已突然「暫時不生效」。有些香港財東，出口商已委託律師要求英國買家立即付款，因他們業已收貨，但未將貨款全部交付此清盤的銀行。

同時，持有由該行開出之信用狀，向本港銀行提取定款的出口商及廠商，亦已向倫敦買家接觸，懇他們能否用新信用狀代替者。

本港所有銀行，拒絕接受上述倫敦銀行開出之「新」信用狀已有一週之久。本港某大英國銀行家表示，他的銀行拒絕予些爾公司以延長便利已有若干時日，因獲倫敦聯號的不利報告。

據知本港英商銀行，如非全部，亦係大多數不受些爾公司結束之影響。日商消息謂，些爾公司與日本貿易有密切關連幾達六十年之久，並傳獲得若干日本皇室人士支持。

本港日本銀行一職員稱，他們已停止所有些爾公司的「外滙票」抵押貸款，而該公司開給日本商的全部信用狀，數目比香港大幾倍。

涉及日本出口商方面之款項，粗略估計，約爲一千萬美元。

日本銀行一職員謂，一俟整個局勢澄清，債權人將於月底開會。據倫敦金融時報稱，些爾公司証實財政困難，大部份係日本與英國收縮信用之結果。該公司本月十一日宣佈，業已請求道銀行立即委派破產管理官。

電業聯合總會 首屆董事就職

【本報訊】港九電業聯合總會有限公司定明日下午六時三十分在香港大會堂三樓舉行第一屆董事宣誓就職典禮暨會員聯歡大會，由副華民政務司徐家祥主持監誓，香港市政局民選議員胡鴻烈大律師主持頒發選任與聘任証書。大會餘興有魔術、什技表演等遊藝節目，歡讌時有豐富獎品抽獎，全部名貴獎品均由各大洋行與廠商同業贈送。

該會第一屆職員如下：會長黃炳章，主席陳家鏹，副主席嚴鴻偕、王振輝；總務部鄭文毅、周晟、劉崇欽、何錦；財務部譚廷勝、莫溢鴻、蔡松江、吳民生；福利部陳家榮、鍾銓輝、嚴有庭、何伯炎；交際部謝耀棠、羅壯深、蔡黃鳳娥、鄭誠根；康樂部羅志榮、馬會傑、黃錦生、任傑生；查核黃蕭彬、陳啓厚、黃壽、梁景興、區耀志；永遠名譽何演明、沈游滔潤濟。

雛鳳鳴劇團 九月初公演

【本報訊】由粵劇紅伶任劍輝、白雪仙領導之「雛鳳鳴」劇團，將於九月二日起，在普慶戲院一連七天，正式公演。演出劇目爲「辭郎洲」之「別」、「紅樓夢」之「幻覺離恨天」及「碧血丹心」等，三駒折子戲，一場演完。該團年前曾舉行發演，獲觀衆一致讚賞。

「雛鳳鳴劇團」成員，計有：江雪鷺、朱劍丹、李居安、呂雪茵、宮雪芬、方雪羽、陳寶珠、梅雪詩、蓋劍奎、龍劍笙、謝雪心、瓣劍璎等十三位青年演員。

演出票價，分爲十二元八、八元九、七元六角、六元正、四元七角、三元等六種，定後日起在普慶戲院提前預售戲票。

出席者

出席者：主席張人龍、副主席廖潤琛、廖桂全、廖全、歐陽民、李時逵、侯錦華、廖炳有、馮兆球、馮滿朝、陳錦榮、劉樹林、盧旺、林勝、李桂行、羅順文、侯梓林、張富宗、宋安、游位典、侯廖國華、林聯芳、黃柏生、侯觀福來、羅貴。

上水村民反對 領地建屋新例

【本報訊】政府對於新界鄉民申領官地建屋的新例，現正受到上水區鄉民反對。

官方所定的新例爲村民申領官地建屋，除由政府評定底價之外，仍要申請人必須出價競投，每次最少添價五十元，並須得主持人認爲投價滿意後，始決定辦理投得手續，否則申請人仍無資格承買。

上水鄉委員會，昨在全區村代表大會的會議中，一致認爲上項申領官地建鄉村屋的措施，實有違背新界區一般傳統性的習慣，使鄉民的權利，日益削弱。爲維持鄉民一貫經濟利益及補助鄉民興建鄉村屋宇，解決人口日增的居住問題，該區全體村代表一致通過函請新界鄉議局轉向新界民政署交涉，請求撤銷上項申領官地建屋的新例。

會議由主席張人龍主持，除上述一案外，另有議決案爲：⊖推選調查組游位典、總務李時逵及正副主席中之一人，日內協助料壆村選舉村代表的有關事宜。⊜馬草壟村現已增至一百四十餘戶村民，現任村代表林聯芳請求增選一名村代表，協助鄉務的進行，通過去函理民府辦理。⊝關於政府限定建鄉村屋要距離其他建築物五十英尺一點，要新業提議應減爲三十尺，以適就地方環境。⊚擬請九巴把行走十七、十八兩線巴士，每逢週六及週日延長尾車收車時間與火車尾班同。

十四K草鞋 入獄六星期

【本報訊】一名十四K黑社會非法組織的「草鞋」，被警方反黑組人員拘捕後，控以身爲黑社會職員罪名。結果，康士法官判處他入獄六個星期。

被告男子鍾漢初，五十五歲，報住白田背村卅三號，小販。被控于本月廿二日，在九龍地區，身爲十四K黑社會的「四三二草鞋」。被告認罪。

主控高思堅幫辦透露案情時指出：被告于一九五三年四月，經已加入該非法組織的普通會員，同年八月，被升爲「四三二草鞋」。

至是年十二月，被告參加一項入會儀式，做了一名新會員的「保家」，並收受了一元的利是。

被告是在本月廿二日在深水埗地區被拘捕的，被告在調查時承認了上項的事實。

國際電話電訊公司 連續舉行三天會議 研究在港設廠製收音機

【本報訊】國際電話電訊（遠東及太平洋）公司，昨在文華酒店東廳舉行爲期三天的會議，該會議主要議程爲研討在港建造一遠東首創的新廠，年產一百萬具原子粒收音機機座。

該會議同時並檢討過去一年的工作及釐定明年的工作計劃。

國際電話電訊公司會議一角

五歲男童 游泳溺斃

【本報訊】一年五歲男童，昨午在深水灣游泳，慘遭沒頂，其家人發覺時，已返魂無術。

死者鄭鋭波，剛進幼稚班攻讀了兩天，有兄姊四人，他排行第五，昨由其父帶領到深水灣游泳，不幸發生此宗意外。

他住洛克道四二一號A二樓，他的父親爲電車公司司機。

頑熊嬉春 填彩賽頒獎

【本報訊】哥倫比亞公司、利舞台與樂宮聯合舉辦「頑熊嬉春」填彩比賽，昨在哥倫比亞公司舉行頒獎禮，由哥倫比亞公司田稼豐，利舞台黃梓君及樂宮吳浩源主持，此項填彩比賽，成績美滿，獎品豐富，得獎者均笑逐顏開。

公寓謀殺案 定期初級偵訊

【本報訊】旺角道通菜街新華僑公寓，一少婦被殺兇案，有關之男子，昨再度在北九龍裁判署提訊，控方表示偵查工作已告一段落，請求法庭訂定審期，法官訂定九月六日及七日移交南九龍裁判署作初級偵訊。

被告男子范建，又名范基桂，五十二歲，花縣人，無職業，住荃灣白田貝村九號木屋。被控謀殺罪，指其八月四日在九龍地區謀殺女子梁麗珍。

廣託總分行 今續還存款 港九及元朗共五處

【本報訊】廣東信託商業銀行分派第一次還存款事項，今日繼續辦理，發款處計有：中區畢打街總行、九龍城分行、香山道分行、旺角分行及元朗分行。分派時間及存戶號碼如下：

總行：上午十時至下午一時半，往來存款——號碼一〇五五至二八〇四；下午二時半至下午六時，定期存款——三個月期者號碼一六九一至一八一六一。

九龍城分行：上午十時至下午一時半，所有禮券；下午二時半至下午六時，所有家務存款。

香山道分行：上午十時至下午一時半，定期存款——號碼一六三四至一六九七，及二六五二至三三二七一；通知存款——全部存戶；定活兩便存款——全部存戶；下午二時半至下午六時，兒童儲蓄存款，——全部存戶；勞存。

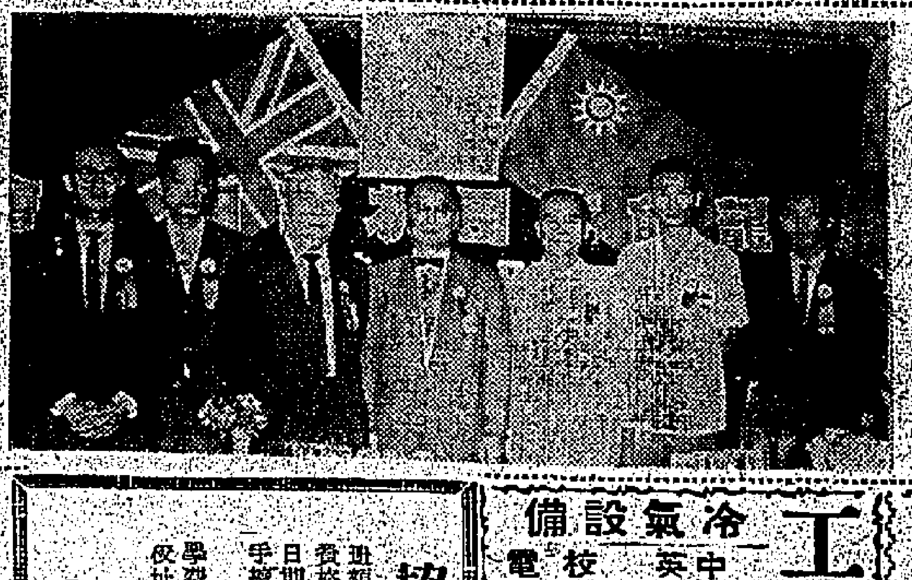
旺角分行：上午十時至下午一時半，定期存款——號碼七九九一至八〇二九；往來存款——號碼七六九至二六六四。

元朗分行：上午十時至下午一時半，定期存款——號碼一〇至一一四〇二；下午二時半至下午六時，定期存款——號碼二二四三至二八七七。

九龍的士司機工會 五屆職員就職 謝伯昌監誓頒選任書

【本報訊】九龍的士司機自由工會，昨日下午八時在三喜樓舉行第五屆職員就職典禮暨會員聯歡大會，首由主席陳堅致開會詞，繼由九龍總商會理事長謝伯昌主持監誓，即席由總務主任李明報告，會長伍明、黃銳向來賓致謝辭，全體職員至前散。

茲錄第五屆職員名單如后：會長伍明，（副）陳泰琪，會務李明，財務陳堅，（副）許國均，交際趙兆華，（副）黃波，組織黎國勝，（副）崔鑑金、關杏余、宣傳五振炎，（副）李瑞、仕林，（副）梁國強，（副）黃觀勝，理事麥森，核數員吳聯，書記伍和。



九龍的士司機自由工會第五屆新職員就職，首長與監誓員合照。右起：陳泰琪、陳堅、黃銳、謝伯昌、伍明、王勢球、李明。

菁華中醫學院 十二屆畢業禮

【本報訊】本港馬師道國民大廈四樓菁華中醫學院，昨在灣仔英京酒家二樓舉行第十二屆畢業典禮，醫藥文化界及全院員生來賓等二百餘人。典禮於八時開始，首由院長范兆津致開會辭，繼由教務主任黎郁頒發畢業証書，並致訓詞，教務主任張錦輝報告校務實施概況，畢業學員代表致答詞，並由畢業學員代表胡瑜向院方獻旗，後由院務主任梁永平致謝詞，並頒發各項獎品。

瑞興公司 秋季大減價

【本報訊】瑞興公司宣稱：該公司由今日起，在港九總分店同時舉行「秋季大減價」，推出大批歐美貨品，減價推銷。

該公司又稱：由今日起至九月八日，港九四間瑞興公司同時分別於每日下午三時舉行——無須付錢之「憑發票贈買」，價高者得，凡持有一九六五年八月三日至九月七日該公司收銀機發票，一律有效。

林繼振在太平山獅子會演講 建議捐助福利機構者 應免遺產稅所利得稅 政府亦可減省該項支出實兩蒙其利

【本報訊】東華三院主席林繼振昨在獅子會午餐會中致詞，建議政府對捐助社會福利機構者應予以免徵遺產稅和所利得稅，這可鼓勵社會人士踴躍捐助日趨需要的志願社會福利機構的經費。

林氏昨在太平山獅子會的例餐會上以「香港社會福利機構捐款免稅之建議」爲題的演講時稱：現在港九人口繁增中，福利機構亦日漸增加，由此尋款的來源，終有一日發生問題。除了用勸導方法捐助善款之外，應由政府進一步用積極方法鼓勵市民捐款。

他建議：政府可用免稅的方法，以示獎勵，凡一市民捐款於社會福利機構，達到某一限度之款額，具有實據者，政府准予免稅或減稅，此一辦法，在英國早已實行，新加坡與馬來西亞亦有同樣辦法，從此種獎勵方法，可以吸引捐款，從深一層着想，政府間接減省福利行政費支出，實屬兩受其利。

林氏又謂：英國對於國民的福利工作，大多數由政府所辦理者，志願福利工作甚少，而香港情形則大有不同，社會福利是大部份志願機構去辦理的，所以香港之免稅辦法，不必完全根據於英國的只准完全與單獨爲各該公司求業務上有利益之支出，而准予免稅，或對於用登廣告方式作爲捐款在合理數目之內者，亦准予免稅的辦法。

他又舉例：本港的內地稅，一共有八項，包括遺產稅、娛樂稅、舞廳稅、博彩稅、印花稅、商業登記費、汽車稅及所利得稅。因此，他建議政府之捐款免稅辦法，最好以遺產稅及所利得稅兩種辦理爲限，而以遺產稅爲宜要。

林氏繼稱：此種獎勵捐款減免納稅辦法機構，有若干的優點，在市民方面：⊖志願福利，因捐款獲得免稅的獎勵，善款來源，自然大量增加。⊜捐款自動的獻出，屬於自由的性質，無強迫性，抽稅屬於硬性的規定，自動捐款勝過硬性抽稅，收效較大。⊝具有納稅資格的市民，捐款而獲免稅，將視爲一種榮譽。在政府方面：⊖可以喚起市民對福利社會事業之更高熱誠。⊜政府對於志願機構，藉此可獲得減輕補助負担。⊝使市民不存心有逃稅的觀念。⊚避免加稅的必要，因此鼓勵市民在本港盡量對工商業發展，而且可引外地資金，此是本港繁榮所特別需要的條件。⊕政府對於教育與醫療的平民福利事業，不須考慮加價加費的必要，而減輕貧苦家庭的負担。

從上列的觀點觀察，免稅具有八項優點，故以獎勵方法而吸引捐款，其利益勝過用抽稅方法，在表面上看來，似乎政府收入因此受了損失，但深一層着想，政府間接減省福利行政費支出，比該項稅收減少的數目大得多。

最後他強調：希望各志願福利社會團體與輿論界對此舉多方鼓吹，促使捐款免稅辦法，早日實現，更希望政府當局，考慮早日訂頒例規，公佈施行。

太平山獅子會昨日之例餐會，又適爲該會會員陸永媛及葉誠迪生辰，即由會長柱祥領導全體會員唱祝壽歌及合送生日禮物外，而陸、葉二會員并即席樂捐慈善基金致賀。

棉紡業公會 選出新職員

【本報訊】香港棉紡染同業工會，於本月十日舉行週年大會，選舉委員如下：吳英喈、安子介、陸菊森、吳文政、黃馨先、榮鴻慶、唐翔千、唐驥千、郭正達。

該委員會並於昨舉行特別大會，選安子介爲主席，吳文政爲副主席。

龍翔道金塔 招人申認

【本報訊】華民政務司署公告稱：在龍翔道之南約七百尺山邊，面向昌街，有金塔十五個，是坐落地點乃在政府認可填埋範圍之外。現根據法例規定，擬將該等金塔內之骨殖遷出，仰該等金塔之有關人士，由此公告之日（八月廿四日）起，七天內向該署申認，逾期即咨請市政局將其遷葬於羅湖沙嶺金塔墳場。

建屋貸款受大衆歡迎 立信公司優待申請人

【本報訊】香港建屋貸款有限公司，自宣佈貸款購樓辦法後，市民大感興趣，一兩日間領取申請書者逾數千份。

領妥人填妥申請書，交付定金申請認購者，爲數甚多，該公司接到申請書後，轉遞手續，亦非常迅速。

該公司稱：該公司收到這許多申請書，爲能於當天或次天，使香港建屋貸款有限公司，總候審查。

立信置業有限公司，將批准貸款之海宮大厦、總星樓、界限街大樓等，之原訂分期付款樓價，以九折復九折出售，來配合此項貸款售樓計劃，並爲一般申請人所歡迎。

若干申請人因收入超出二千元，其資格不合申請條件者，亦以價錢相宜，改向該公司直接一次過付款訂購，故該公司售出樓宇，除貸款樓宇外，亦較過去數月，零爲增加。

據稱：申請人對於填寫申請書表，並無困難，通常一份申請，如果資格符合，祇需十數分鐘就可填妥。至於人壽保險，係保證雙方利益一項安全措施，而且保費僅數百元，祇付一次，就可保足十二年，此種特別便宜保險，亦頗適合。

尚有港聞 刊第十頁

聖多明英文書院

九龍佐敦道碼頭渡船街文蔚樓

本校經向天主教府註冊爲天主教會直轄管理之學校

續招：英文中學F1—F2，小學，幼稚園

校董：李耀波 田忠信 溫叔萱

校長：霍定昌

升學福音

本會捐助中英文中學各年級減免半費學額八十名凡有志向學青年或家境清貧住九龍區者，均可來函九龍尖沙咀郵政信箱五二六八號申請并寫明回郵地址額滿即止。

港九基督徒福音會啓

工商會計專科日夜校

八月份新班招生

中文部：簿記、會計、成本、審計。

英文部：初級、中級簿記、高級會計、商法（考L.C.C.及A.I.A.）

校址：⊖香港北角英皇道六至十號（匯豐銀行背後）⊜九龍彌敦道六三三號三樓（新雅酒店對面）

電話：香港七〇五九八六 九龍八四四二〇

校長：陳漢傑

冷氣設備

協同中學中六招生

班額：本校開設中六（成爲大學預科）尚有餘額。

資格：凡中五會考及格成績良好者均可申請入學。

日期：八月廿三日至廿六日每日上午九時至十二時來校申請。

手續：繳驗會考成績証明書，二吋相片二張，填寫入學申請書，並繳報名費。

學費：每月七十元，全年九個月計算共六百三十元。

校址：九龍大坑東道。本校。又巴士2B、6D、4A、7A可直達大坑東道口。電話：八〇八三七。

監督兼校長 祁士德

東南無綫電專科學校招生

科別：(一)無綫電及電視工程全科(二)無綫電及電視技術科(三)無綫電報務科日夜班

開學：九月七日 電話：八四九八三

正校：洗衣街五三至五九號

分校：何文田街二十八號

校長：鄺文熾

諾貝爾英文書院

特別優待F.4重讀生，設免費，半費，減費額60名，歡迎來校見校長面談。其餘各級，英文部P.6 F.1至F.5，中文部新制中一至中五）尚有少數學位，有志入學，速來報名，額滿即止。

校址：九龍太子道290—290A及302號全座園林校舍。

電話：八三四一一五，八三二二三四，八四四五〇四。

中，英文夜中學同時招生：依程度編級免試

新型大校車接送

校長：梁德參

聖伯多祿英文書院

招 英文：F.1 F.2 F.3 F.4 F.5 中文：中一 中二 中三 中四

名額有限 報名從速

校址：九龍彌敦道五二四號（海外信託銀行右側）

電話：八四九三八八

創世廣告學院 新班招生

香港唯一能配合社會需要訓練專門人材的：

本院能使你有：學識根基 專門技能 高尚職業

注意：本院向不接受插班生。逾期報名恕不接受。

本院被譽爲：最能配合社會需要提供青年最佳出路的學府

報名從速·嚴後今天

章程備索：晚六至十時報名

九龍彌敦道四八二至四二號二樓

ST. GABRIEL'S SCHOOL

聖嘉伯烈英文書院 招收男女生

本校以發揚基督精神，採用完善之教育方法，培養青年使其成爲良好之公民爲宗旨。

班級：中學部：F·1級新生F·2——F·5插班生。 小學部：P·5——P·6插班生。

報名：每日上午九時至下午六時。 考試：八月廿八日（星期六）上午九時正。

校址：九龍城露林沙道3、3A號全座 電話：833413 （凡經取錄註冊之F.1新生，一律須於暑期回校參加免費補習英文數學等科）

英文夜校招生：班級：由字母班至F.3 授課時間：下午七時半至九時半（星期一至星期五）

監督：陳延璦 校長：莫培遠

聘請教務主任

九龍區中英文中學聘請教務主任一位，助理教務員一位，有意應聘者，請親稿中英文詳履歷相片寄旺角郵政箱八六六一號約洽。

天主教人士1954年創校 九屆英文一屆中文會考歷史

聖魄德勒英文書院 至誠中學

擴充銅鑼灣分校……風景美……環境清靜……校合新型

招 (A) F·1——F·5，中文部中一至中五……一律全科參加1966年會考…(C)夜學部：由字母班（P·4至F·5會考班）

(B) P·1——P·6，中文小一至小六（60%參加升中試）…(D)中英文幼稚園高低班（校車接送——西灣管理）

適應家長需要……選就社會環境……保證不加學費 初小十六元 高小十八元 F·1·2卅五元 F·5六十五元 幼稚園十八元

教友津貼學額二百名仍接受申請，凡有各堂主鐸神父函，俱可向本校申請優待。

校址：北角尾芬尼道11號（近鰂魚涌北角官校對面） TEL：703380

銅鑼灣百德新街海濱大廈地下全座（大丸百貨公司側直入） TEL：760650

北角錦屏街吉福大廈地下

監督：陳曾武

上水 邱吉爾英文書院

招收男女新生

班級：P.—F.4（小五至中四）兼收寄宿生。

（凡居新界或持有升中考試證者可優先取錄）。

學費：下午校

P·5	P·6	F·1	F·2	F·3	F·4
30	30	35	40	45	45

報名：即日開始（假日照常辦公）。

考期：八月廿七日（星期五）上午九時至六時。

校址：新界上水金錢村新田路（即何東花園）。

校長：黎天佐

香港黃煥發中學 九龍中山學校 聯合招生

班級：一、招幼稚園，小學一至六年級插班生。二、新制中學一年級新生。三、新制中學二、三年級轉讀生，四、凡入學試成績在九十分可免全期學費，八十分以上可免全期半費，五、清貧而品行良好者可申請減費。六、九龍中山中學有男女宿舍管教嚴密每月共九十三元升中專修班暨英文夜校九月一日開課。七、凡持有原校五年級下學期成績由一至五名者如願本校升中班半費優待，如遠道或無暇來校就讀者可郵寄成績表來校檢驗登記後每星期完全可獲免費贈送講義（可由郵局寄出），八、本校會考成績優良，新制中學遞增至會考班凡持有升中考試證得免試入學。

考試：各級餘額無多，隨到隨考。

校址：香港灣仔大道東二〇三號，九龍紅磡漆咸道四七二號。

電話：七二九八八〇，七二三四二六，六二九五一二 校長室：七三〇〇六二

監督兼校長黃煥發

珠海書院招生

一、本科 ⊖日校——文史、外文、新聞、經濟、會計銀行、商業管理、數學、化學、土木工程、建築工程各系一年級新生及二、三年級轉學生 ⊜夜校——文史、經濟、會計銀行、商業管理、土木工程各系一年級新生及二、三年級轉學生

二、預科：文組及理組新生

三、報名：即日起至考試前一日止，地點本院

四、考試：九月一日及二日，地點本院

五、獎助學金：本校設有各種獎助金及工讀，凡學業成績優良、品行端正而家境清寒之學生得申請之

六、院址：九龍亞皆老街一二四號，電話：八四二二〇五，八四八〇六七。

簡章備索

董事長 李揚敬 校長 黃麟書

監督 林翼中 副校長 江茂森

清華書院 中英文中學招生

班次：英中 F.1 F.2 F.3 新制 中一 中二 中三

考試日期：八月廿九日上午九時

校址：太子道261——263號 界限街150號全座

校長 熊式一

中國隊敗於緬甸 仍得出綫權
將與A組首名爭霸
香港印度今日分戰韓越

【吉隆坡廿四日路透社電】日本與泰國，今晚在默廸卡足球錦標賽中，以零對零握手言和，兩隊均無入球紀錄。

另一場上屆冠軍隊緬甸，以三比一擊敗中華民國隊，但是緬甸隊欲蟬聯冠軍的希望，已告失敗。在半場時，緬甸隊以一比零領先。

按：中華民國雖敗于緬甸，仍以三勝得四分高據B組首席，並獲得與A組第一名爭奪錦標的決賽權。至于緬甸昨晚戰勝中華民國後，共得三分，比中華民國少一分，居B組次席，將與A組的第二名，爭奪季軍名次。

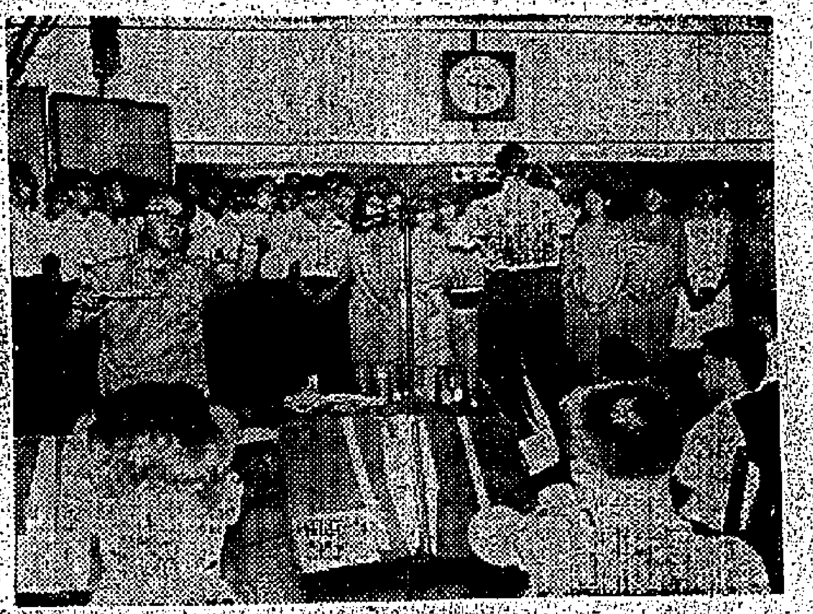
【本報訊】默廸卡足球賽，今日舉行最後兩場分組賽事，項場香港對韓國，尾場印度對越南。兩伙都是A組，當地時間下午七時半起，在吉隆坡默廸卡球場上演。

今天的兩場比賽，勝負關係A組出綫權誰屬，至爲重大。現在的A組成績，除大馬已比賽完四場僅得一分，註定其位居末席外，其餘四隊的積分是：韓國得五分領前，越南四分次之，印度與香港同得三分隨于後。假如韓國今天能勝香港，不消說，A組大局已定，韓國即以四戰得七分而獲得A組出綫權。倘若韓國與香港賽和，越南敗印度，或賽和印度，韓國便以四戰得六分而高據A組首席。又如韓國賽和香港，越南敗印度的話，韓越兩隊同得六分，A組出綫權由那一隊獲得，要看韓國與越南的得球率誰高了。

至若香港打垮韓國，越南能勝印度時，越南便共得六分，比獲得五分的韓國多出一分而獲得A組首名。又假如香港戰勝韓國，印度打敗越南，那時韓、印、港三隊得五分，誰能的得球率高，便可出綫。

不過，今天的兩場比賽，得失雖然關係重大，惟以實力言，項場韓國對香港，韓國可佔較高織面。尾場越南對印度，則勢均力敵，不難打成平手。

陣容，足聯選選小組，定明日下午六時在華協會所開會選拔。又：足聯埠際小組，今日下午六時在華協會召開會議，商討日本及韓國足球隊訪港有關事宜。



圖為聖保羅男女校合唱團由華籍指揮下合唱「體育之樂」。（左）為擔任伴奏的香港警察樂隊由史資沙指揮伴奏。

李惠堂分析中國隊 贏日本原因
以慢打快以柔制剛 依計行事果能大勝

【吉隆坡廿三日航訊】中華民國足球隊，自參加默廸卡杯賽以來，表現最佳的一夜，就是昨晚以五比〇的輝煌戰績，不但殺得曾經踏上屆冠軍緬甸的日本隊鍛羽而歸，而且勝來至爲漂亮。緬甸隊教練宇先生對是役中日兩隊的評語是「中比日高兩級」，即使這項評語，是言過其實，但昨晚的中日大戰，實在令人有甲組隊戲弄乙組隊的感覺。

中華隊教練李惠堂說：中國隊大捷的主因是「以慢打快，以柔制剛」，賽前分析敵情，吾人深悉日本的優點全是一個快字，日本之勝緬甸祇恐長傳急攻，故此吾人對日本一役的戰略，就決定以上述八個字爲原則。因爲鬥力鬥快，吾人準輸，惟有以巳之長攻敵所短，始有克敵致勝的機會。

針對日隊長傳急攻

老惠又說：在防守方面，吾人的佈防完全針對日本的長傳急攻。中華隊球員速度不及日本，若在日本隊進攻時，有機會給日本球員發揮其速度急進，是最危險的。爲抵消日本的速度，吾人將防綫縮短，最後一道後衛防綫，絕對不離門廿五碼，而以陳鴻道道防綫，由林尚義及羅北爲主，以補羅北之不足，一來，由於距離的縮短，日本球員無機會利用其速度，即使在會外圍傳吊，吾人的後防，門將郭德先應可在日本鋒衛抵前，將球接救。

老惠說：「至於前鋒的戰略，吾人足以慢打快」是以勇猛剷截爲主，若吾人快攻，非但速度比不上日本，而且鋒將被剷傷擋傷的危險太大，所以賽前，我囑隊球員在進攻時，不論那一員接傳發動攻勢，必須在接球後捨棄急進的念頭，先將球控制下來，但亦必須在日衛能步剷截之前，將球傳出，這既可防敵外出，亦可避免受傷。」

擾亂對方 防不勝防

李教練又說：在鋒衛的聯絡方面，吾人以一雙翼衛陳鴻平及郭有在中場控制，負起阻敵及輸供的重責，且以左翼陸文渭互相助，使三度綫不致後在被攻時，會有以一對二的危險，又可加强中場的控制。在援應工作方面，吾人以黃志强與周少雄不時換位，因爲黃志强及張子岱必成爲日本防綫的主要目標，及密蹀的黃志强與周少雄可以在鋒綫互換位置，使日本後衛防不勝防的宏效。他又說：戰略既定，當然有待成功執行，而昨晚吾人的登場十一員，可說是一百巴仙的執行指示，亦就是促成吾人依計行事，大捷而歸的主因，日本前鋒長傳急攻的戰法起不了作用，短傳突圍又因腳下功夫不及吾人，日本鋒綫攻勢當然難於展開，同時吾人的翼衛陳鴻平及郭有的出色表現，成功的控制中場，同時郭錦洪的助攻，前鋒黃志强及周少雄的水準表現，都是構成吾人大捷的因素。另一方面，日本隊昨晚由於上半場失球太快，在十四分鐘內連失兩球，軍心動搖，速密集防禦的陽法，告不攻自破，亦是昨役日本隊慘敗的關鍵所在。

不選曾入大陸球員
愉園東昇提出反對
結果足聯選選小組不理會 仍照足總及會長通知辦理

【本報訊】將于本月卅一日在政府大球場對抗日本足球隊的華聯陣容，足聯選選小組昨日選出如下：

領隊雷中元，教練楊根保，正隊長姚卓然，副隊長張子岱，隊醫李子飛。

郭德先、郭錦洪、羅北、郭有、林尚義、陳輝洪、梁偉雄、姚卓然、張子慧、張子岱、黃志强、

副選：郭秋明、黎春宜、吳添旺、盧松江、張永滄、林炎傑、劉煥滄、劉志霖、郭榮、林錦棠、莫振華。

足聯選選小組，昨日在華協會所召開會議，選拔卅一日在政府大球場迎戰日本默迪卡足球賽代表隊的華聯陣容，出席者：謝兆祥（主席）、雷中元、葉爪新、戴列年、張志威、彭昌、蔡國桓、曾境康、陳鑒川、楊子祥、黎共滔、李漢、簡煥章、陳永東等。

會議開始後，謝兆祥先報告接獲足總通知，劉添、賀文偉、羅國泰、郭滿華、李國强、廖錦明、駱德興、何慶卿、張錦輝、莫光强、李志添、馬福培、梁紹基等十五球員，足總暫停接受彼等註冊，倘足聯選陣對外隊時，勿提名彼等爲代表。另方面並接到足聯會長訓示，要依照足總通知選拔球員迎戰外隊。此際有愉園代表戴列年，及東昇代表張志威分別發言，大意謂球員同大陸玩球，便被足總暫停接受註冊，爲不合理，選拔球員對日本隊，該等球員應可被提名。愉園及東昇兩會亦分別去函足聯，主要爲要求足聯協助被暫停註冊的球員，向足總交涉。同時選球員對抗日本時，該等球員亦應有被選權。主持會議的謝兆祥，旋指出，選選小組只有負責選陣，其他問題由足聯執委會決定，今日實不應提出討論。大部份委員對此一意見，均表示同意，會議遂決定依照足總不要提名停止註冊球員迎戰外隊的通知進行提名。

在提名之前，衆重新獲接到中華民國隊從馬來西亞拍回電報，告知中國隊、香港隊、日本隊，均定期卅日由馬返港，但吳添來及李國華兩人，可能稍遲歸來，請勿選其上陣應戰日本隊。

鄒懷鼎則指出，爲了恐怕航機行期有問題，選陣時應有十一人目前仍在本港者爲宜，即使航機誤時，華聯兵源亦不致發生問題。各委員認爲合理，故所選出陣容，正選十一人雖然有十一人現正在馬來西亞出席默賽，但後備的十一人，卻全部是留港球員。

關于下月三日及五日對抗韓國隊的華聯

默廸卡賽兩組成績（截至廿四日止）

（A組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
韓國	三	二	一	〇	三	〇	五
越南	三	一	二	〇	五	四	四
印度	三	一	一	一	五	三	三
香港	三	一	一	一	六	五	三
大馬	四	〇	一	三	四	十一	一

（B組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
中國	三	二	〇	一	九	五	四
緬甸	三	一	一	一	五	五	三
日本	三	一	一	一	三	六	三
泰國	三	〇	二	一	三	四	二

無獨有偶 中游會與婦游會 分辦網球比賽 同定六日開鑼

【本報訊】婦游會主辦的公開硬地網球錦標賽，定卅日截止報名。定於九月六日開幕的婦女網球錦標賽，自月初接受報名以來，許多婦女網球好手都已報了名，由於有一項錦標是混合比賽，所以亦有好些男子好手參加，到目前爲止，已探悉參加雙打的婦女好手，是梁履貞與黎民貞、周雷愛玲與花拉、何羅綺文與伍玉燕。至於混合雙打，則有梁覲雄與陸梁履貞、孫必勝與黎民貞、羅榮文與何羅綺文等。

該會定於卅日截止報名，凡未報名而又欲參加者請在最後五天內，到舊山頂道十號婦女游樂會，或港九各大網球團體報名。

【又訊】中游會主辦的公開硬地網球錦標賽，已截止了報名，該項賽事的開賽日期，亦與婦游會主辦的賽事一樣，都是定於九月六日開幕。這兩個全港規模最大的賽事，同時舉行是前所未有的，屆時兩會在編排球員比賽的秩序時，或會出現衝突的可能。

參加中游會角逐的男子好手亦甚衆，該會定於後天在該會的會議廳舉行抽籤。

丙組團體網球決賽 南華A中游A 今舉行爭霸戰

【本報訊】公開網球團體聯賽，今日下午五時卅分，在九龍市政會球場，舉行一場男子丙組決賽，由南華A與中游A爭網。男子丙組出線的三隊，上週開始決賽，市政會被中游A淘汰，今天輪值在市政會由中游A，與上週輪空的南華A爭冠軍，雙方實力甚爲接近，屆時將有一番爭奪。

東方練兵 不設教練

【本報訊】東方足球隊，自租得宿舍後，於昨日正式作第一次集訓，五時半在喇沙書院球場舉行。本屆東方會副會長關漢勳，本屆東方一隊不設教練名義，一切作戰計劃，由他主理。

到場練習者，有：周志雄、林錦棠、李鏡威、孫偉光、蕭銳根、鄭有到場，梁榮但未練習，由於足傷未愈。關漢勳向球員宣佈，星期一、三、五在喇沙球場練球，晨操地點另在他處，但暫不公佈。林錦棠傷勢已愈，雙足射門巳不成問題。

巴士借得警察及陸軍場練兵

【本報訊】巴士足球隊，昨日首次在花墟警察副場練兵，由教練楊根保主持。巴士會幹事梁介如，出席足總代表雷添，均到場督練。

四時半，球員已經到場自行自由練習，計到有：郭秋明、廖榮碓、黃榮漢、盧松江、劉志霖、陳炎新、梁燊、南佛儉、關景新、梁根、楊國傑、羅國、何錦照、余國良、陳子安、伍新等。甲組除周少雄、陸文渭、楊偉業代表中華民國出席默賽未能到場外，還有張永滄、陳振權未到，預備組選缺少黃德福。

教練楊根保首先召集兩隊球員訓話，并謂，本會除巳得警察會批准星期二、四在副場練球外，現再得陸軍的同意，借用花墟陸軍球場，時間爲星期一、三、五，兩場訓練時間皆爲下午。本季統帥部決定，不設早操。

他再宣佈，九月四日，巴士與警察甲組足球隊作友誼賽於花墟場，以檢討實力，門券收一元二角。開賽時間，俟與警察隊商定後決定。

尖沙咀街坊福利會 乒乓比賽圓滿結束

【本報訊】尖沙咀街坊福利會主辦的第四屆乒乓金像獎賽，於八月廿二日結束，球賽由該會康樂部主任蔡澤霖主持，理事長吳多泰致詞，副理事長余祿祐，工商部主任香其林，分別主持第一第二球場開球禮。

此次比賽分團體組與個人組，個人組又分男子組和女子組。比賽係採取單打淘汰制。比賽結果，團體組冠軍由尖沙咀街坊會計班C隊蟬聯，亞軍亦係由該會計班A隊蟬聯，季軍由原子粒收音機同人所組成之「孟進」隊榮獲。男子單打，冠軍曾銓華，亞軍鄺奕展，季軍伍錦慈。女子單打，冠軍李芝凌蟬聯，亞軍黃培英，季軍

「體育之樂」港台昨錄音

【本報訊】香港廣播電台昨日下午三時在該台演奏廳將本港一首歌曲「體育之樂」錄音，以便明晚在牙買加京斯頓舉行的第八屆英聯邦運動大會中播出。該曲由本港聖保羅男女學校合唱團演唱，曲詞由本港中文大學之B．白朗飛所作，并由林聲翕撰譜，由史資沙指揮之香港警察樂隊担任伴奏。

賽馬研究

美利多專注短途

美利多是六三年度馬，質素甚新，早期操練少，而且有很大的喘氣，無論試快慢工夫，必聞喘氣如牛，這些喘氣是由鼻管所致，對於正常狀態無影響，但馬身擬肥，腹部未收好，過去操練的基本工夫固然不足，復以常聞喘氣，而且擬肥有礙段速，故多時不爲人重視，本季在第八班勝短途五化郎，起步不久即能領先，全程有高速，强如東岸亦難追近，勝後提前歇課，可能馬身未收好，在短途爭奪，拚得過勞，但經此伕之後，其敏銳前速，爲人注視，由於台型雄壯，看來頗具中距離而至長途馬型格，突然改在短途爭奪而被捧成大熱門，圈內人寄予重視，將來如見多操收身，可望拉長分段高速，以爭奪一哩，步幅開朗，氣力不甚强，但能在前三段跟得起，目前站於第八班，形勢有利，前季初編入第七班，步法生硬，馬身寬而舉止笨鈍，不能及時爭功，遲延一段時間，本季稍有進步，這些進步仍未符理想，竟能發揮五化郎高速，今後宜改在短途下工夫，以求三段快，預計質素會高出一兩個班次，體力的增强和成熟程度尚待時

及時雨質新未熟

及時雨是六四年度馬，初時名氣很大，多次上陣，均被捧成熱門，結果未能上名。新馬階段，先下快工夫，側重快步，步姿瀟洒，氣力看似强而實則弱，最大毛病是斜跑，狀態稚嫩，不能在第三段增衝刺，步幅夠大，但揀練時緊時歇，起步慢緩，在馬多場合爭短途，不甚適宜。目前站於第八班，質素可望稍高，但形勢未見有利，將來成熟尚有一段時期，從未作一哩試跑，對於中距離的氣力不曬，季未時提前歇課，側重體力的保養，近期的狀態如何，在下季初期的操練情況，才可作進一步觀察。

目前第八班多質新的馬，此駒的潛質如何？雖難確定，但起碼不止於第八班，今後宜耐得起勳揪，多作三段快工夫，才可望力爭六化郎四十碼，但同年度先熟的馬較多，此駒稍弱在先，非見勤操有進，不宜看高。

聞發展，乾地甚佳，變化場地未有把握，喘氣巳不足慮，馬性乖巧，奮鬥心頗强，難得第一段有廿三秒的高速，今後宜專攻短途，爭取功業，將來進步可爭中距離。下季初期的動態，頗堪留意。

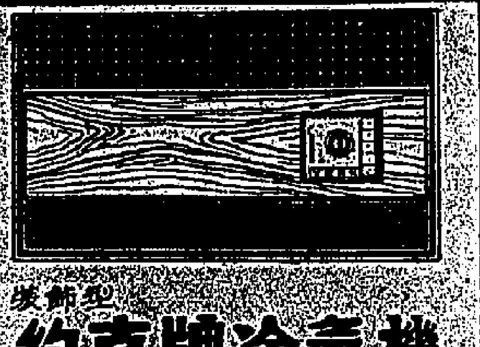
季初有利大熱門

老溫

如果在正常的情形進行下，季初的馬，有利於大熱門。然而，本季初期的大熱門而至整季的大熱門，形勢不利了。有了這氣位之後，恰巧不利大熱門，可以尋出理由麼？或者，亦有湊巧，以通常理由而言，利於大熱門，爲的是：質新這起的揀班新馬前季的質新馬如旭日初升。齒馬有部份降班，經過班次調整之後又較長時間的休養，體力足以回復。最有利的還是很明顯的超班馬，如滿堂紅連捷之後，僅升了一個班次，目前站於第七班，其餘以高班馬不算，狀態絕大異，季初期進步滿意，分當的形勢較易於觀察。

不過，季初的形勢與有先例可觀，部份人的心理會改變爲賦牛冷門，於是，大熱門如輕易取勝，料亦有較好的派彩率。中班，中上班，形勢又多複雜了，反正高班，低班，較易看清楚形勢。理論與實踐的配合，還待賽前的姿態和第一回合以後賽來如何，才可進一步檢討本季初期的形勢。

清涼舒適
約克牌冷氣機不論在任何處暑氣候均能令府上時刻清涼舒適
清除潮濕
夏天不僅溽暑高度逼人高度潮濕更令人不快約克牌冷氣機具有高度抽濕作用能自動清除空氣中之過量水分
清濾空氣
約克牌冷氣機裝有高效率塵隔濾塵器內空氣能將居室空氣每小時過濾十二次之多
清靜高雅
約克牌冷氣機寧靜異常絕無嘈雜機聲

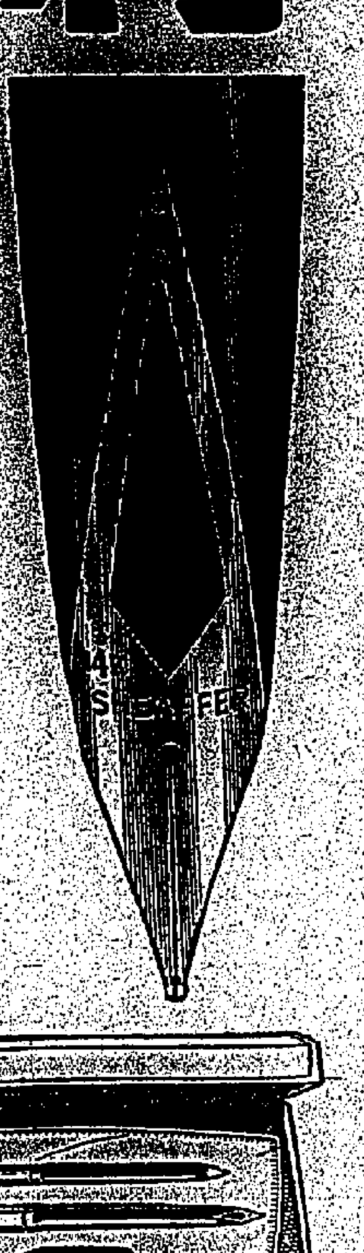


裝飾型
約克牌冷氣機
YORK

總代理：
英商怡和機器有限公司
電話：二二八零一一

SHEAFFER
your assurance of the best

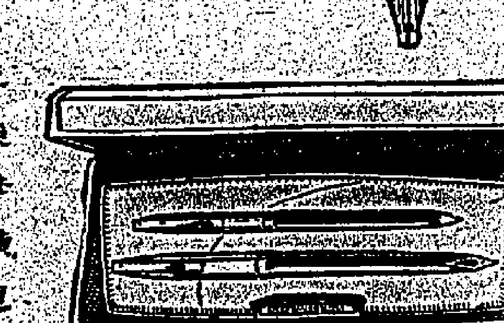
犀飛利
皇帝8型男裝筆



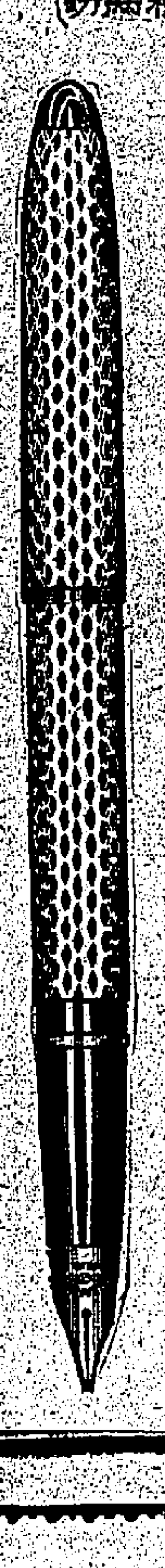
文房之寶·名筆之冠
三大特色·譽滿全球

1. 14K真金筆咀精工鑲入筆管別創風格美觀耐用無與倫比。
2. 筆套鋼不透氣筆咀經常保持濕潤隨時可供書寫。
3. 筆夾設計精巧穩夾衣袋保無失落之虞。

尚有許多優點用過方知其妙備有粗幼筆咀筆管以供選擇。



右圖乃配備夾金筆套之犀飛利皇帝8型男裝筆不論是單獨購用或配合犀飛利原子筆或鉛心筆組成一套錦盒裝璜送禮自用最合理想



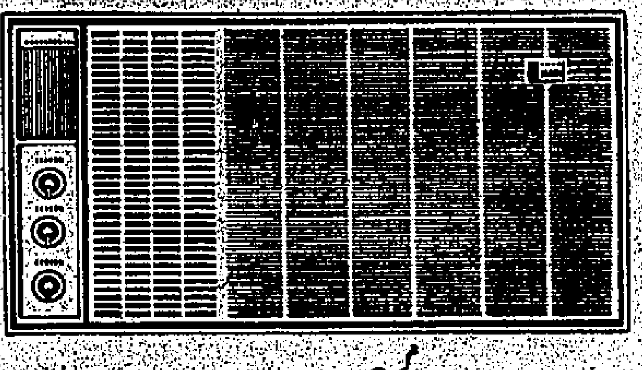
犀飛利女裝筆
款式新穎
瑰麗精緻

配備密封自來墨水筒更換便利無吸取墨水之煩

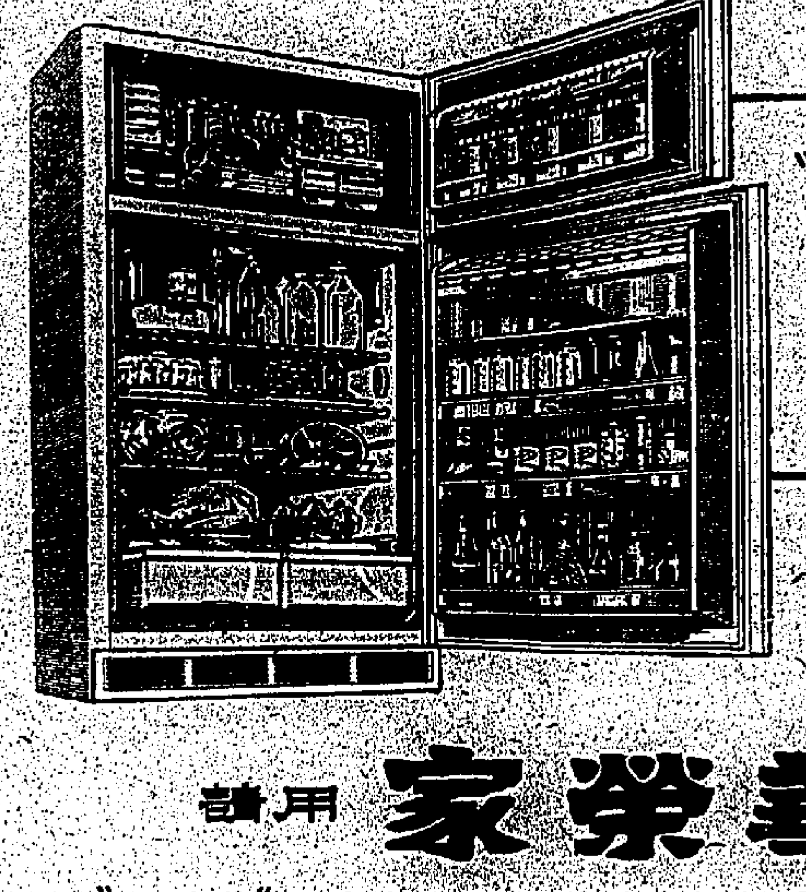
總代理：合衆紙行

6A4:65

Kelvinator



夜夜涼爽·晚晚安眠
運行寧靜·絕無噪音
請用
"家樂華"冷氣機
由8,000至30,000 B.T.U.均備



請用
"家樂華"雪柜
·保証肉食新鮮味美
·冷藏食物安全可靠
·品質優越經濟實惠
由3.1至22立方呎均有現貨供應

各種産品均可租用條件優厚

本公司乃冷氣專家歡迎垂詢切勿誤問一知半解人仕

請用 家樂華 出品

"家樂華"廠集中人材不惜重資經年累月不斷研究銳意改良故産品更合用更可靠更經濟!
閣下可確信：家樂華雪柜永能保持穩定之冷藏食物溫度；家樂華冷氣機之實用價值遠超出其本身價值.

總代理：新圖洋行
遮打道於仁行地下·電話：240091(三線)
日夜服務電話：637006·639954·

受英停業銀行牽累 貨欵問題在交涉中

銀行追廠家還欵，而廠家則延聘律師向出口商交涉，此間出口商又追英方入口商，一說該銀行停業是受日本銀行收縮信用影响。

【本報訊】本港銀行局勢轉定後，除了對於外貨縱追繳還外，一般放眼，依然審慎，非有相當抵押品或股實担保，不易過借，所以目下銀行頭寸雖鬆，而各行工商業在週轉上大部份仍感覺困難。

由於銀行頭寸鬆裕，借求者少，所以銀行拆息低至五厘一二五，仍很少成交。

至於英國方面，目前有一家銀行停業，對於港方銀行、廠家及出口商，常難免有所牽累，但據英商銀行有地位人士表示：該停業銀行與本港的L．C．統計不過千餘萬港元，故所受影响情形，並不如外傳之嚴重。不過，此間廠家收到L．C．後，曾向銀行透支一部份貨款，現因其滙約失效，銀行自然要向廠家追回現款，惟廠家多已將款購了原料或支付工資，一時難以歸還，因此，不免惹起麻煩，有等廠家現正延聘律師向此間出口商交涉，而此間出口商又要向倫敦方面入口商交涉，希望能及早由別家銀行開過L．C．來港，以便付貨。

另一銀行界則說：是受日本方面銀行收縮信用之影响，有一部份銀行是與日本方面所受牽累較大，日方廠家所收到英國此次有一家類似停業銀行交易，平日往來很項相當鉅，所發銀行的L．C．致銀行的財務公司停業，因日本方面工業品近年來輸英大增，其中以此次映銀行停業，並未發生擠提，而低限度也超過一千萬美元。

又說：英國方面開來購貨的L．C．原有六十天或九十天期，未屆滿，將來難以追回，所以收到該停業銀行的L．C．期限原以港方銀行要提前交涉，相信不致受到嚴重的損害。

美股市走勢平均指數

【紐約廿三日美聯社電】杜鐘斯美國股市廿三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業	八九〇．〇三	八九三．六五	八八三．九四	八八七．〇七	跌二．八五
二十種鐵路股	二一五．九八	二一七．七三	二一四．八九	二一六．三一	升〇．六四
十五種公用事業	一五五．五七	一五六．二四	一五四．八一	一五五．二四	跌〇．二七
六十五種股類總	三一三．五九	三一五．二四	三一一．七一	三一三．〇五	跌〇．三七

美股暢成市閃縮 亞力根尼最暢旺

【紐約二十三日美聯社電】星期一日股市鐵有金鑛類股及其他若干揀選類股之企升，但收盤仍見閃縮不定，交投尚頗暢。開市之初，股價一度大勢微升，投資家展望有利，如鋼鐵類股全日走勢大都見好，但臨尾市時却轉見軟順，尚幸金鑛類股却於此際回升，故收盤時大勢乃呈起落互見之局。

「杜鐘斯」卅種工業股平均指數下跌二點八五，成八八七點〇七。「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌二三，成八六點五六。

成交股票一千三百四十七種，其中四百九十八種上升，五百五十二種下跌，二百九十七種不變。

成交總數為四百四十七萬股（上週五為四百一十七萬股），較前市略增，交投頗暢。

亞力根尼公司股最暢，升一角二仙半，成九元五角，一單成交已有十七萬二千二百股。此外暢好之金鑛類股中，美國南非投資股升四元，杜美鑛股升一元多，堪士德鑛股升一元左右。

氰胺公司委任藥品銷售經理

【本報訊】氰胺（遠東）有限公司藥劑部董事李斐斯宣佈，現委任司徒馬斯爾氏（MARCEL W. YZTO）為氰胺國際公司遠東及澳亞區香港總部藥劑部銷售經理。司徒氏對於銷售這類藥品擁有十五年之經驗，渠曾任英國家庭製品公司附屬之本威富公司副總經理，渠前在英商茂聯化學公司施貴大藥廠國際部任業務經理職務。

司徒氏將致力於推銷及發展氰胺藥品業務，包括立達大藥廠、戴維斯及卓奇大藥廠之著名外科產品。

（圖為司徒馬斯爾近照）

金市牛皮待變 期鈔加息價呆

K金尾盤二六〇．一二五

【本報訊】K金市據訂平息（廿一日起，百多天來訂平息的第四天），但好友知初次未持之以為K金市價提升的尺度了。昨市以低價二五九．八七五開出（前收市價二六〇．一二五），隨升二六〇．二五，早市尾盤，却回落在二六〇．一二五，走勢疲呆，一般似已轉入了炒「盤口」的「炒」法，即走勢疲呆中之「有買即起，有買即跌」的牛皮老路，平息，上牌無現貨交收。

午市頭盤二六〇．一二五，尾盤二六〇．一二五，最高二六〇．一二五，最低二六〇．一二五，全日兩市祇有起跌幅度三七五。美電，通天單，及大細鈔市價，見另段金融表，加單按五三三二五。日元及比索現貨，分別按一四九．六二五，及一．四七三，期貨分別按一五〇，及一．四八，日元期貨市加頂欄息七角半，現貨候交（牌上）。

廿一日本文單獨指出：「粵邊有大量背滲入」，據外電報導：「美越已商定在南越發行紅色軍用券」，截止大量美鈔流入北越子（據報導）：係紅色軍用券一元，可兌貨紙二二〇元）。現在的貨紙對美元官價兌率：係一美元兌七三貨元，黑市價為一美元兌一二三貨元。期鈔早按五．七五（前五．七五），加頂欄息一五，一五元，午按五．七五，現貨候交。

倫敦轉眼鈔報二．七八九〇（漲），紐約轉眼鈔報二．七八九〇（乙式），告老士報二．七九〇五（漲）。倫敦金價報二五一司令六便士點七五（漲），歐洲金價報三五．一〇五—三五．一二五（乙式），瑞士金價報三五．一〇五（跌），貝魯特金價報三五．二九五（跌），曼谷金價報三九．六七（乙式）。

一般通常看法：好友心理（K金市），如不措犯，多作對金市看淡論：在淡市中，便作敢於挨貨過市，此係好友之通常「好」論，「心理準備」也。

經緯聯合投資聯合基金行情

美國投資基金	三．九八美元
信託投資基金	三．七〇美元
信託發展基金	二．三九美元
國際成長基金	九．二五美元
壽險投資基金	八．三〇美元
廊省投資基金	一七．三六美元

瑞士西德外滙牌價均告調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將瑞士、西德及倫敦美滙等三項重加調整，計調整後之滙率，瑞士比前稍見提高，西德及倫敦美滙票均改低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

瑞士電滙賣出由七四．四三七五瑞士法郎改為七五．五瑞士法郎，買入價亦由七五．四三七五瑞士法郎改為七五．四三七五瑞士法郎，即每百元港幣均較前少兌〇．〇六二五瑞士法郎。

西德電滙賣出價由六九．一二五馬克改為六九．一八七五馬克，買入價亦由七〇．〇六二五馬克改為七〇．一二五馬克，即每百元港幣均較前多兌〇．〇六二五馬克。

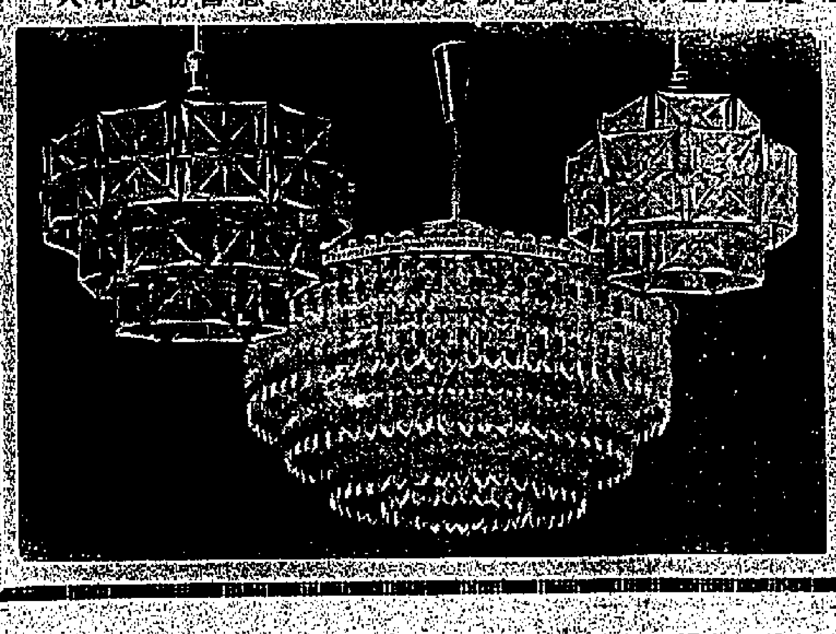
倫敦美滙票賣出價由二．七九〇三美元改為二．七九〇五美元，即每英鎊比前多兌〇．〇〇〇二美元，買入價亦由二．七九〇八美元改為二．七九〇八美元，即每英鎊比前多兌〇．〇〇〇三美元。

港製塑膠水晶品 活躍國際市場

秋節前三款紅A燈飾推出 星光廠今年產銷量增三成

星光實業有限公司所出的紅A牌塑膠水晶用品，如：水晶燈飾、全盒、茶盤、菓盤和水杯等，因技術高超，名貴實用，而售價比較玻璃水晶器皿低廉數倍以至十餘倍，所以自去年年底推出以來，大受各界歡迎，銷途日益廣遠，其中水晶燈飾一類，款式越出越多。最近該公司又推出三種最新型紅A牌水晶燈飾，有方片型、也有鑽石型，其中以184四燈泡鑽石型吊架水晶燈飾最為堂皇華貴，適合家庭大客廳、戲院、酒家及夜總會燈飾佈置之用，若配以合度的燈泡，一經光亮，便有燦爛輝煌之感。現當外地紛紛採購聖誕節貨品，而中秋佳節又將屆臨，家家戶戶，都喜爭購燈飾佈置，且可作為秋節禮物，所以市情日見暢旺。

記者昨曾向該公司總經理梁知行氏問及塑膠水晶品銷流情況，據說：自各種塑膠水晶品推出以來，除本銷暢活外，外銷範圍也大為擴展，不但東南亞各地爭相訂購，最近兩月來，美國、歐洲、澳洲加拿大及中東各地，其訂單也源源湧至。由於銷路擴展，所以在一般工商業進展情況未如理想中，該公司今年上半年的營業額反比去年同期增加百份之三十，亦即產銷量還能按步而升，照目前情勢，預料今年全年業務，將比去年大有增進。



圖為最新上市的紅A牌塑膠水晶燈飾

股市交投暢 行情普卜跌

【本報訊】昨日股票市交投甚暢，但行情却普跌，成交總值二百零二萬元。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一五二．〇〇	一五四．〇〇	一五二．〇〇	九三〇
（英倫登記）	一三八．〇〇	一三八．〇〇	一三八．〇〇	一三〇
香港電燈	二四．一〇	二四．四〇	二四．一〇	六，一七五
九龍電燈	一九．四〇	一九．七〇	一九．三〇	一三，六五〇
電話	二五．二〇	二五．五〇	二五．一〇	六，七七〇
怡和	一一．九〇	一一．九〇	一一．九〇	二，五〇〇
置地公司	六四．五〇	六五．〇〇	六四．〇〇	五，七〇〇
九巴	三八．七五	三九．〇〇	三八．七五	二，一五〇
會德豐	一二．五〇	一二．八〇	一二．五〇	七，二〇〇
青洲英泥	四五．二五	四五．五〇	四五．二五	二，三五〇
牛奶	三三．五〇	三四．〇〇	三三．五〇	一，七〇〇
黃埔船塢	三三．二五	三三．二五	三三．二五	一，六〇〇
太古船塢	一五．六〇	一五．六〇	一五．六〇	四〇〇
和記	一二．〇〇	一二．〇〇	一二．〇〇	一，〇〇〇
聯紡	六．七〇	六．七〇	六．七〇	三，五〇〇
九龍倉	四七．〇〇	四七．二五	四七．〇〇	一，〇〇〇
均益倉	二三．〇〇	二三．〇〇	二三．〇〇	二，五〇〇
大酒店	一九．六〇	一九．六〇	一九．六〇	一，〇〇〇
油蔴地小輪	四四．二五	四五．〇〇	四五．二五	三，一〇〇
飛機工程	一四．四〇	一四．四〇	一四．〇〇	二，八〇〇
樂古	三九．八〇	二九．八〇	二九．八〇	二〇〇
中華煤氣	一四．六〇	一四．六〇	一四．六〇	一〇〇
橡膠信託	四．一五	四．一五	四．一五	一，七〇四
城市酒店	四．八二五	四．九〇	四．八二五	九，〇〇〇
連卡佛	二四．四〇	二四．六〇	二四．四〇	二，六〇〇
聯合膠	二．六二五	二．六二五	二．六二五	一〇，〇〇〇
亞洲航業（股權）	〇．八〇	〇．八〇	〇．八〇	六，二〇〇
鋼業	三．八五	三．九〇	三．八五	三，〇〇〇
（股權）	〇．八〇	〇．八〇	〇．八〇	六，五〇〇
隆德燕梳	四四．〇〇	四四．〇〇	四四．〇〇	一〇〇
先施	一一．〇〇	一一．〇〇	一一．〇〇	二三〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

請乘

英航

噴射客機

直航

歐洲及英國

勞斯羅斯噴射客機

舒適可靠

訂票請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部接洽

電話：二二九一〇一（日）二二九一〇二（夜）

世界各地

BOAC

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA & QANTAS

英國海外航空公司

每週有七次

西行航班

星期一 707噴射客機 第BA913號航班 下午五時十五分起飛

星期二 707噴射客機 第BA915號航班 下午五時十五分起飛

星期三 707噴射客機 第BA917號航班 下午五時十五分起飛

星期四 707噴射客機 第BA919號航班 下午五時十五分起飛

星期五 707噴射客機 第BA921號航班 下午五時十五分起飛

星期六 707噴射客機 第BA923號航班 下午五時十五分起飛

星期日 707噴射客機 第BA925號航班 下午五時十五分起飛

請乘英航

勞斯羅斯噴射客機

訂票請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部接洽

電話：二二九一〇一（日）二二九一〇二（夜）

世界各地

BOAC

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA & QANTAS

中港新聞

行使偽美鈔 保險箱藏毒

女教師認罪後待判處

【本報訊】一名廿六歲女教師持廿五張一百元面額的偽美鈔往銀行存款，結果被警方揭發，復在其手袋、家內及銀行保險箱中，搜出其他的偽美鈔及毒品，乃將其檢控四項行使、藏有偽美鈔及藏毒罪名。此案昨在中央裁判署提訊時，康士法官將聆案情後，命將案押候七日，待被告由精神病醫生檢查後才宣判。

被告女子李珍旋，廿六歲，女教師，報住觀塘道街。被控四項罪名：(一)上月廿六日，在九龍塘區行使廿五張一百元面額的偽美鈔，被告明知其為偽的；(二)同日在同地及同樣情形，非法藏有六張一百元面額的偽美鈔；(三)上月廿八日，在同一地區及同樣的情形下非法保管十九張一百元面額的偽美鈔；(四)同月卅日，在北角滙豐銀行分行的保險箱內非法藏有毒品。被告認罪。

主控透露案情時指出：上月廿六日被告前往觀塘中國聯合銀行取出廿五張一百元面額的偽美鈔，說要開戶口，後來被告說先將其找換為港幣再存入。該行職員乃給一些存款表格與被告填寫，被告填後，該行職員乃發回一張收條與被告，着其兩日後再往該行。

被告離開後，該行經理乃將該廿五張一百元面額的美鈔交往鑑定，結果驗出那是偽的，於是報案。

上月廿八日，被告再前往該行時，警方人員經已在場，認出被告後，乃將其帶返觀塘警署。被告當時很衝動的樣子，取出兩張收據給警方，說是在永隆銀行購買美鈔的，一張是買美鈔四十七元的收據，另一張則是一百元的。

此後，警方人員在被告的手袋中搜出六張一百元面額的美鈔，一條鎖匙，另有一張偽的一百元面額的美鈔，稍後，被告用英文寫了一份口供。

後來，警方要求要去被告的家中搜查，被告不表示反對，但她說，最好不要驚動其鄰居。結果，警方人員在被告房中梳妝檯抽屜內，搜出一個信封，內藏九張一百元面額的美鈔，事後，被鑑定為偽造的。

上月廿九日，被告在警方商業犯罪調查組的辦公室中，用中文寫了一份供詞。

至同月卅日，被告乃被帶上法庭。

同日下午，警方要求要搜查被告在北角滙豐銀行分行的保險箱，被告說可以，但不要碰她箱中的藥品，結果，搜出一些藥品，後由政府化驗師証明是毒品，乃對此加控藏毒罪名。

孔聖堂中學 三次新生放榜

【本報訊】香港孔聖堂中學第三次新生入學試，經於八月廿四日舉行，所有試卷業經評定完竣，並經於今(廿五)日在校放榜，取錄各級新生名單如後：

中五班：(正取生)郭永鑫、潘國超、林潔中、李錫安；(備取生)吳志康、江秀衡。

中四班：(正取生)劉潔珈、邱芝馨、廖仲強、佘玉輝、楊國輝、楊伯平、張少峯、曾炳炎、關淑雯、方碧儀、謝翹敏、林瑞琦、吳國偉、施新民、何淑文、張妹妹、劉偉玖、朱炎娥；(備取生)馮潔嫻、李紹基、王伯芹、盧錦安。

中三班：(正取生)羅綺珍、林偶婷、何展冷、孫麗瓊；(備取生)鍾志榮。

中二班：(正取生)蔡文、李民昇、何美容、鄭佩儀、李家聲、李錦宋、林志強；(備取生)張嘉偉、葉仲勳。

中一班：(正取生)彭志威、周耀光、陳子敏、盧奕閣、麥耀榮、沈愛弟、吳奕玲、劉國強、黃玉瓊、黎金明、余兆根、梁啟宗、孔德胜、黃保華、李家輝、沈鈺崙、李月嫦、司徒麗麗、張樹發、李秉真、吳麗萍、梁美貞、梁秉泰、周少寧、戴潔貞、楊惠賢、蔡禮忠、陳德邁；(備取生)胡恩生、莫少英、陳鳳明、林志毅、蘇中源、何秀娟。

小六班：(正取生)何妙芬、蘇美儀、羅杏英、仇秀婷、張來發、林穎安、黃偉明、陸慧玲、雷惠堂、林振明、楊加墨、李強怡、林雨城；(備取生)何將安、池焯棠、李仲玲。

小五班：(正取生)李家偉、鄧廣輝、麥耀振、李錫財、周國強；(備取生)鄭玉儀、杜鎮輝。

小四班：(正取生)容玉崇、黃偉就、黃逸群、彭志友、鄧錦輝、梁文玉、鍾守韶、杜錦璋；(備取生)薛寶祥、潘邁原。

小三班：(正取生)戚國雄、薛宇傑；(備取生)黃紹輝。

小二班：(正取生)陳國軒、彭志佳、歐陽孝祥；(備取生)何婉婷。

小一班：(正取生)江紹輝、黃張勵忠、陳幼明慧卿；(備取生)振華、何發祥。

恩澤書院 康樂活動

【本報訊】九龍界限街一七五號A恩澤英文書院附設中文部，校長王淑新為增進師生康樂活動，經由該校體育處組成游泳隊、籃球隊、足球隊，並定期由王校長及體育主任老師領導，加以訓練。該校游泳隊於前日下午赴清水灣習泳，參加之老師及男女隊員數十人。

專上聯會代表 赴日參加國際學生大會 得到美滿收穫

【本報訊】「為增進本港社會人士對學生活動之了解，和報導出席第十二屆國際學生會議的經過及其成果，此為本招待會主要之目的。」這是代表香港專上學生聯會選派赴東京參加會議後返港的七人代表團首席代表黃宏發，昨在記者招待會上的解釋。

他報告：本次會議於七月十二日在東京文化大堂舉行，討論主題為「學生乃世界和平之橋梁」。參加會議的各國學生代表，有中華民國、香港、英、美、日、錫蘭、印、韓、泰，以及部份在日本就讀的外國學生。

這次會議分三大部分進行：㈠大會，㈡國際學生組織會議，㈢旅遊考察。

黃代表說：會議第一部份，包括兩個公開討論會及小組討論，涉及學生對世界和平之憧憬，及目前世界現狀，小組討論則分為六組，分別討論「聯合國」、「資本主義與共產主義之關係」、「世界經濟」、「亞非問題」、「文化」及「社會問題」，并發表公佈，但因未能符合正當的「聯合公告」形式而未被通過。

他繼續說：會議第二部份的國際學生組織會議，是在名古屋舉行，為期三天，與會代表先後作自我介紹，內容包括該組織之宗旨、結構及面臨之困難，所討論之主題是「世界學生組織之合作以謀世界和平」，並通過六項決議。

會議的第三部份是旅遊考察日本各地國際學生協會分會，藉以觀察日本地方風俗、風土人情及與全日本大中學生交換意見及共同志趣。

最後他說：這次的會議極為成功，能和各國學生代表交換了不少寶貴的意見，與增進彼此間的了解和互助，尤為最大的收穫。他並呼籲本港的社會人士，能給予該聯會在經濟上的幫忙，使今後能獲得選派經濟狀況不大好的有才幹的學生代表赴會，為本港的學生聲譽作更好的貢獻。

此次代表本港專上學生聯會的七人代表團的名字和職位是：首席代表黃宏發，副首席代表吳大榮，代表郭盛佳、姚秀萍，以及兩名觀察員戚偉君及崔星華。

東海中學成立 王愷首任校長

【本報訊】觀塘區於本學期開始，將有一所規模頗大之中英文學校創立於該區聯安街，定名為東海中學，其中編制包括中學部中文及英文各班，並附設有完全小學及幼稚園，訂期於九月四日上午九時舉行首屆學生開學禮，各班仍有少數餘額可報名投考。

據悉：該校為若干教育界名宿所主辦，蘇熊瑞任董事長，趙沈瑞蓉任監督，並獲得李泰初博士，鍾兆輝碩士及多名素負時譽之教育先進力予贊助，並商得王愷居士同意出任校長，王氏乃廣東國民大學工學士，富有辦學經驗。又該校為利便遠道學子往返起見，特備校車接送。

張氏宗親會 上水分會 選出新職員

【本報訊】於上水的張氏宗親會新界分會第二屆理監事昨已選出，理事長由張人龍蟬聯，日內將進行交代及就職禮。新理監事名單如下：理事長張人龍，副理事長張權、張英，監事長張振炎、桂燦、敬木、理事中定(兼秘書)、總務子福、伯河，財務張七、澤之、宣傳金良、子華，交際仲輝、桂發、福利陸濃、張林、文教樹仁、公驥、婦女少華、秋金、舜疆，調查張君、金城，康樂宿坤、旭良，監事余稀核、侵德、金榮，審查漢良、子英。該會並聘玉麟、惠蒼、知行、水全、張祥為會長，向學、經賢、海坤、錫演、活海為名譽會長，枝繁、拯民、貫卿、張展、參和、毓民、桂明、運祺為顧問，新之、恩蘇、潤海、來有、道疆、頤安、伯利、介中、宏文、海晏、帝生、張奇、執緒為名譽理事。

柴灣街坊會 選出新職員

【本報訊】柴灣區街坊福利會發表：該會改組有限公司後第二屆理事，經於昨日在柴灣第一段社會禮堂選出，定本月廿九日複選常務理事。新任理事姓名列下：永遠理事：譚浩江、蘇湘、曾廣直、張伯華、梁勝、賴炯英、黃天桂、余少當、陳秋維、戴越翔、張英、陳松泰、陳文煥、余淑培、鄭炎光、古少芬、丁照岩、馮瑞文、林啓志(按：永遠理事原有廿一名，但有二名經被除名，實存十九名)。新任理事：莊重、趙雪玲、吳審省、陳水棣、楊榮智、鮑和平、范大方、陸貴、蘇秀潤、李克煌、柴灣潔淨公司、吳伯雄、蘇貞坤、蘇乾耀、張立秀、陳心寧、陳會洋、張遊明、蘇廷波、蘇少岩、吳玉華、丁一源、黃公華、劉欽、王坤、陳萬魁、黃順玉、方潮子、郭貞松、陳坤江、吳利、李海滄、唐鳳儀、陳水、李培、吳貞烈、陳順、吳利興、盧福田、木興、陳振發、鄭旋初、陳華、余保生、李灼昌、包張生、阮蘇福、梁實朝、余國杰等四十九名。

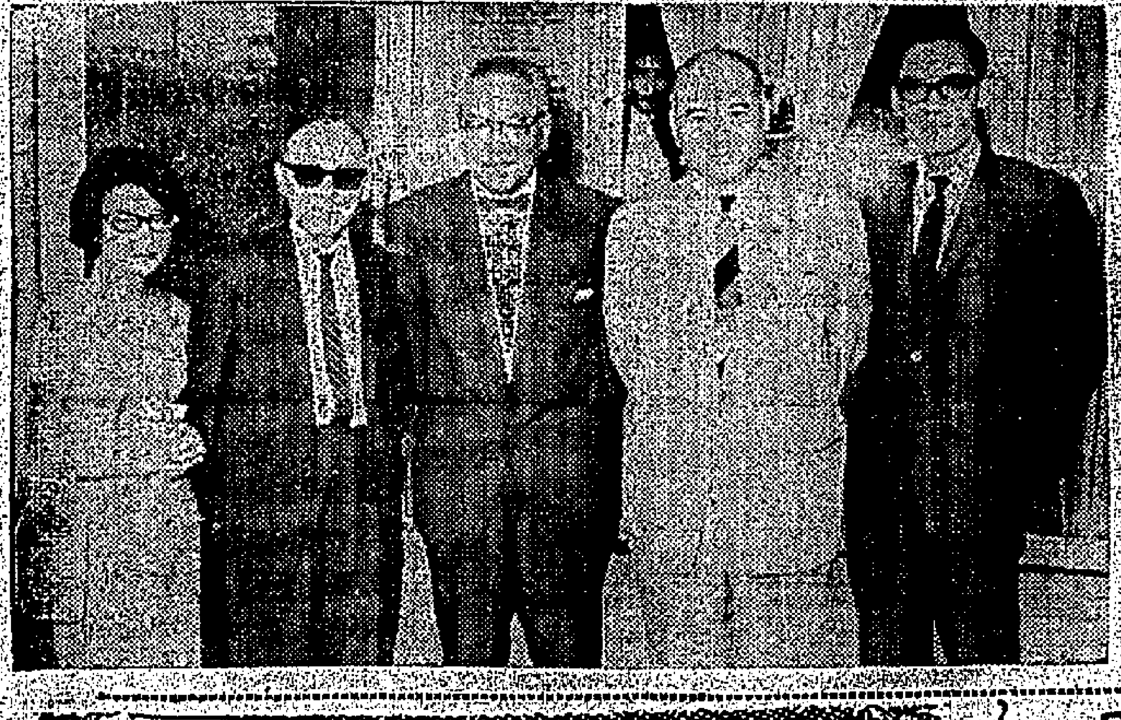
香港龍岡總會 定期慶祝 關祖堯主禮

【本報訊】香港龍岡親義總會，定於後日在告羅士打大酒家，舉行慶祝五周年紀念暨第三屆徵求會員頒獎典禮，會員聯歡大會，附行政、立法局關祖堯議員主持頒獎，聯歡大會遊藝節目，十分豐富。

英牛津救濟委會 巴士贈中青會

【本報訊】英國牛津救濟委員會透過青年會世界協會捐贈本港中華基督教青年會柯士甸十六座位巴士一輛，以協助青年會社會服務工作。該車移贈禮於日前由該委員會駐港代表晉廸主持，將車匙交與青年會總幹事彭紹賢博士。日內瓦青年會世界協會負責難民工作幹事班乃力亦參與此移贈禮，該巴士由青年會接收後，將用以運送兒童參加在將軍澳獅子會——青年會營地舉行的健康營，該營每年免費服務兒童超過三千名。

圖為贈車禮時晉廸(右)將車匙移交給彭紹賢博士(左)。



日齒科大學校長 福島秀策飛抵港

齒科校友前往機場迎迓

日本東京齒科大學名譽校長福島秀策博士，前日由日本乘日航班機抵港。福島氏係日本齒科著名學者，造就齒科傑出人才甚衆。前日到機場接機者，有東京齒科大學校友池南華、丁潔曾、劉煥章、何鎮光、下川鑒太及友好郭雅洪、林湘強、蔡友鴻等多人。當晚由蔡友潛設假香港仔漁舟艇洗塵。

圖左起第三人為福島秀策博士抵港時與接機者合影。

安慶抵港 進行修理

【本報訊】太古輪船公司台灣香港線客輪安慶號(ANKING)日前在台灣方面擱淺損傷，今(廿五)日晨六時自台航返抵港。該輪抵港後，即入船塢進行修理。

交通版

美國新型貨輪 中國熊今抵港

泊A廿一泡卸貨廿六赴馬尼剌 高麗熊廿八到埠當晚開沖日美

【本報訊】美國輪船公司新型貨輪中國熊號(CHINA BEAR)今(廿五)日下午五時可能由美國載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面A字廿一號浮泡，起卸貨件後，擬定明(廿六)日離港駛往馬尼剌。該公司另艘貨輪高麗熊號(KOREA BEAR)則自馬尼剌回航，計程將於本月廿八日上午可能抵本埠。該輪在港卸貨後，倘時間趕及，擬定當晚離港，經沖繩島、日本航返美國。

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何處來)	(公司)	(停泊處)	(抵埠時間)
中國熊(貨)	CHINA BEAR	美國	美輪	A廿一	下午五時
東月(貨)	EASTERN MOON	上海	怡和	A廿三	上午
麒麟碧琪(貨)	GUDRUN BAKKE	西澳洲	鐵行	A四	上午七時
羅曼(貨)	NORMAN	日本	太古	A廿五	上午
安慶(客)	ANKING	基隆	太古	北角碼頭	上午六時

出口船

(船名)	(西名)	(往何處)	(公司)	(停泊處)	(開行時間)
四川(客)	SZECHUEN	基隆	太古	[illegible]碼頭	下午五時
西京丸(貨)	SAIKYO MARU	星洲歐洲	日郵	A五	上午
昭川丸(貨)	AKIKAWA MARU	中南美洲	太平	A卅四	半夜
海興(貨)	HAIHING	曼谷	多利順	B三	下午四時
烈打蘭(貨)	NEDER RHONE	歐洲	渣華	A廿二	半夜
安順(貨)	ANSHUN	大洋洲	太古	北角碼頭	正午十二時
夏福士泰(貨)	HAVELSTEIN	歐洲	捷成	A十三	上午七時

廣九車時刻

英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

截信時間

今(廿五)日(星期三) 空郵

東埔寨、泰國、寮國、印度 信件上午十一時 包裹上午十一時
印尼 信件上午十一時 包裹上午十一時
馬來亞、北婆羅洲 信件上午十一時 包裹上午十一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
加拿大 信件下午二時
伊朗、希臘 信件下午二時
尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時
巴西 信件下午二時
沙特阿拉伯、埃及、
澳大利亞、紐西蘭、荷蘭
比利時、丹麥、瑞士、挪威、法國、瑞典 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
非律賓 信件下午四時 包裹下午三時
黎巴嫩 信件下午六時 包裹下午五時
約但、叙利亞 信件下午六時
台灣、日本 信件下午六時

平郵

沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時
英屬所羅門島、非濟 信件正午 包裹上午十一時

明(廿六)日(星期四) 空郵

菲律賓、關島 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時

今日來往班機

到港班機 (星期三)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時五分
英航	東京	下午四時五分
國泰	汶城	下午一時四十分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午六時卅分
國泰	馬尼剌	下午十一時
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時五十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時十分
德航	東京	下午四時五十五分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時五十五分
民航	曼谷	深夜二時四十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午七時三刻
印尼	耶加達曼谷	下午三時五分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	汶城	半夜二時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午二時一刻
國泰	台北東京	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午九時四十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	東京	下午六時十分
義航	東京	下午五時四十分
日航	泰星印尼	下午二時廿分
日航	台北沖繩東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷星洲	下午五時
印航	東京	下午三時五十分

告預船輪入口

(船名)	(種類)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
邊利第	貨船	BENLEDI	日本	廿六	邊行
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	廿六	多利順
路易港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	日本	廿六	大阪
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	廿六	邊行
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	廿六	太平
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	廿六	多利順
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿六	多利順
莎維亞	貨船	CERVIA	西澳星泰越	廿六	太古
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	廿七	渣華
士打法蘭玲	貨船	STR.FRANKLIN	非洲星洲	廿七	渣華
星洲怡樂利	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	廿七	福來
寮國	客船	LAOS	日本	廿七	法郵
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	新加坡	廿七	大阪
泰來總統	貨船	PRES.TAYLOR	美國	廿八	總統
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	新加坡	廿八	大阪
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿八	怡和
芝班那士	貨船	TJIPANAS	華北	廿八	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿八	美輪
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	廿八	日郵
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	廿八	怡和
美玉趣士	貨船	MAYO LYKES	西貢	廿八	總統
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	廿八	多利順
青島	貨船	GSINGTAO	日本釜山	廿八	太古
日本	貨船	NIPPON	歐洲	廿八	太平
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿八	捷成
漢多	貨船	HALLDOR	日本	廿九	多利順
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	日本	廿九	太平
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	廿九	法郵
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿九	太古
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	廿九	邊行
柯士曼娜總統	貨船	P.PRES.OSMENA	馬尼剌	廿九	美邦
莎林布那	貨船	SALAMBRIA	馬尼剌	廿九	太古
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿九	銀行
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿九	太平
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	歐洲	廿九	天祥
亞士丹拿士	貨船	ASTYANAX	日本	廿九	太古
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿九	多利順
多蘭途	貨船	TURANDOT	美國	三十	外利順
安慶	客船	ANKING	基隆	三十	太古
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	三十	怡和
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	三十	太古
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國	三十	總統
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	三十	大阪
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	曼谷	三十	怡和
四川	客船	SZECHUEN	日本基隆	三十	太古
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	卅一	福來
愛斯德馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	卅一	捷成
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	卅一	多利順

告預船輪出口

(船名)	(種類)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	廿六	太平
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿六	美輪
莎維亞	貨船	CERVIA	日本	廿七	太古
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿七	多利順
邊好	貨船	BENGLOE	日本	廿七	邊行
羅曼	貨船	NORMAN	紐西蘭	廿七	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿七	怡和
萬華域	貨船	VAN WAERWYCK	非洲	廿七	渣華
仙拿霖	貨船	SINALOA	歐洲	廿七	寶隆
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國溫哥華	廿七	邊行
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿七	多利順
海華	貨船	HALLVAAD	日本	廿七	多利順
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	廿七	大阪
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	廿八	大阪
邊利第	貨船	BENLEDI	歐洲	廿八	邊行
路易港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	星洲非洲	廿八	大阪
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	廿八	美輪
平安丸	貨船	HEIAN MARU	曼谷	廿八	日郵
星洲怡樂利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	廿八	福來
寮國	客船	LAOS	西貢星洲馬賽	廿八	法郵
美玉趣士	貨船	MAYO LYKES	基隆日本美國	廿八	總統
泰來總統	貨船	PRES.TAYLOR	星非歐美	廿九	總統
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	廿九	捷成
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國溫哥華	廿九	多利順
日本	貨船	NIPPON	日本	廿九	太平
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	上海	三十	怡和
士打法蘭玲	貨船	STR.FRANKLIN	日本	三十	渣華
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲	三十	渣華
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	三十	太平
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	三十	法郵
亞士丹拿士	貨船	ASTYANAX	歐洲	三十	太古
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	三十	怡和
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美國溫哥華	三十	銀行
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	三十	總統
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	三十	邊行
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
海明	貨船	HAIMENG	山打根	三十	多利順
多蘭途	貨船	TURANDOT	美國	卅一	多利順
漢多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	卅一	多利順
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國溫哥華	卅一	怡和
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	韓日星歐	卅一	天祥
柯士曼娜總統	貨船	P.PRES.OSMENA	日本美國	卅一	美邦
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	美國	卅一	怡和
莎林布那	貨船	SALAMBRIA	日本美歐	卅一	太古
松安丸	貨船	SHOAN MARU	紐西蘭	九月一日	大阪
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	一日	福來
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	一日	太古

怡和有限公司
代理
美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.

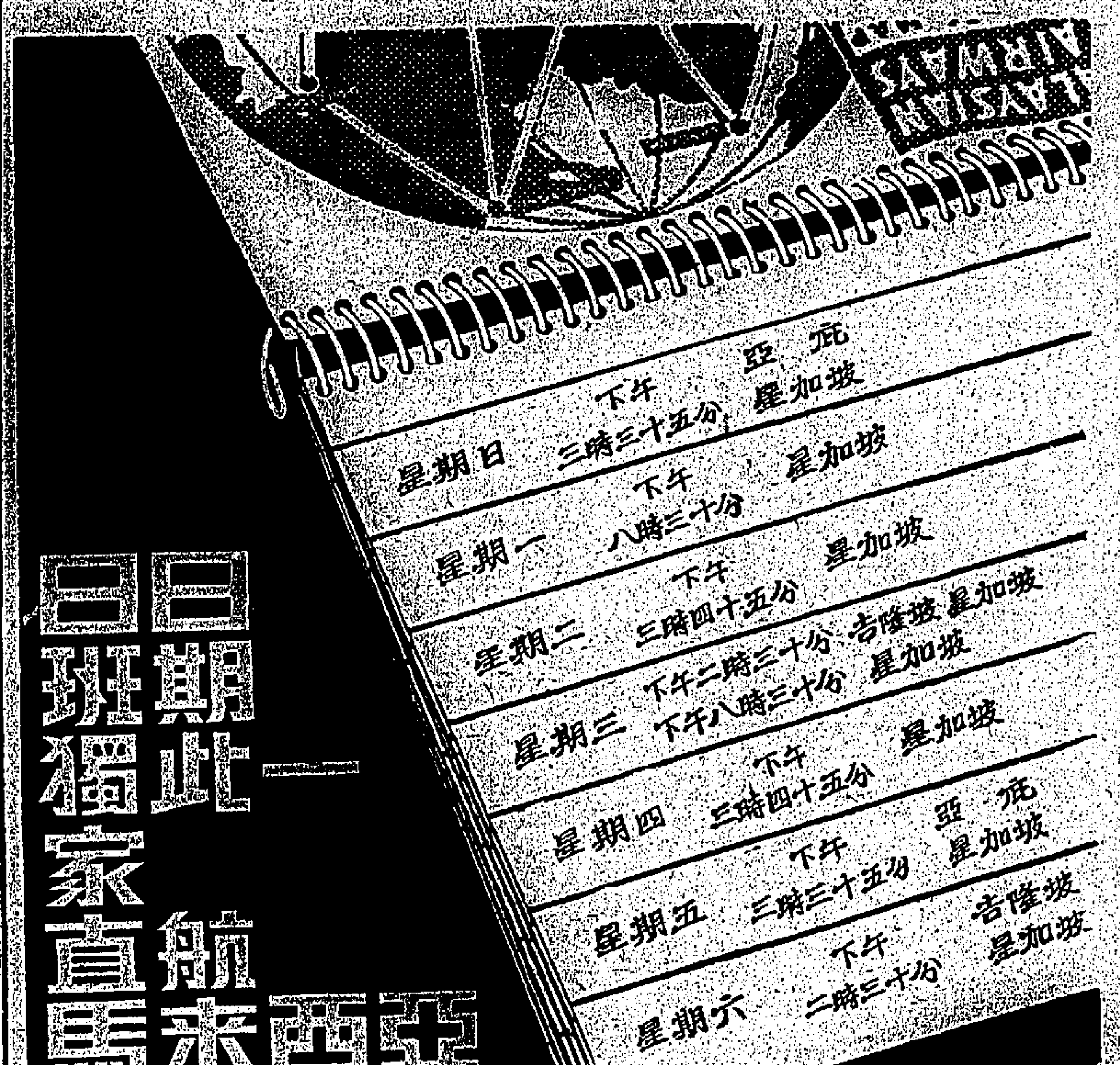
"C.E.DANT"輪
往：檀香山、三藩市、及聖地牙哥
八月卅日到港收貨 卅一日開行

"ARIZONA"輪
直航 溫哥華、塔高瑪、西雅圖、砵崙及明菲路
九月三日到港收貨 四日開行

"HAWAII"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
九月十四日到港收貨開行

怡和有限公司輪船部啟

"GUDRUN BAKKE"
挪威快船(特大新型冷房)
「麒麟碧琪」
八月廿八日抵港 八月廿七日啟行
經日本往溫哥華、砵倫、西雅圖、德金馬，並轉駁加拿大美國內陸各大城市。
貨務部經理周啟奎 電話三三〇一 內綫卅四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啟



舒適而又快捷最庇亞及坡隆吉坡加星往飛
(所有班機起飛及到達時間均極方便)

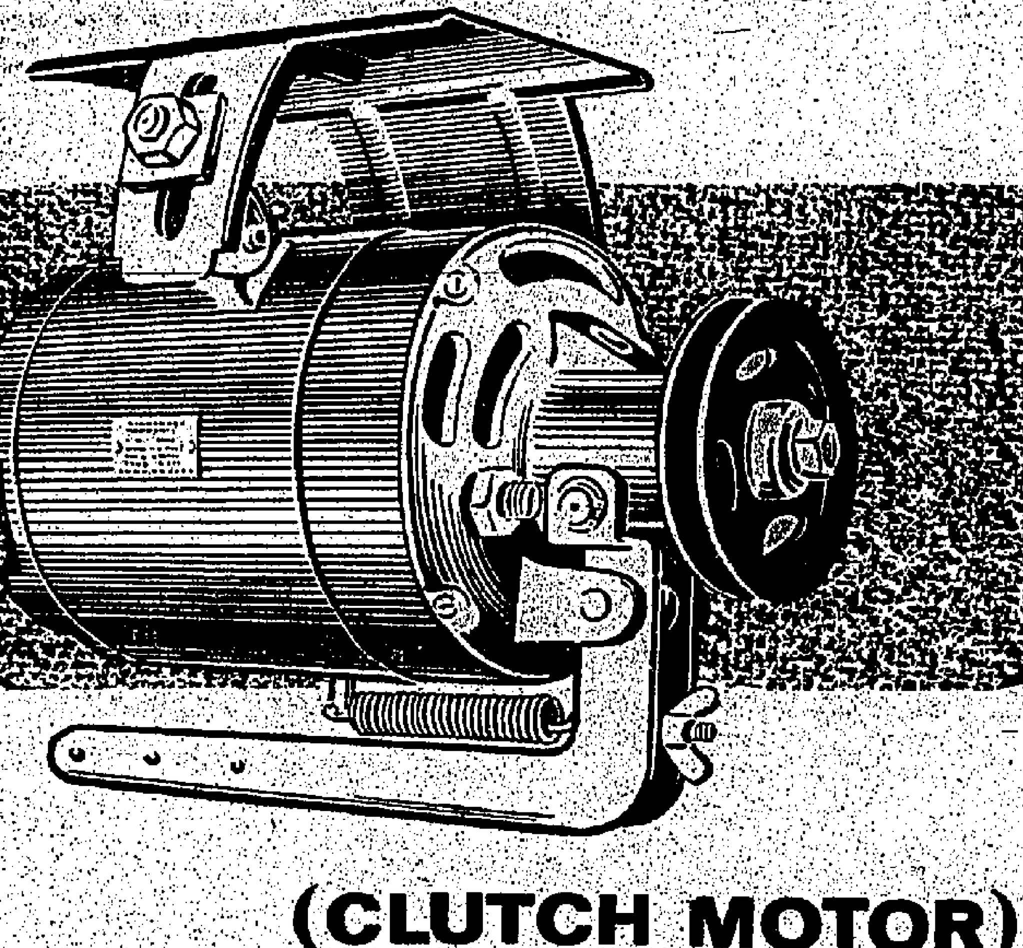
唯有馬來西亞航空公司銀鳥噴射客機每天均有班期飛吉隆坡或星加坡亦僅馬航一家噴射客機直飛吉隆坡或星加坡若繞道亞庇前往無需增加費用每週七天天天均可前往馬來西亞旅客將受到慇懃親切的招待和享受佳肴美饌及道地的馬來西亞款客熱情

欲知詳情及訂票定位請洽各大旅行社或攜馬來西亞航空公司

詢查請致電日夜無分一二二二六六話電

馬來西亞航空公司

日立牌
HITACHI 電擋波馬達之王



(CLUTCH MOTOR)

常備大量現貨供應

馬力：由1/8至1/2匹

各大衣車行均有代售

香港及澳門總代理：

宏豐公司

電話：四四三二〇六 四四三八〇六

(學生廉價機票)
STUDENT REDUCED FARE

APPLICABLE TO MANY PLACES

詳情請詢：均輝有限公司

德輔道中萬宜大廈地下L—18號

電話：235036-40

英京
今五點九點特映 蕭聲震武林 大結局

全日五場放映

伏虎鴻一提三霸

明早 龍虎干戈結風緣

潘柏
民間頑疾驗方著者 老牌中醫 根治頑症

香港德輔道中 ... 時間：下午二時至七時

新華 新蒲崗 國寶
今天獻映

聯美樂譽出品 俠盜戰鬥片三王之一

七俠蕩寇誌

七彩·中文字幕

早場 向外生女 公餘場 血喋底河

今天獻映
美國·明天加入

情海金枝

志聯出品 諧趣喜劇

夜遊艷遇 賣花仔得美 情比金堅 小姐戲玉郎

監製：關志信 製片：關志顯 原著：高旅 編導：楚原

百樂門
下期獻映

降傘突擊隊
PARATROOPER

兩輔戰場 歐非

百老匯 京華 金都 樂聲
明天獻映

邵氏出品 彩色巨片

陣容強大 超級巨製

紅伶淚
VERMILION DOOR

監製：邵仁枚 導演：羅臻

主演：李麗華 凌波 關山

是部血淚有壹史 愛有有情的詩

有愛愛不得 人間苦事 有苦苦在心 天胡此醉

本片在各地上映破本年度賣座紀錄

SHAW SCOPE

金星
今天七場彩色 風雲英雄會 上集

明天七場彩色 風雲英雄會 下集

寰宇
今天大盛獻映 蕭聲震武林

九龍城 / 香港
今天獻映

龍虎鬥

鴻恩英文書院
招生

英文部：P.1—P.6 F.1—F.4

中文部：小一至小六 中一，二 幼高初班

報名：即日起 電話：715792

校址：筲箕灣道72—74號 監督：陳陞齡

凡持有升中試証件者可免試入F.1 假期照常辦公

百樂家
依波格

最新鎢波原子筆

流利 耐用 清潔

BALLOGRAF epoca

各藥店文具店均售

感到精神不振？胃口不開嗎？
如果你有失眠頭痛，精神不振的煩惱，那就必須服用

韋廉士醫生 紅色補丸

補充新血宏效卓著之補丸

DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

韋廉士醫生藥局監製

現在改用精美新包裝 備有二十粒庄，四十粒庄及八十粒經濟庄

總代理：瑞昌西藥行

百樂門 快樂 麗斯 東方
今天仍映 魂斷藍橋

今四繼續天天 借夫記

今進入第二週

最後兩天 烏龍帮辦

荔園
門票七毫

小童三毫

洞房之夜 龍虎爭雄 新玉堂春 大明英烈傳 光明什技團 天魔妙舞 女子歌壇

麗都 大華
後天獻映

迪士尼路和大製片

天涯歷險記
MAURICE CHEVALIER HAYLEY MILLS

GEORGE SANDERS WILFRID HYDE WHITE

一部娛樂成份百分之百的影片，老幼咸宜

勢必擠擁 請早定座

Walt Disney

Jules Verne's IN SEARCH OF THE Castaways

尚有戲院廣告刊十二頁

啟德遊樂場
第二劇場 五嶽英雄傳

粵曲歌壇

第四劇場 巴黎聖母院

歌舞場 快樂歌舞團

粵劇場 滿堂紅劇團

什技魔術

倫敦·國賓 + 娛樂·荷李活 + 樂聲·國華 + 東城·新聲·仙樂 + 新華·豪華 + 大華·麗都 + 利舞台·樂宮 + 皇后·麗聲·皇都

今天獻映 蜂巢陣地生死戰 THE THIN RED LINE

今天最後 銀湖鯊侶 TIKO AND THE SHARK

最後兩天 漫天風雨待黎明 THE 7th DAWN

緊張！爆火 畢蘭加士打 THE TRAIN

最後兩天 盲俠聽劍聲

今天獻映 霸海奪金鐘

最後兩天 狂歌熱舞

今天重映 飛渡關山奪寶戰

無期映 盲俠聽劍聲

最後四場 烈焰情殺案 WHEEL OF FIRE

最後兩天 想入非非 THE MAGNIFICENT CUCKOLD

港九首輪影院聯合廣告

港府已批准電懋改國泰

永華片廠即將出售

影圈動態

據電懋公司宣傳部主任黃也白表示：國泰機構香港有限公司申請註冊事，現已獲得批准，至於電懋改用國泰機構香港有限公司新名稱，將於本週內正式宣佈，而電懋公司人事並無變動，仍由俞普慶主持該公司製片業務，所有拍攝新片工作，同樣依照原定計劃進行。

俞普慶日前赴新加坡向國泰總機構述職，已經返回本港。據悉他此次赴星主要是與國泰總機構商決改名後的製片業務事宜，以及有關永華片場今後的業務問題。目前担任永華廠長職務的美籍人柏力泳，將於十一月間退休返國，而柏力泳退後，則由俞普慶兼任廠長。

月前新加坡國泰機構董事長來港視察電懋業務時，曾決定接受台灣中影公司的提議，由國泰承受永華片場的設備，俾永華得以償還多年前復建片廠時所由政府借予的欵項。當時政府借欵爲數五十萬元港幣，但該廠設備經過折舊已減低所值，而且多年來永華業務均告虧本，連廠內開銷亦難維持，全賴電懋支持，據悉現國泰機構擬出資卅萬元承受永華片場設備，以此筆欵項作爲償還政府前項借欵，但至今尚未獲得答覆。

國泰機構的初步計劃，如該公司承受永華片場設備後，作爲製片大本營，加以擴充增加新設備器材，加強發展製片業務。

・亮星・

每件衣服保養到家無灰不皺

蘇姍貝茜深明穿衣之道

·東維·

誰要你照照蘇姍貝茜的衣櫥，立刻就明白，這是位愛好衣飾的女人。她從小心照料她的服裝，你就知道這位美麗黑髮的影星，很懂得選用美好的衣衫。她每件衣服，各有一付撐架似的衣架，特別講究的衣服，並另加一個精緻的套子防塵。

「我對於整理衣服很小心」，蘇姍貝茜說：「因爲我發現如果把衣服隨便往櫃裡一掛，而不留下它們呼吸的餘地，就非常容易皺，顯得亂兮兮的。」

剛好五呎高的蘇姍貝茜說：「因爲我身材小，衣服上如有皺紋，比高個子穿起來更顯眼得多」。

在服裝世界，穿衣服漂亮的總是修長苗條的女性，可是蘇姍貝茜指出：「但是小個子也沒理由覺得一定不能穿得漂亮」。

由于她偽裝高個子極爲成功，許多製片人很驚奇的發現，她並不如意想中的，或是在電視、電影上所顯示的那麼高。

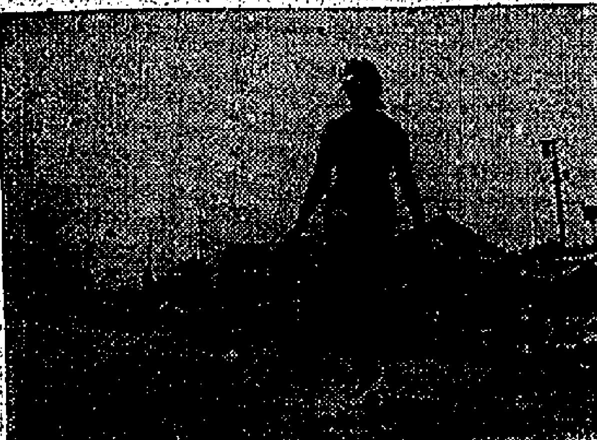
「蘇姍貝茜有她特殊的辦法，可以用衣飾來使她顯得身材很高，」一個朋友說：「當還是一個初出茅廬的新人時，就常常因爲太矮而失去過一些角色。」

「顯得較高、較苗條的秘訣」，蘇姍貝茜透露：「是穿着簡單，剪裁合身的衣服，大多的裝飾並不好，在花花綠綠的衣服裡，你反而更會消失了。」

最近，她添置了幾件新裝，都是她這個理論的最好例証。她這件晚禮服，沒有各色花邊或刺繡，而是純黑色的天鵝絨，露着一邊左肩，長度及踝，前面毫無裝飾，背後拖一條長尾，給你一種柔和、高雅的感覺。

她很少全身遮掩，而不是低領的衣服。據她說：「這正是顯得修長的手法。長衫而高領，反而顯得更矮短。」

袖珍型的女人，可以學學蘇姍貝茜穿衣服，細長型的人，也仍然可以採用這位影星的簡單手法。她對此道，可謂有她獨到之處。



狂歌熱舞

連環故事

㈥法國阿蘭龍與「香蕉王」比賽狂歌熱舞，但雙方都勢均力敵，於是他們又提議舉行跑車大比賽來決勝負，「香蕉王」一口氣承諾，但正在舉行比賽的時候，一羣阿飛蜂湧而來搗亂。

劇壇隨筆

日片可借鏡勿模仿

日本武俠片在港能收得，憑良心說，並不是一種僥倖，事實有不少地方是相當成功的，例如打得像樣，拍攝拍得認真之外，導演手法也相當高明，對角色的性格，亦實塑造得相當成功。

紫楓無意長他人志氣，日本武俠片，其實比香港一些武俠稍勝一籌的，不論是在演員，導演，與及劇本的取材。演員每一個外型好外，還有懂得一點武功，導演懂得避重就輕，劇本的選材，很少描寫個人恩怨冤冤相報的仇殺等。

此所以紫楓所以如此的說，歸根結底說句，希望香港的拍武俠片者，在日片中借鏡外，希望不要總是模仿別人，而又學得不倫不類，會弄巧反拙的。例如自「盲俠」收得之後，有人拍「醉俠」外，據所知，還有人拍「狂俠」、「傻俠」、「啞俠」等，更有，最近一間專語片公司，也拍起「盲俠」來，和日本那部類似，題材如何？雖然局外人不得清楚，但每個人都會想到，這是一部綽頭片，日後該片上映最低限度會吸引到一些好奇心，而欲一知該片和日片有甚麼不同，跑到戲院買票，在生意眼來說，這是一個綽頭，然而假如該片和日本那部有天淵之別，不但觀眾反應不佳，可能會使日本人冷笑，因此，紫楓認爲：日本的武俠片是值得香港電影人士借鏡，但絕對不能模仿，儘其靈在劇本的取材上，儘改一些而改編，絕對不能將別人全部搬過來。

說來，儉改日本片的又何止香港影劇圈；世界首屈一指的美國片，據紫楓所知，其中有不少也是脫胎的日本片的，例如年前尤伯連納主演的那部「七俠蕩寇誌」，便是脫胎於一部日本片。

讀者看到這裡，可能會誤會紫楓將日本片大捧，事實並不是如此，一貫來，在這個小專欄中，紫楓總是隨紙而寫，認爲值得一談的便寫下來，不論是香港的影劇人士，娛樂圈，抑或和娛樂有關等，故最近所見，所聞，不論國語片、粵語片，十之八九，都是因那部「盲俠」收得，而紛紛模仿的搶拍，因此有感的寫來，一可爲圈外的讀者告，二爲圈中有關人士，提出些少不成意見的意見，目的仍是歸根結底說句，不想因模仿不成，而給日本人取笑也。

（英文版友：「海洋」公司地址是在銅鑼灣加寧街，禮倫大廈十四樓B座，妳可以直接寄給呂奇取相。但他的病好了八九，據所知他中下月便開拍了。最近一間專拍武俠片的電影公司，和他簽了兩年拍片合約，兩年內共拍八部，以後他多以武俠片姿態出現了。）（陳玉貞君：先後來信都收到，可惜總是輸償所願，妳可直接向「邵氏」索相。）（楊月珍君：李菁可向「邵氏」索取，李芝安可問「電懋」，陳思思和夏夢問「長城」。）

紫楓

狂歌熱舞熱情奔放

是別開生面的歌舞片

在暑假期中，悶熱的天氣，烤得人的思想繁亂及脾氣暴燥，假如你前往東城戲院去欣賞一部歌舞片「狂歌熱舞」的話，包保你立即回復心平氣和及恢復一股活力。

「狂歌熱舞」的確是一部別開生面的歌舞片，充滿了青春男女的狂放熱情，如旭日初升般的朝氣及活力，他們的歌聲與大海上起伏的浪濤，構成了動聽的旋律，他們瘋狂的舞蹈實在表露出當代青年無憂無慮的情緒，令人欽羨，這羣小伙子們，那股天真和爛的生活，在沼波上奔行沖浪板大比賽，爲爭奪女朋友，他們要爭取第一，以表取心愛的人的芳心。

他們施展渾身解數，他們施展驚人的歌、舞蹈、甚至還拼命地開跑車來比賽。這便是青年們不知天高地厚和人生的「甜、酸、苦、辣」的滋味，而他們所抱着的「有酒今朝醉」的哲學來享受他們多彩多姿的青春，這是多麼令人羨慕及嚮往的生活，有青春活力的青年們，請你們來欣賞本片，讓你們的思想與彩片上的人物，打成一片，共同享受青春的氣息及人生的歡樂。

本片男主角法蘭基阿華龍是位著名的歌星，他演唱的幾首歌曲充滿了熱情及動聽的曲調，使你也陶醉在熱情的歌聲裡。此外，著名的「美國狂人」金字塔樂隊所表演的幾首狂歌，實可比美英國四狂樂隊，他們的歌聲，使人聽得如痴如狂，使青年們歡聲四起，使中年們陶冶心身，老人家回味無窮。

「狂歡熱舞」有諷刺假道學的報紙編輯，他嫉妒青年們那股狂放及天真的熱情，著論評擊他們道德墮落，世風日下，實際上，本身却是一個老糊塗，一羣無惡不作的阿飛也企圖前來破壞他們的集體生活，結果自討沒趣，被他們打得落花流水，四散奔逃。

「狂歌熱舞」有迷人的音樂，沙灘上的兒女們活躍在澎湃的波濤中，狂歡在奔馳的賽車會上，所以，本片不單是青年們所喜愛的電影，同時也是一部老幼咸宜的影片。

由法蘭基阿華龍、蘭納蒂、瑪花海雅主演的彩色歌舞片「狂歌熱舞」中一幕。

「火海雙雄」是由故影帝加利谷巴及性格巨星安東尼昆主演的激烈打鬥巨片，有人情味及曲折的愛情故事。

中央
全院冷氣開放
連日滿今明兩天仍映
歷史巨片 全部七彩
江山美人
林黛 趙雷 主演
十一點正早場粵片 天雷 林家聲 羅艷卿主演
十二點半早場西片
倩女幽魂 樂蒂 趙雷主演

永華
空氣調節 筲箕灣巴士總站
安樂公司發行香艷肉感美片
沙灘上的女人
蘇菲亞羅蘭主演 艷麗七彩 中文上片
下期：獨艷情歌
公餘場：銀湖奪寶戰
今早：街頭巷尾

倫敦·國寶
明天盛大獻映
愛德康斯坦丁
大偵探 亞蘇克大破狐狸黨
MAKE YOUR BETS LADIES

蘇菲亞羅蘭 安妮達愛寶 羅美史妮黛 主演
瑰麗七彩
環藝公司今日昨日明日又一鉅獻
樂聲 華納 新園 仙
後天獻映
三個女人三次好事不可
Boccaccio 70

百老匯 樂都 黃金 京華
今天最後
萬勿錯過
邵氏出品 悲壯史詩 古裝巨片 彩色
林黛 趙雷 領銜主演
別父母謝君王琵琶訴哀曲
拜天地投江海節烈傳後世
王昭君

娛樂·荷李活
明天獻映
環球公司歷史戰爭愛情動人巨片
占士史超域
特藝七彩 中文字幕
SHENANDOAH
白刃交兮！寶刀折兮！兩軍生死決兮！
野景色戰 空前大戰 偉大
即日開始定座
烽火田園

東城
下期獻映
「龍城殲霸戰」姊妹作！
華納公司偉大緊張刺激打鬥巨片
動作多於一切 拳打腳踢刀鎗齊飛！
加利谷巴 巴巴拉丹域 露芙羅曼 安東尼昆
四大天皇巨星聯合主演
火海雙雄
BLOWING WILD
淫蕩婦慾燄澎湃，謀殺親夫！
大英雄英勇風流，左右逢源！
墨西哥土寇火攻，聲勢洶湧！
中區售票處 利源東街（八號工商日報）地下中區辦事處

紐約·大世界
今天獻映
主力艦潛艇爭霸戰
CONVOY

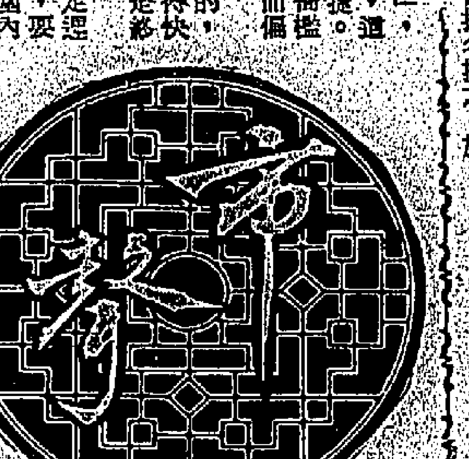
皇后·麗聲·皇都
今天獻映 請速定座
蜂巢陣地生死戰
「長天碧血」名導演
「紅粉忠魂未了情」名作者
「桂河橋」作曲家
聯合製作 有史以來最壯烈悲慘巨片！
新藝綜合體！
基杜里亞
積華頓
瓜島登陸戰！前仆後繼殲浮萍滅戰！火海進軍地雷網電戰！攀越天險埋伏突擊戰！傷亡慘重蜂巢陣地戰！瘋狂進攻！
具有「六壯士」的氣氛

利舞台·樂宮
下期正場獻映
原映絕不删剪 每日兩場
二時半·七時半
座價二元四元四至七元
亂世佳人
美高梅公司五手發行一次不朽大傑作
奇勒基寶 慧雲李 夏蕙蘭 李斯尼活 侯活
最偉大的陣容！最雄偉的場面！
GONE WITH THE WIND
特藝七彩
囊括十項金像！
全新印本 中文上片
THE BURNING OF ATLANTA!... THE FRANTIC FLIGHT FROM DISASTER!... THE ATTACK ON TARA HALL!

利舞台·樂宮
下期早場 十二時半
美高梅最新出品
馬田米拉 積夫洛 主演
百獸鬧小城
美麗七彩 中文上片
ZEBRA IN THE KITCHEN

倚馬文章

為文之道，亦如騎馬，刻刻在動，刻刻在經歷新境界，刻刻在出現着「靈感」。



南宮

「倚馬千言」，或「倚馬可待」，這皆形容文思的敏捷。但為什麼不用「倚檻」、「倚桌子」而偏用「倚馬」呢？這是有道理的，道理不在於馬跑得快，騎馬的人，自不是終日關起書齋來寫的人。而在於馬是行動的。關起書齋來構想來寫的人，文思不一定遲鈍，但他因為生活範圍狹窄，見聞不廣，要寫起來，沒有實際材料，祇憑有限的範圍內見聞去寫，又怎樣快得來呢？相反，一個行動者，他平時從多方面吸收見聞，腦子裡充塞了材料，所以執起筆來，便汩汩其來，取之不竭，用之無窮，於是，他就一揮而就了。

文章不是一朵花，寫文章不等於種花。種花可以在園子裡，只消灌溉施肥就行了。文章呢，豈是閑來閑去那一朵花？它有各色各樣各味的表現，集眾芳的大成。假如一定要把花來比文章，它是一個花圈；要把寫文章來比種花，那園丁必然是一個園藝的博識者。長期困在一個小園子裡的人，他能種出些什麼花來呢？

「文章和現實、靈感的結合」，這道理早就給孔子說過了：「行有餘力，則以學文」。這是說，文章是行的餘事，除了行，就不會有文章。所謂文章，不外兩種東西，其一為行的道理，其一為行的述說。沒有行，寫些是什麼呢？

關起書齋，所見尺，所謂博學，不過古人沾在書本上的餘唾，那麼，寫來寫去，超不出這個小小範圍。這些文章，當然要離開現實，離開靈感的需要。蒲松齡的聊齋誌異，是一部空想的作品，但據說他寫這本書的時候，是到處去聽，把聽得來的，加鹽加醋，並非完全閉起書齋來構想的。缺少現實社會體驗的人，「腹儉」的人，可不必說，他們拿起筆來，不會擠出些什麼，就是富於經驗的人，也不能沒有「靈感」。而「靈感」決不是兀坐在書齋可以產生的。「靈感」在書齋外滿天飛，等待我們去碰，去捕捉。要寫，第一是要有材料，第二是要有「靈感」。二者備，才可以寫，才會寫得快。是道也，不為斗室中的小偷偷得。

話說回頭，騎馬的人，自比關在書齋的人見得多，在意識上，自活躍得多，所以，他拿起筆來，就有如拿起鞭子來一般，只要輕輕一揮，便是馬蹄得得向前飛跑。為文之道，亦如騎馬，刻刻在動，刻刻在經歷新境界，刻刻在出現着「靈感」。

山川人物　楊大相因功殺身

乾隆末，副將楊天相緝獲海盜渠魁，為一方除害，不意盜黨以巨金賄通大吏，反以為誣良為盜，楊誅而盜縱，錢力回天，信可通神矣。　甸軒

「錢可通神」一語，出唐人張固所著幽閒鼓吹，戲張延賞為錢力所屈，不敢伸理冤獄也。原文曰：「相國張延賞，將判度支，知有一大獄，頗有冤濫，每為惆悵。及判使，召獄吏嚴誡之，且曰：『此獄已久，旬日須了！』明旦視事，案上有一小帖，書『錢三萬貫，乞不問此獄』。公大怒，更促之。明日帖子復來，則書『錢五萬貫』。公益怒，令兩日須畢。明日復見帖子曰『錢十萬貫』！公曰：『錢至十萬，可通神矣！無不可回之事；吾懼及禍，不得不止。』」至延賞有無收此錢，原文雖無交待，但既釋而不問，則錢已入其囊，應無疑矣。

按：張延賞拜相，在唐德宗貞元初年，其人雖敘歷內外，出將入相，但不過為一圓滑官僚，故相業無足述。觀其為十萬貫錢，遂向權貴樹白旗，則操持可知；宜乎韋南康（皋）雖居甥館，慢不加禮矣。但「錢至十萬貫，無不可回之事」一語，徵之歷史，不乏實例。如乾隆末年，上海冤殺副將楊天相一案，即其明証。楊案在當日曾掀起軍民怒潮，但冤情內容，知者寥寥。至同治間，俞曲園（樾），始予記述，然猶託言亡友著錄，迂迴下筆，可以想見當時官場黑暗，即曲園亦不敢據事直書也。

曲園曰：「同治初，上海修縣志，余參預其間。故老相傳有楊天相冤獄一條，竟志不載，未能詳也。今讀故人汪調生『坐花誌果』，內有楊協戎一條，頗具本末。其略云：『乾隆末，有盜橫行江浙洋面，詔書指名捕之。旋為粵閩副將楊天相所獲，提督陳大用飛章入告，倉卒未會總督銜。總督某，怒而貪，且怒提督之獨奏也，思有以中之。已而有旨命兩江總督審明正法，盜因以十萬金賄總督，賄以是案尚有可疑。太守遂曰：「綠營習氣，往往誣平人為盜，以自邀功，宜詳察之。」總督大喜，即以此案屬之。竟以「誣良為盜」定案；出盜於獄，而殺楊天相於上海，提督亦坐免職，遂成冤獄。逾年，盜忽至山東巡撫衙門自首，歷言在江南被獲行賄得脫狀。巡撫不欲興大獄，誅盜而寢其事。』按：（俞氏按語）楊天相之獄，既未平反，載筆之士，難於敘述，此舊志之所以不載也。然天相死時，提、協兩標兵，皆呼冤聚哭，頗擁伍歸擲，幾成大變；而上海之民，為天相焚紙錢，積灰如山阜，至今父老猶能言之，則此事固不可沒其實也。因書其大概如此。」

右載俞氏「春在堂隨筆」一則。但汪、俞兩文，對所謂總督、巡撫、太守三人姓名，均不敢落一字，且其時去乾隆末，已逾花甲一周，以俞氏久于官場，豈有不知三人之理？心雖不平，而戒慎又如此，然則張延賞所謂懼禍及身，非徒為遮掩門面，藉此下台也。故錢可通神一語，不僅在昔為然，即暌觀今日，何獨不然？此拜金主義之所以充塞宇宙間也！

× × ×

古堡疑屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯

「假如林雅達真的是被人毒殺，除了我跟白威倡兩人受到嫌疑外，為甚麼其他的人就不會受到嫌疑呢？為甚麼你們總不會想到，這毒殺可能是來自外邊的人呢？」畢蓮深憤憤不平地說。

「這是要根據動機去判斷案件發生的可能性的。」我說。

「噢，動機？懷疑我是根據甚麼動機呢？懷疑白威倡，又是根據甚麼動機呢？」她說。

「請你不要見怪！畢女士，假如你要問，我可以告訴你，一個擺在眼前的可能事實，就是你和白威倡相愛着，而急於舖平結婚的道路了。」

她暴跳如雷地說：

「這是甚麼話！你們簡直是無中生有！我從來就沒有動過那些不正當的念頭，白威倡先生，也從來沒有林蕊關於愛情表示，我們是朋友，我很同情他，我設法使他生活過得愉快些，這倒是事實，我們之間，除此之外，甚麼也沒有了，清白之心，我們是可以共質天日的，你們相信嗎？」

我沒有明白表示我的意見，因為這不是適當時間。不過，我卻相信他和白威倡，正如她所說，祇是較相好的朋友而已，但我也相信，也許這位青年的少奶奶，不知不覺間已愛上這個孤寂的年青家庭教師了。

我就懷着這種心情離開了她。

我從樓上下來，我的目的，是找我的愛人林淑文小姐去。

當我進入客廳的時候，林淑文從廊道探頭到客廳對我說：

「喂，士成。」她說：「我正幫彩媽弄午餐呀。」

我回身想到廊道去，但她已溜了進來，她順手把客廳的門關上，拉着我的手。

現在，客廳裏祇有我和她了。

「你看過我的祖母嗎？」她說：「你對她的觀感怎樣呢？」

「事實上，我是替她難過的，我很同情她的處境。」

林淑文打趣地對我說：「我知道了，你已着了她的迷了！」她拐開我的手。

我心裡感到一陣不安，我解釋說：「我曾看到你們所不曾看到的她的另一面。」

「那一面呢？」

「老實說：淑文，她自從進入你們林家後，除她的丈夫外，從來就沒有任何一個對她友善的人，甚至，公平對待她的人，是嗎？」

「不，我們對她從來就沒有偏見，也沒有對她歧視，我們那裡來的對她不友善呢！」

「不把她看作一家人，把她冷淡了，這就使她夠難受了。」

「士成，你也許看到她的另一方面，但，你也應看到我們的另一面呀！」

青茶與紅茶

茶是一種最普通的飲料。公元前七八〇年，我國的陸羽著有茶經，成為第一本有關飲茶的著作。製茶葉的方法有很多種，但是茶葉的顏色，多數是青色或是黑色的，前者是一種不發酵的茶葉，後者則是一種發酵的茶葉。不過，這個「發酵」的名詞，是用得不大適當的，因為，在製造茶葉的過程中，是沒有真正發酵的情形發生的。

青茶主要是在中國和日本製造及銷售的。若干年前，此類茶葉出口的數量很大，但是到了現在，國際間買賣的茶葉，有百分之九十八是黑茶，摩洛哥和阿富汗便是輸入黑茶最多的國家。

中國人製造這種茶葉的方法是這樣的：茶葉摘了下來之後，立即放入熱鍋內數分鐘，使它轉黃，然後放在桌上用手翻動，如是重複做兩三次，使它再由青黑轉為暗黑為止。

至於在日本，差不多所有的茶葉都是用來製造青茶。他們初步用蒸汽焗過這些茶葉，最後才放入特製的機器內弄乾。

緬、泰等處製造的一種青茶，是將新鮮茶葉蒸過之後，濕淋淋地埋入地穴或竹筒之中。另一種製法則是將新鮮茶葉放入木器內。木器下邊由竹條製成。將這木器放在沸水鍋上五至十分鐘，然後放在竹蓆上搓十分鐘，跟着，將茶葉放入一個排列了竹筒的水泥穴內，用厚木板壓下去，然後讓它放在那裡十天至六月以上。屆時揭，茶葉取出時，它仍是濕淋淋的，但是不久，顏色便由青轉黑。這種茶葉的氣味奇特，既有一種腐臭的氣味，亦有皮革和酒精的味道。這種茶在食用之前，先用鹽水洗過，然後加入食油、大蒜和乾蝦一起吃。村民在做粗重工作之前，多數吃這種鹹茶的。

時至今日，製茶的方法已由人工進為機械化，而泡製的方式也日新月異了。（洛山）

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

見異物

母親，不能不老的。於是，她微笑說：

「高力士說，現在的楊玉環，像我年輕的時候，現在的我，自然不能和媳婦同日而語了。」

「媽，你生的到底是甚麼病？」李瑁並不很關切，隨口問。

「我不自在……」武惠妃迂滯地說：「我上眼，時時會見到異物……」她終於洩露了些。

「見到異物，鬼？」李瑁怔忡着，脫口而出。

武惠妃聽到鬼字，面色蒼白了，有一陣痙攣般發出，但是，她又竭力鎮懾，仍然迂滯地說：

「鬼，也許是龍，我睡不安，心跳……」

「媽，醫生怎樣說？」李瑁逐漸緊張了。

「太醫為我診斷，吃了幾服安神定心的藥，沒有甚麼大妨碍，我相信過一些時就沒有了！看到異物，可能是自己眼花，也可能是住的地方不好，皇上命我搬到南內去，那邊是新房子，會好些！」

「媽，要不要禳解？」李瑁完全沒有機心：「找道士入宮做法事，不犯禁的呀！」

「暫時不必——」她拖長了聲音：「等你成為太子之後，我再禳解吧！」她提到兒子為太子之事，是情不自禁，在皇家，凡是沒有現的事，不宜經露，不宜用肯定的口氣來說。

「媽，媽——」李瑁因此而有更明確的指示。

武惠妃心知自己失言了，但是，已不再能改口，她平和地說：

「你相信皇上會立你的，我不能直接催求，不過，我看得出皇上的兆頭，你也要小心謹慎些，不可得罪人，多些用功少樹敵！」

「嗯——」李瑁承允着，他欲言又止。

「廢太子賜死不久，在這情上，皇上不宜立刻，不過，我猜到皇上會選你的。」

「謝謝媽……」他訥訥地說出。

母與子的相見，暫時告了一個段落，在和兒子相見時，她很安靜，鬼物的威脅減輕了，可是，兒子走後，那一片陰影又襲上了心頭——那是她對着銅鏡，以脂粉來掩飾年月的痕跡時，忽然，她覺得兒子的臉貌和死去的李瑛極為相似，猛抬頭，她恍惚看到銅鏡中三現了李瑛！她無法再自鎮，大叫一聲！

侍女奔來時，她躺在地上，昏迷了。

不久，大唐皇帝來到了承香殿。武惠妃平躺在床上，有一幅黑布蒙罩了她的雙眼，一名侍女奉告皇帝：那是太醫出的主意。㊆〇

十號風球

傑克著

八、當地人

林樹風見她滿面憂鬱，大有一怒而即回內地之勢，便勸慰道：

「那也不盡然！凡事須作長期打算，你的寂寞原祇是一時而已，過了這一時，便不會再寂寞了。現今是我最吃緊的階段，若不努力，我的一生便完了！莫說希望發展，社會便沒我立足之地。我欲宿的地方，你剛才過過了。你笑我等於住在苦力館，但憑我現在的能力，有什麼辦法不住苦力館呢？我一定要捱過這難關，你也一定要守着這寂寞，才有出頭的日子！」

「你說得是。」曾彩玲的氣平了些。

「我替你想過了，照你目前這樣悠悠閒閒的過日子，那些日子確難打發！同時對你也不是辦法。你還年青，應該多念些書，或學些技能。一方面是防身本領；另一方面打發寂寞，也算得一舉兩得之計。等到那時候，我畢業後找到工作做，還怕不能時常團聚嗎？」

那番話，把曾彩玲說服了。

那天，林樹風少不免陪同曾彩玲逛街、看電影，上館子，消遣了一天。晚上，曾彩玲往見媽，把未婚夫的意見說了。阿八自是贊成，經過幾天商量，決定把曾彩玲送進中英文補習學校，同時學刺繡。

曾彩玲的生活緊張起來，果然把寂寞打發走了。林樹風才得安心讀書。

平靜中的日子過得飛快。

這差不多是人生公式，如果你不是詩人、革命家，一般人誰也逃不過這個人生公式。

上一代的人，將他們生命的代價，付在勞動和積蓄那些事上，培植下一代的成長。阿八和阿九為了要完成兒女婚嫁的心願，更努力地遵循這人生公式前進。

一年半以後——

畢業是學生時代的大事。

結婚是青年男女的大事。

生兒育女是做了父母以後的大事。

然而那些大事，只是每個人在某一時期的大事！

當時是如此其緊張，如此其刺激，如此其驚奇。因為你當了那齣戲裡的主角，你以為自己的一切，都是造物者特地為你安排的神跡。但經過若干年後，你再回頭一想，你會感覺一切都平淡無奇！

為什麼呢？

原來那些大事，是人生必經的里碑，某一時期過去了，大家的重要性也就消失無蹤！

歃血

亞思譯

七、

牧場上還是十分平靜，不像有什麼麻煩將要發生的樣子，不過在一場風暴之前，有時也有類似的平靜。

這幾天我特別想念父親，似乎覺得他還和我們生活在一起，在牧場的四處活動着，有時騎着馬馳過，有時在羊欄裏照顧病羊，有時跟牧民在打招呼。

我很想到父親的墳頭去看一看，不知道他的墳是否已經給牛羊踏壞，可是天氣還這麼熱，要跑五十里路來回也夠吃力。還有一層，看到墳墓又怎麼樣呢？我並沒有把兇手們都殺掉，那有臉面去見父親。

在眼前這種日子，我覺得我沒有甚麼可做。要把汗達和奧娶兒了結雖然不算很難，但這不是多爾甚的作風，多爾甚做甚麼事都挺着胸膛，從來不叫子彈從背上穿入的。

我坐在荒坡上悶悶地想着時，一匹駿馬從對面的牧場上跑過來了。我起先猜想他是個闊牲口的人，及至看清以後，不禁使我失驚叫起來。

「阿爾當叔叔！」我說：「我想找你已經很久了，你在那裏住呀？」

阿爾當望着我，欣慰地笑着說：「快要八年了，這個日子好不容易長！」

「不錯，快八年了。」

他拍着我的肩，說道：「我知道你會回來，因為你是多爾甚的兒子。」

「要不是母親阻擋，早幾年我就該到這裏了。」

阿爾當比從前老了許多，好像我們分別已經有二十年的樣子。不過他的精神似乎很好，眼睛還是那麼有光采。

「我昨天聽說你回來，今天就跑來看看你。」

「見到你真使我高興，我父親的老友已經不多了！」

「我真惋惜，」他的臉色突然陰沉下來，「我本來應該跟着你父親去死的，現在我已偷生了八年！」

「不好這樣說，過錯不在你。」

「倒有一半在我身上，」他說：「要是我不催促他出來當牧長，他是不會死的。」

「可是這件事誰都不會預料到。」

「如果我做得對，我應該把汗達打死去見你父親。」

「做朋友沒有這種責任。」

他悠悠地望了一會地面，問道：「你見過汗達嗎？」

「沒有。」

「在他沒有見到你之前，趕緊逃到我住的地方吧！」

「我到這裏來，為的是想見當汗達，我不能走。」

「你一個人怎能對付他，要知道他的兒子比他還狠！」

「如果他敢這樣做，那末我就應該完蛋的了。」

「巴托，這又何必呢，」他說：「祇要你還到我住的地方去，我們自然會有足夠的人來對付他們。」

「我不去，我想看看他們會怎樣對付我的。」

半靜寂地帶

丹尼

大道東南座因過火路不合規定需要改裝或重建樓宇，據消防處稱：該大廈原係配有兩梯的單座十層大廈，但現在變成了兩座分離的九層大廈，每座祇有一樓梯。

正是「戲法人人會變，各有巧妙不同」。這是健術中的最大魔術了。

× × ×

街聯會指出：註冊醫生增加，與貧病居民無大關係。正如梁大廈難多，許多人仍無法租住一樣。

按照近日大廈流行的延長付款期限，問題不就解決嗎？

× × ×

神父為文反對現行的「節育方法」，他說教廷當局，正在研究一種「一方面尊重人性愛情，一方面又不損害人類生命的解決方法」。

這「方法」似乎不必再研究了。

× × ×

美科學家驗為一九六八年六月十五日，太空中將有一塊寬達一哩的巨石，可能撞向地球，現正密切注視中，以避免慘劇發生。

由太空人把它拖回博物館去陳列可也。

滿漢春秋

鐵領遺民著

第十七回　六歲定中原稚兒有幸　三宮同社稷雄主無儔

牛金星說道：「臣是文人，幸明時會，得遂陛下，俛伴成功。要臣出謀獻計則可，下令殺人，實在不能，還請陛下自行處置。」

李自成笑道：「這個容易，我就是善於殺人，臨行時一定處置乾淨，你放心好了。」

牛金星問道：「臣在京師同何人留守，還請示下。」

李自成想了一下說道：「就着李牟陪你好了。」

原來李牟是李自成的侄子，牛金星也希望他留下一個親近在京，以免引起懷疑。

就在這時，劉宗敏忽然問道：「臣近來毅力日衰，難任統馬，願在京隨同軍師留守。」

李自成聽到劉宗敏一說，頓時火向上撞，冷笑說道：「你還想留守，這未免太糊塗了，不是你把吳三桂的陳圓圓奪去，吳三桂現在也投降上朝，何至於勾引清兵作亂，你們亂搞，那就當由你來，你非去不可，我還要派你同吳三桂兵對將，對打上一場，誰勝了誰就得到陳圓圓。」

劉宗敏被李自成罵得面紅耳赤，若在一年前定會跳起來對罵，不過，此時君臣名份已定，假做也不能負作，祇好忍住，低頭不語。

宋獻策道：「陛下決計東征，應當先發兵馬，事不宜遲，斷沒有天子打前鋒之理。」

大家聽了都捧着嘴笑，李自成也不由笑起來，說道：「既然如此，就着權將軍劉宗敏為前鋒，率隊即日出發，朕定於四月十二日自京師啟程。」

劉宗敏見李自成第一個就派到他的頭上，頗為不悅，但也不能推辭，祇好勉強點頭應承。

李自成又說道：「還有一點要特別告誡，古人說軍中有婦人，士氣不振，任何人皆不准攜帶家眷，倘予查出，定將首罰在軍前處死。」

劉宗敏聽到句句話都是罵他，心中真是怒不可遏，但此時發作也沒有用，祇好忍氣吞聲退下，自去整頓兵馬出發。

李自成又把陳拼及被拔大臣名單，勾，說道：「這批傢伙一個也不用留，全部斬掉以絕後患。」

大家一看名單裏面除了去國禎、方岳貢、邱瑜三相之外，元勛世爵悉在其中，計有陳武侯薛濂、清平伯吳遵周、新建伯王先通、永寧伯王長錫，皆被殺以祭旗。祇有方岳貢、邱瑜二人因守侯其身，每人給一條繩自縊而死。

李自成於四月十二日離京東行，距離三月十九破京師尚不足一月，但是一批大將劉宗敏、田見秀、賀錦、李過都享盡了福，不願再隨軍遠征，勉強就道，一路上怨聲不絕於口。李自成也無可如何。

李自成大順軍離開城市，京師騷動即起。大家知道吳三桂已由山海關起兵為先帝復仇，京城居民二十幾日來受盡了欺凌，個個磨拳擦掌，等待報復。四月十四日西長安街忽然出一張告示，申明立太子為帝，改元義興，雖不知告示所自來，但是，商民都知道吳三桂已經此不遠，否則誰也不敢冒大逆擁入京師。

分類廣告　醫藥

雷一鳴 子父　耳聾耳鳴 特效專科

耳鼻 皮膚 風毒 癬

陳銳培 老牌皮膚專科　疑癬　白蝕（剪報到診二元）

黃向榮 中國名醫 專醫內臟硬塊腫痛　核

女醫 余玉芬（免費檢驗）婦科

秘製 通經丹

王秀珍 專醫 婦科

伍仁 世醫 卅年臨床經驗 久咳體弱專科　男人 元氣退化 弱　腦 頭暈 痛　臟腑 痛　久咳

張丞舜 製劑 健力丸　發育粉　一次根治　年老患者

中醫 龍偉 專醫 山氣痛

熊尊爵 卅年臨床經驗 痔

暖天婦女衣單，平胸盡露，速服豪乳靈，反弱為強，胸現曲線美。婦女們的喜訊：想促進胸部健美，曲線增加，唯一口服 豪乳靈 更覺速效

黃標專科 腰病丹

黃華湛 專門 痔瘡　無痛脫落·永不復發

吳景雲 喉科專醫 喉

耳鼻 腦 喉 彭祖利

手汗

頑癬

李冰妍 專醫 婦科

男性寶

陳劍秋 老醫 皮膚 癬

無效還銀 尿病

小兒腳軟

蔡德芬 專醫 耳鼻喉

名針灸醫 教針灸

百年老牌大佛 腸胃丸

伍青劍 金牌老醫 皮膚惡毒 癬 尿病 白蝕

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為登刊也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字剛去，寄來支票則將「郵票」二字剛去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲准。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及時事評論。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣及漁民天氣預告。八時，專題新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，粵曲。三十分，英語進階，音樂。五十分，鮮菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，詩歌朗誦。三十分，環遊世界音樂特寫。十時，中文教育性廣播。十五分，故事「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，粵曲。十二時，今晨牛豬批發價格報導，故事「萬劫門」。三十分，漁民天氣預告，名作品「多少柔情多少淚」。一時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦晚間國語節目。三十分，長篇粵曲。三時五十八分，天氣報告。四時，南音。三十分，查根問底。三十五分，中文教育性廣播，音樂。五時十五分，兒童節目。三十分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市情報告，天氣報告。六時十五分，粵、國、潮、客語及特別報告，小曲。三十分，英語進階。四十五分，粵曲。五十七分，空中舞會。七時三十分，時事實錄，音樂。八時，史篤探案「檔車劫案」。五十八分，天氣報告。九時，廣播劇「薛剛反唐」。卅分，轉播倫敦粵語新聞。十時十五分，漁民天氣預告，玻璃製造業。四十五分，體壇節目。三十分，粵劇選曲。四十五分，電影插曲。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣及漁民天氣預報告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇一五千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，粵曲。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團簡報。十分，時代曲。三十分，倫理小說「傲雪凌霜」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。三十分，股市行情報導，奇情小說「荷花香」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告，報導各地天氣。三十分，電影故事介紹。二時，倫理小說「殘花淚」。三十分，電影故事「情海金枝」。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，跳舞粵曲。五時，兒童益智遊戲。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及各地天氣報導，美容講座。二十分，粵曲。七時，街知巷聞。三十分，時代曲。八時，武俠小說「虎穴爭雄」。三十分，粵曲。四十五分，時代曲。九時，港九時事。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，文藝小說「愛的呼喚」。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「紅伶淚」。十一時，天氣報告，橫財一百萬。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂，重播座右銘。三十分，天氣及潮汐漲退報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告。十五分，西樂。二十分，天氣預測，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，粵曲。九時，天氣報告，時代曲。十時三十分，時代曲。一時，天氣報告，國語第四十七輯。十二時，現代小說「苦瓜痴鳳」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告。三十分，粵曲點唱節目。二時，報導各地天氣。三時，西樂。三十分，時代曲。四時，天氣報告，西小說「一盞度山恩仇記」。三十分，西曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。十五分，股市行情報導，粵語流行曲。十五分，成語故事。三十分，報導各地天氣，眞人眞事眞英雄。七時，時代曲。三十分，天氣報告，時代曲。明日節目預告。十時，歌唱小說。十一時，奇情小說。天氣及漁民天氣報告。十二時，完。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授，西樂。八時，節目預告，小曲。十五分，時代曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，粵曲。十一時，婦女節目。十五分，時代曲。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝婚點唱及天氣報告。十五分，現代小說，天氣及漁民天氣報告。一時，歷史故事。三十分，粵語流行曲。二時，時代曲。三十分，倫理小說。四時，粵曲。五時，時代曲點唱。六時，天氣報告。三十分，時代曲。四十五分，粵曲點唱。七時，兒童故事。八時，中國文學名著。十五分，時代曲。三十分，丈夫日記。十時，歌唱小說。十一時，粵曲。三十分，天氣及漁民天氣報告。十二時，完。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，卡通片。十五分，英語講座。四十五分，衛生與健康。七時，世界新聞。十五分，希治閣選集「特別包裹」。三十分，粵劇樂府。八時，國語長片「戀之火」。九時，先生俱樂部。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

麗的金台

七時，進行曲，麗的呼聲早晨音樂。天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日專題，街市行情。三十分，潮州曲。十時三十分，客家漢劇。十一時，股市行情報告，福建歌曲。三十分，國語廣播劇「一廂情願」。世家」，音樂。十二時五分，股市行情報告。

麗的銀台

七時，麗的呼聲東音樂，進行曲。今日節目，天氣預測。十五分，時代曲。報告。三十分，英語教授，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十分，世界之殺。十五分，英語進階，今日專題。三十分，轉播港台新聞報導。四十五分，專曲。九時三十分，婦女信箱。十時，兒童故事「忘恩負義的商人」。十一時，新聞報導。三十分，長篇小說「春宮」。一時，電影故事。二時，天氣報告。三十分，時代曲。

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區辦事處：利源東街八號地下 電話：二二五九五、二二一三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇六五八
㊃油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六
㊄九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三三號）電話：八二〇〇八〇
㊅深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）電話：六六七二五
㊇荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：八八一—荃灣二五二八
㊈元朗康莊市場舊街六號仁愛診所 電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔 104 106 107 376 380 381 382 383 384 385 387 388 389 390

灣仔瓜士 售出樓唐位舖息高 接洽處：中環怡和大廈86號 電話：230589

現貨樓宇租售

洋樓租售

松鳴 西式唐樓 分層租售 深水埗順寧道1號 有入伙紙 兩梯兩伙 四面皆窗 花園郊景 預電話綫 舖位特平 接洽處：李寶椿大廈829室 電話：452438

旺舖租售 尖沙咀河上前路11號

金閣大廈

吉舖廉售

南風涼樓

廈大福建 售出樓新司公築建興恒

高息舖廉售

章記

最好投資

大翠雲樓 大嘉泰樓 二期翠園 大章記廈

住宅廉售

現貨唐樓

立信大廈

新樓租售

單邊三樓

中區半邊舖

招租（香港）

唐樓租售

舊樓廉售

工廠廉租

尖沙咀中心

尖沙咀區

尖沙咀舖

發財舖位

田氏塑膠廠

元朗旺舖

舖位廉租

立信大廈

工場任宅

寶業大廈

寫字樓（九龍）

新樓招租

梗房招租

唐樓平租

大中影印

商業

士多出讓

旺舖廉讓

旺舖急讓

電單車讓

出讓

工廠出租

大單邊舖

招租

近虹彩邨

翠華二期

九龍城舖

旺舖平租

牙科專科

專改西裝

非凡牌衣車

印花尼龍

瑞香園

代客貯貨

物品名目

珠算

會計詞

萬能角鋼

萬能角鐵

萬能角鋼

ZIG-ZAG 222

昌記裝修

百葉窗簾

洞中子

Comfort 綿海膠輕 工業用專用

立勝搬屋公司 電話：港221264 九848810

立生搬運公司 電話：631580 847630 專門搬屋

雄記搬屋 搬運 價廉妥當 電話：七三〇八九八

立志搬屋公司 電話：623628 623805

靈必瘡暗

掌敍

名師

尼龍絲

優良雞種

MURPHY VACUUM METALLIZING PRODUCTS CO. 眞空電鍍公司

狗貓

葉記陶刨

刨貓

REX 利時牌雪柜 品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！

假髮工具

月曆總滙

招生

連勝仿林聯合學院

函授英文

小學全科30元

中西文亮補習社 英語法語 25元

華通旅運社

化粧科 儀態科 電髮科

英文日語

黑髮

中醫學院

會計

初學日文

寄宿學校

學車筆試

經驗補習

待聘

經驗補習

20元補習

徵求

徵婚

徵求男友

遺失聲明

遺失

尋訪

尋人告白

聘請

聘女教員

急聘教員

小學教師

英文教師

請女傭工

日語人材

戲院女帶位

招請什工

優薪職員

誠聘男女職員

聘售貨員

有前途職

啓事

元朗貨車

領福慰金

宗親總會

鳴謝梁氏

好消息

承頂聲明

五邑同鄉

醫藥

尿病專家 鄭達明 專藥根治

戴美德婦科

靜林氏

暈腦虛弱

腦病

虧弱

久咳

外皮 許彬

尿病

狐臭 曲線

面容

氣功療法麝香針灸

周子梁

風濕專家

吳華

風濕痛

胃痛症

婦科痛症

賭血痔丹

提防無恥影射不用香港醫理殘頹筋痿確能合你

重振雄風

新選

陳玉梅婦科

劉尊廉

方位中醫師

黎德民

羊吊

耳鳴丸

洪冠洲

苗樂天

痔痛

頭暈心跳 彭錦棠

吳冠民

胃

簡鳳簫

婦科

龍虎風濕丹

莫平

痔瘡

易明

黃東修

痔瘡

朱智卿

婦科

謝照光

外皮

尿病

尚有分類廣告刊十三頁